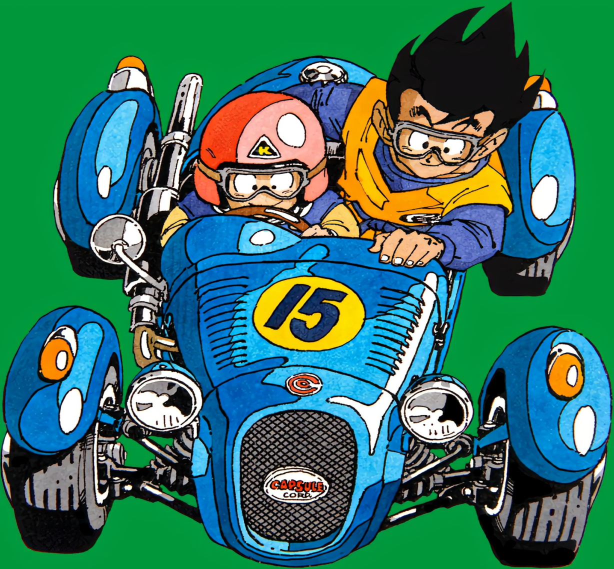


DB

DRAGON BALL

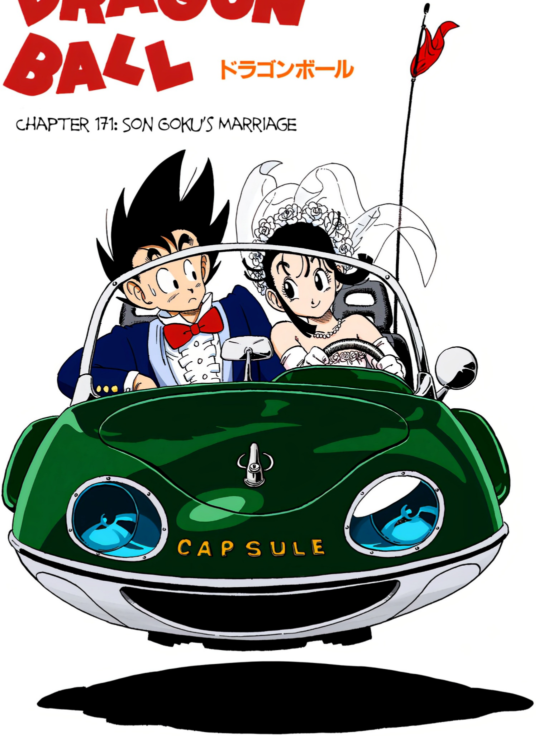
part 3

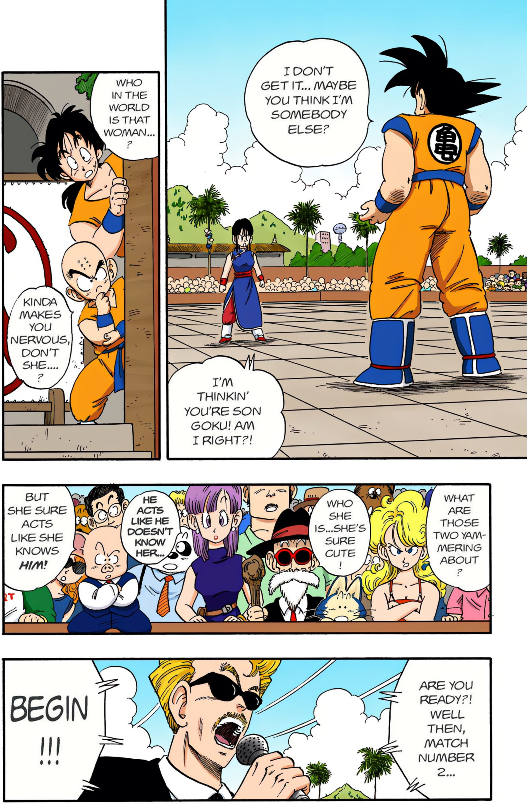
VOLUME 15:
RIVALS STANDING THEIR GROUND!

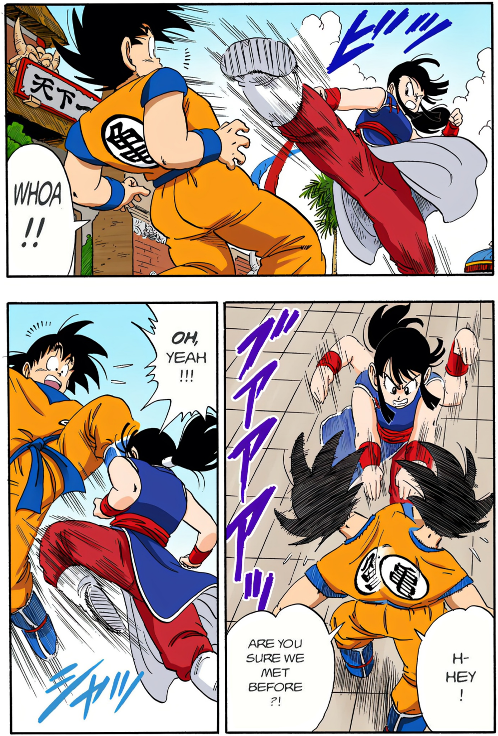
AKIRA
TORIYAMA

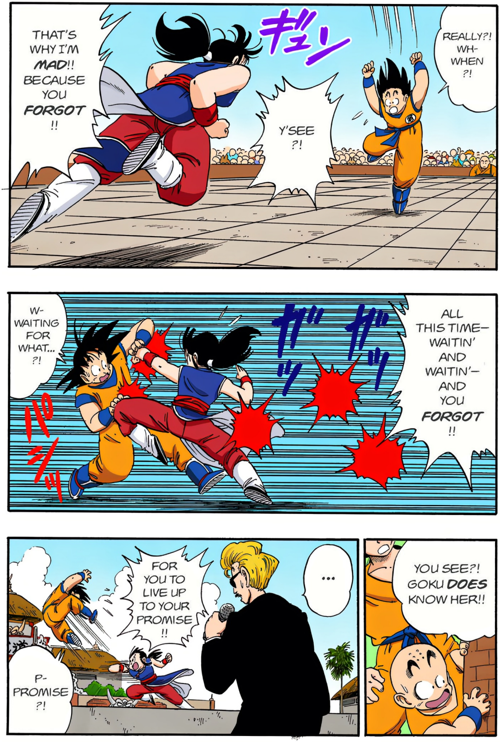
DRAGON BALL ドラゴンボール

CHAPTER 171: SON GOKU'S MARRIAGE

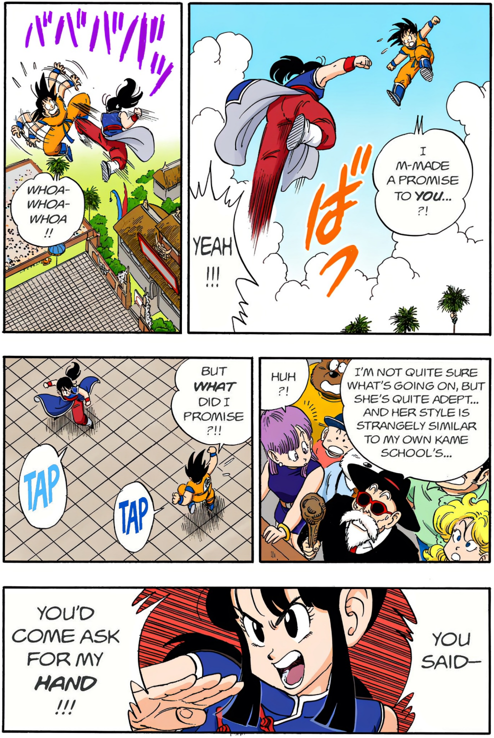



WHO IN THE WORLD IS THAT WOMAN...?
KINDA MAKES YOU NERVOUS, DON'T SHE....?
I DON'T GET IT... MAYBE YOU THINK I'M SOMEBODY ELSE?
I'M THINKIN' YOU'RE SON GOKU! AM I RIGHT?!
BUT SHE SURE ACTS LIKE SHE KNOWS HIM!
HE ACTS LIKE HE DOESN'T KNOW HER...
WHO SHE IS...SHE'S SURE CUTE!
WHAT ARE THOSE TWO YAM-MERING ABOUT?
ARE YOU READY?! WELL THEN, MATCH NUMBER 2...
BEGIN!!!

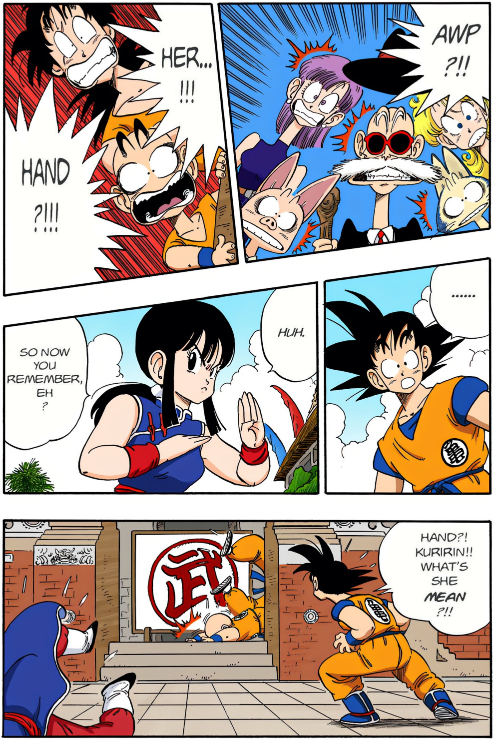

ビッ
天下一
WHOA!!
OH, YEAH!!!
シャッ
ARE YOU SURE WE MET BEFORE?!
H- HEY!



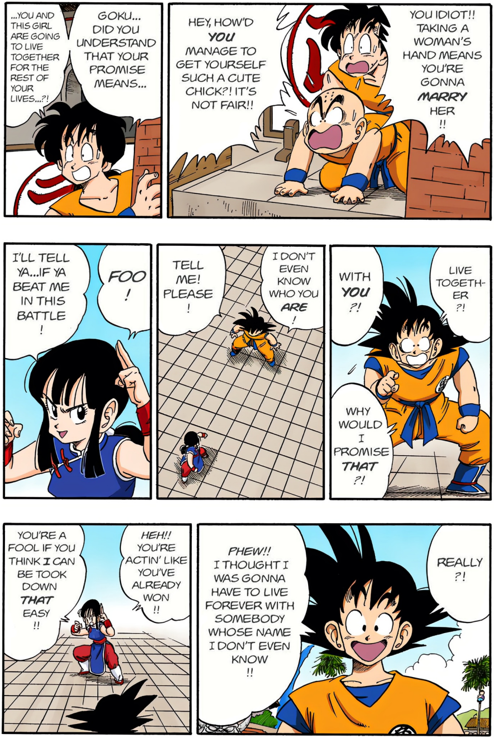
THAT'S WHY I'M MAD!! BECAUSE YOU FORGOT!!
ギュン
Y'SEE?!
REALLY?! WH- WHEN?!
ALL THIS TIME— WAITIN' AND WAITIN'— AND YOU FORGOT!!
ガッ
ガッ
W- WAITING FOR WHAT...?!
パシッ
FOR YOU TO LIVE UP TO YOUR PROMISE!!
P- PROMISE?!
...
YOU SEE?! GOKU DOES KNOW HER!!



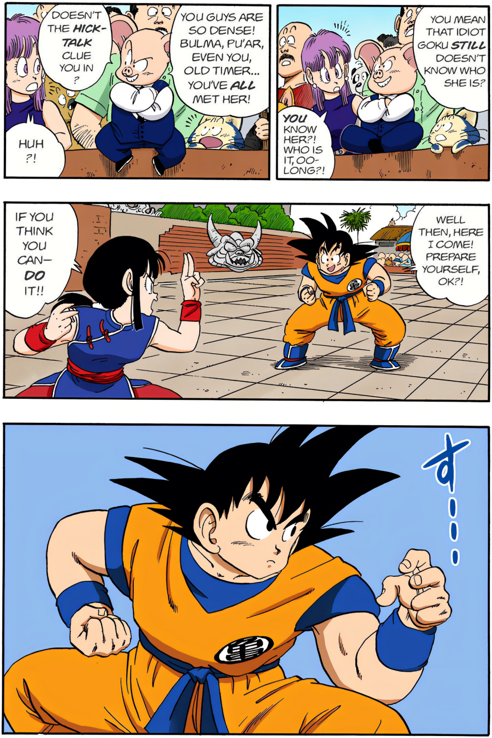
バババババッ
WHOA-WHOA-WHOA!!
I M-MADE A PROMISE TO *YOU*...?!
ばっ
YEAH!!!
BUT *WHAT* DID I PROMISE?!!
TAP
TAP
HUH?!
I'M NOT QUITE SURE WHAT'S GOING ON, BUT SHE'S QUITE ADEPT... AND HER STYLE IS STRANGELY SIMILAR TO MY OWN KAME SCHOOL'S...
YOU SAID—
YOU'D COME ASK FOR MY *HAND*!!!

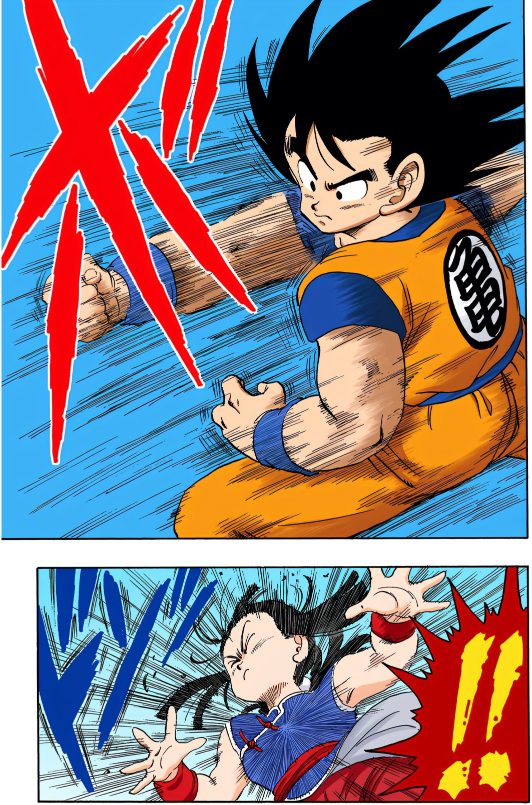


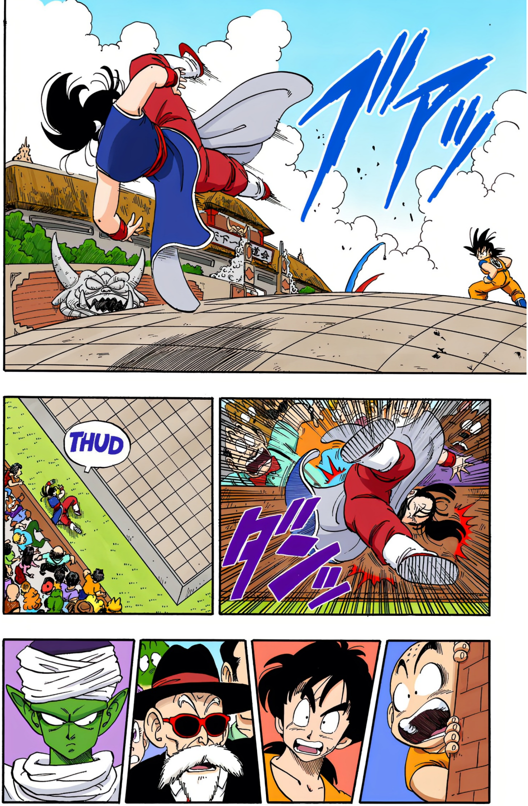
HER... !!!
HAND ?!!!
AWP ?!!
SO NOW YOU REMEMBER, EH ?
HUH.
......
HAND?! KURIRIN!! WHAT'S SHE MEAN ?!!

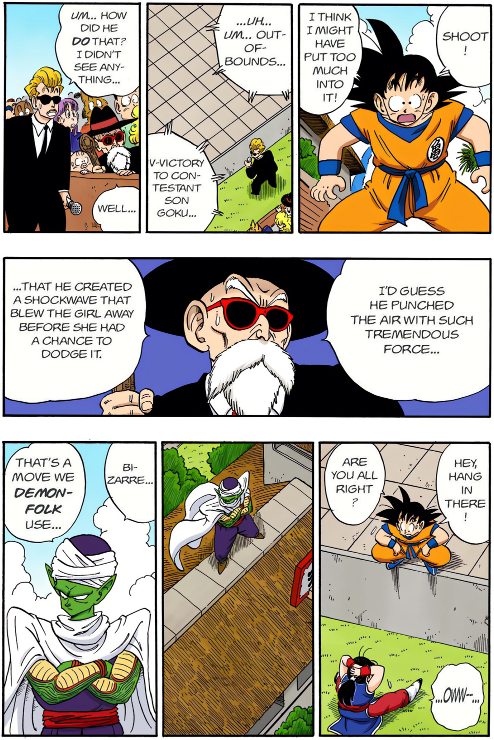


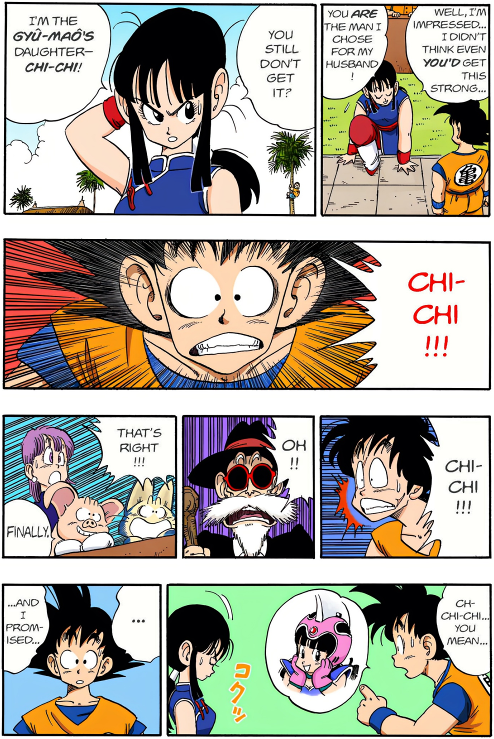
...YOU AND THIS GIRL ARE GOING TO LIVE TOGETHER FOR THE REST OF YOUR LIVES...?!
GOKU... DID YOU UNDERSTAND THAT YOUR PROMISE MEANS...
HEY, HOW'D YOU MANAGE TO GET YOURSELF SUCH A CUTE CHICK?! IT'S NOT FAIR!!
YOU IDIOT!! TAKING A WOMAN'S HAND MEANS YOU'RE GONNA MARRY HER!!
I'LL TELL YA...IF YA BEAT ME IN THIS BATTLE!
FOO!
TELL ME! PLEASE!
I DON'T EVEN KNOW WHO YOU ARE!
WITH YOU?!
LIVE TOGETH-ER?!
WHY WOULD I PROMISE THAT?!
YOU'RE A FOOL IF YOU THINK I CAN BE TOOK DOWN THAT EASY!!
HEH!! YOU'RE ACTIN' LIKE YOU'VE ALREADY WON!!
PHEW!! I THOUGHT I WAS GONNA HAVE TO LIVE FOREVER WITH SOMEBODY WHOSE NAME I DON'T EVEN KNOW!!
REALLY?!

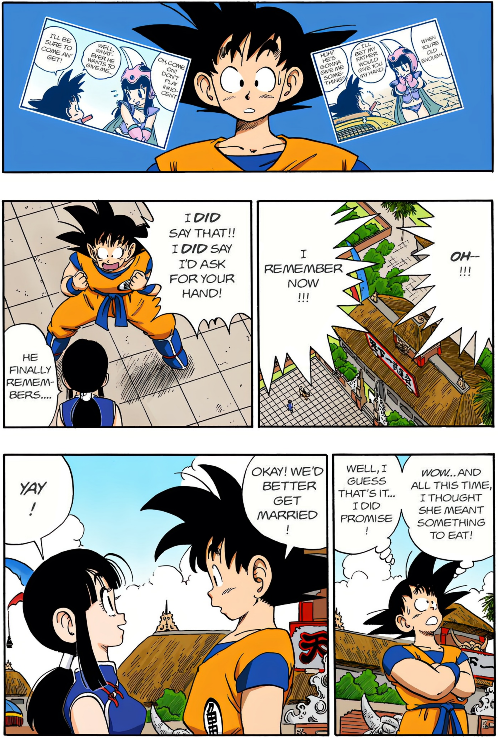

DOESN'T THE HICK-TALK CLUE YOU IN ?
HUH ?!
YOU GUYS ARE SO DENSE! BULMA, PU'AR, EVEN YOU, OLD TIMER... YOU'VE ALL MET HER!
YOU MEAN THAT IDIOT GOKU STILL DOESN'T KNOW WHO SHE IS?
YOU KNOW HER?! WHO IS IT, OO-LONG?!
IF YOU THINK YOU CAN—DO IT!!
WELL THEN, HERE I COME! PREPARE YOURSELF, OK?!
す

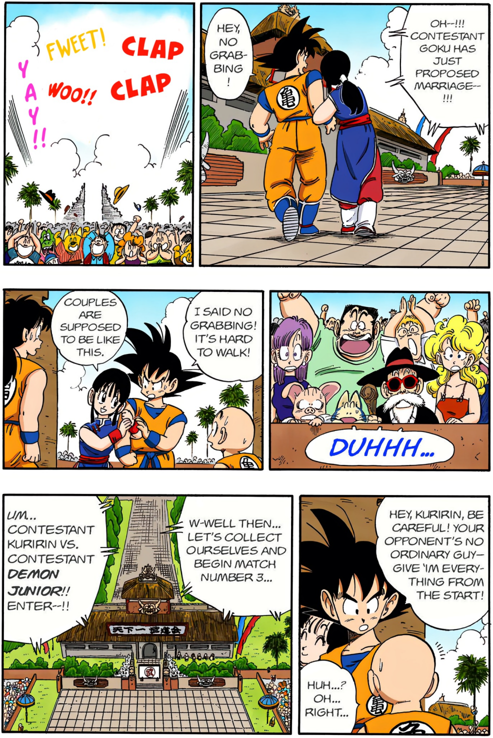


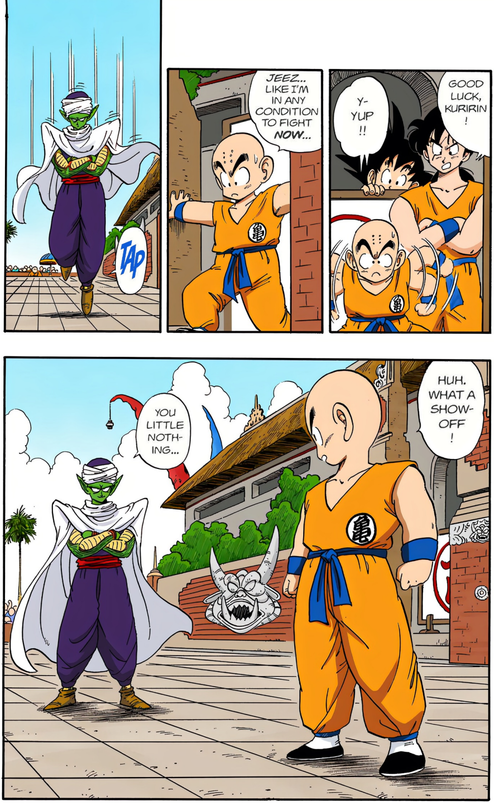

ブアッ
THUD
ダシッ


UM... HOW DID HE DO THAT? I DIDN'T SEE ANY-THING...
WELL...
...UH... UM... OUT-OF-BOUNDS...
V-VICTORY TO CON-TESTANT SON GOKU...
SHOOT!
I THINK I MIGHT HAVE PUT TOO MUCH INTO IT!
I'D GUESS HE PUNCHED THE AIR WITH SUCH TREMENDOUS FORCE...
...THAT HE CREATED A SHOCKWAVE THAT BLEW THE GIRL AWAY BEFORE SHE HAD A CHANCE TO DODGE IT.
BI-ZARRE...
THAT'S A MOVE WE DEMON-FOLK USE...
HEY, HANG IN THERE!
ARE YOU ALL RIGHT?
...OWW-...


I'M THE GYÛ-MAÔ'S DAUGHTER— CHI-CHI!
YOU STILL DON'T GET IT?
WELL, I'M IMPRESSED... I DIDN'T THINK EVEN YOU'D GET THIS STRONG...
YOU ARE THE MAN I CHOSE FOR MY HUSBAND!
CHI-CHI!!!
THAT'S RIGHT!!!
FINALLY.
OH!!
CHI-CHI!!!
...AND I PROMISED...
...
CH-CHI-CHI... YOU MEAN...
コクッ


OH, COME ON! DON'T PLAY INNO-CENT
WELL, WHAT-EVER HE WANTS TO GIVE ME...
I'LL BE SURE TO COME AN' GET!
WHEN YOU'RE OLD ENOUGH...
...I'LL BET MY FATHER WOULD GIVE YOU MY HAND.
HUH? HE'S GONNA GIVE ME SOME-THING?
I DID SAY THAT!! I DID SAY I'D ASK FOR YOUR HAND!
HE FINALLY REMEM-BERS....
I REMEMBER NOW !!!
OH-- !!!
YAY !
OKAY! WE'D BETTER GET MARRIED !
WELL, I GUESS THAT'S IT... I DID PROMISE !
WOW... AND ALL THIS TIME, I THOUGHT SHE MEANT SOMETHING TO EAT!


FWEET!
CLAP
YAY!!
WOO!!
CLAP
HEY, NO GRABBING!
OH--!!! CONTESTANT GOKU HAS JUST PROPOSED MARRIAGE--!!!
COUPLES ARE SUPPOSED TO BE LIKE THIS.
I SAID NO GRABBING! IT'S HARD TO WALK!
DUHHH...
UM... CONTESTANT KURIRIN VS. CONTESTANT DEMON JUNIOR!! ENTER--!!
W-WELL THEN... LET'S COLLECT OURSELVES AND BEGIN MATCH NUMBER 3...
HEY, KURIRIN, BE CAREFUL! YOUR OPPONENT'S NO ORDINARY GUY–GIVE 'IM EVERYTHING FROM THE START!
HUH...? OH... RIGHT...

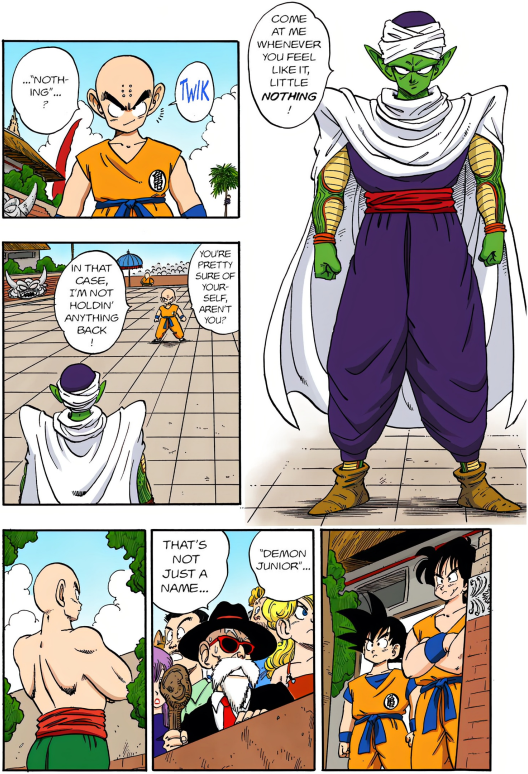

TAP
JEEZ... LIKE I'M IN ANY CONDITION TO FIGHT NOW...
GOOD LUCK, KURIRIN!
Y-YUP!!
HUH. WHAT A SHOW-OFF!
YOU LITTLE NOTHING...

DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

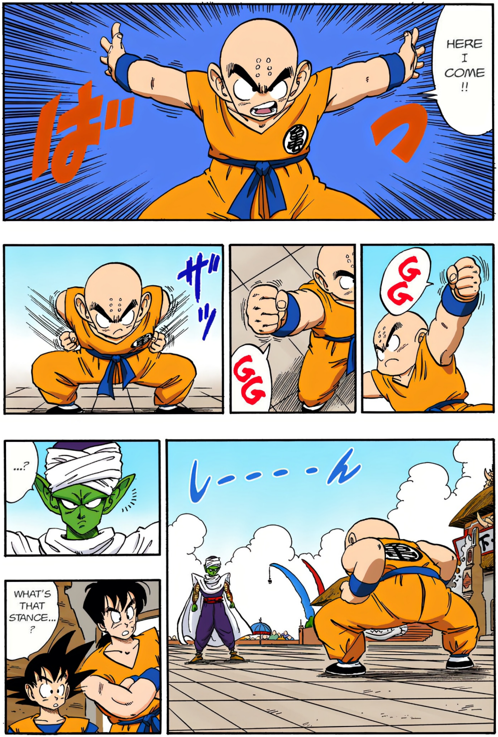
ドラゴンボール

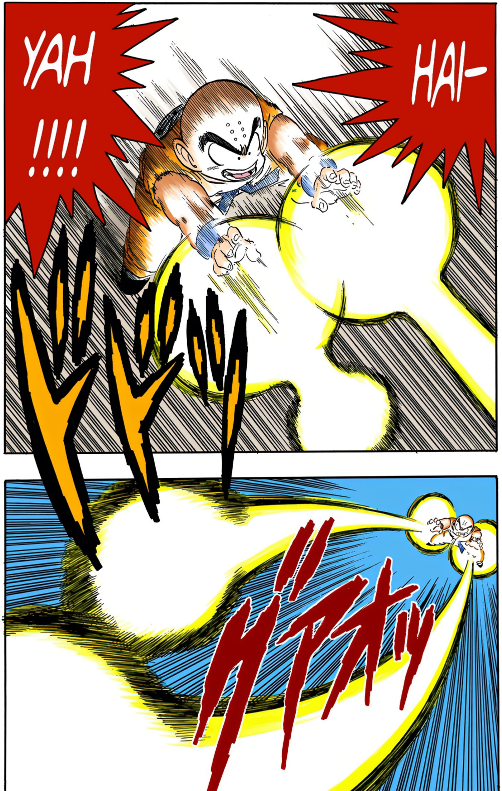
DRAGON BALL

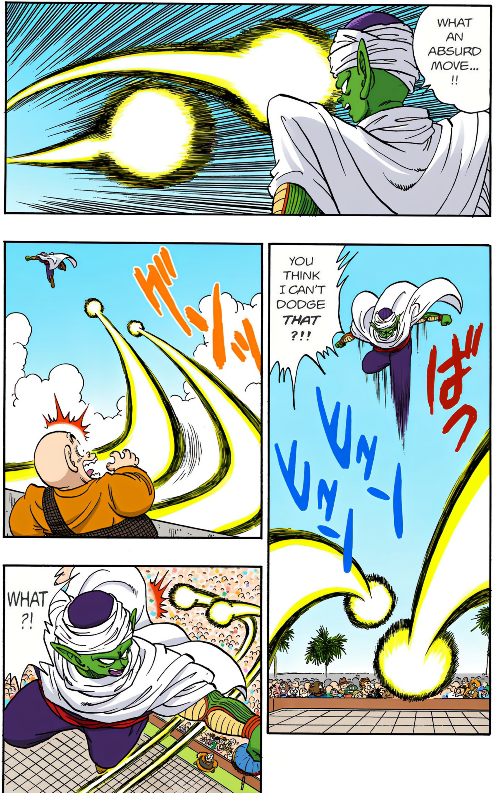
CHAPTER 172: KURIRIN VS DEMON JUNIOR

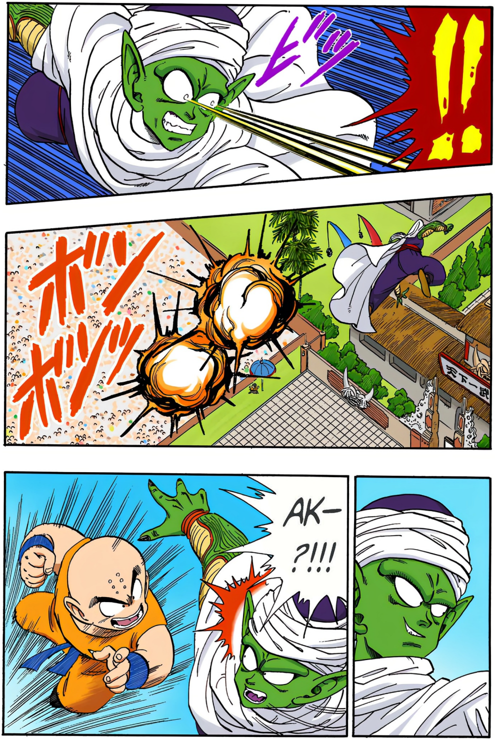


COME AT ME WHENEVER YOU FEEL LIKE IT, LITTLE NOTHING!
..."NOTHING"...?
TWIK
YOU'RE PRETTY SURE OF YOURSELF, AREN'T YOU?
IN THAT CASE, I'M NOT HOLDIN' ANYTHING BACK!
"DEMON JUNIOR"...
THAT'S NOT JUST A NAME...

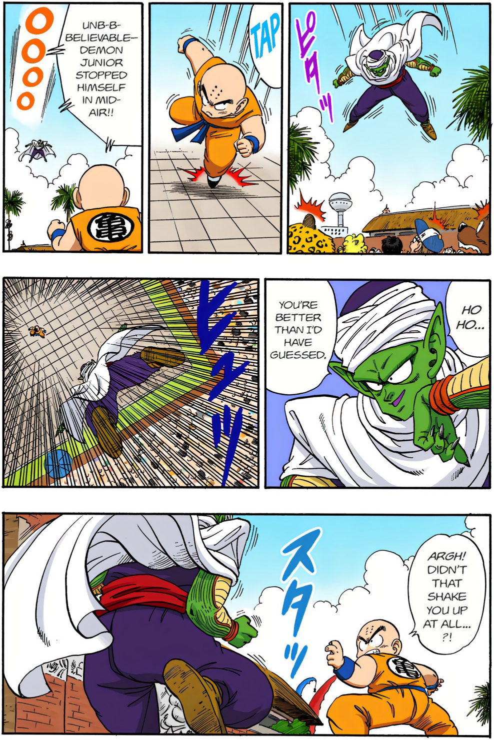

ばっ
HERE I COME !!
ザッ
GG
GG
...?
WHAT'S THAT STANCE... ?
レ----ん

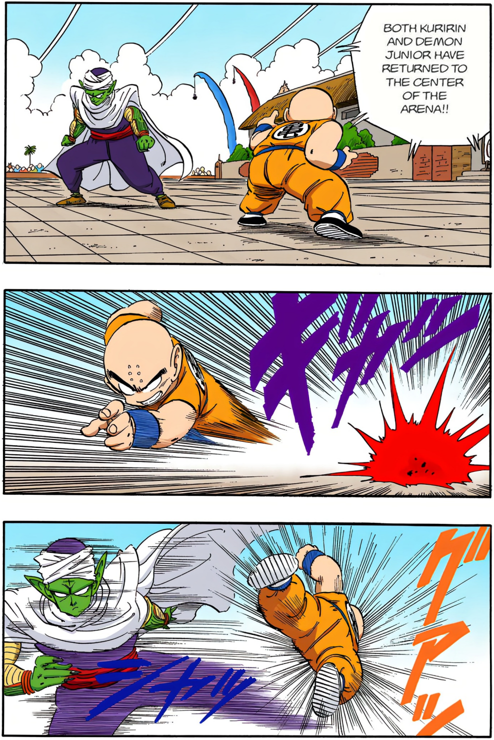

HAI-
YAH
!!!!

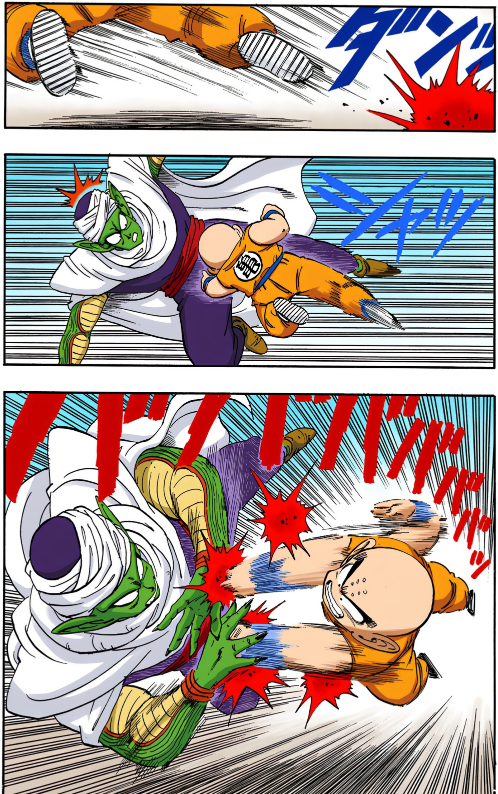

WHAT AN ABSURD MOVE... !!
YOU THINK I CAN'T DODGE THAT ?!!
ばっ
VUN VUN
WHAT ?!

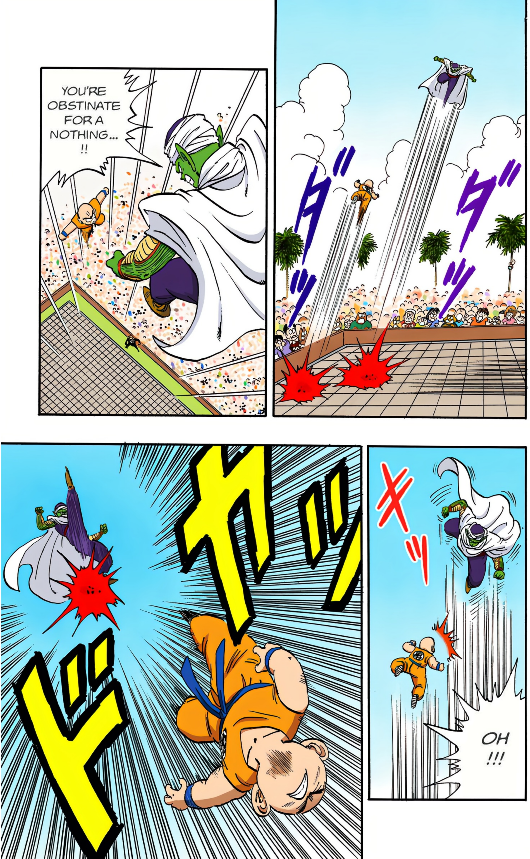

ドッ
!!
ボン
ボンッ
AK-
?!!!

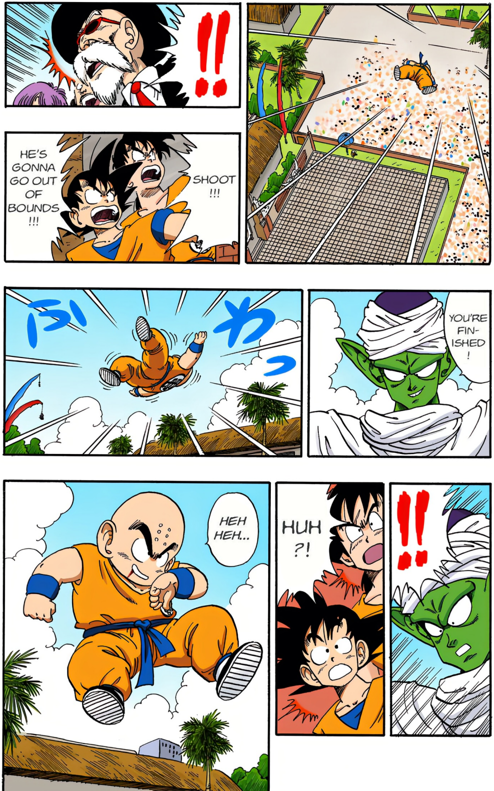
バキッ
シュルルルッ
AWE-
SOME
!!!

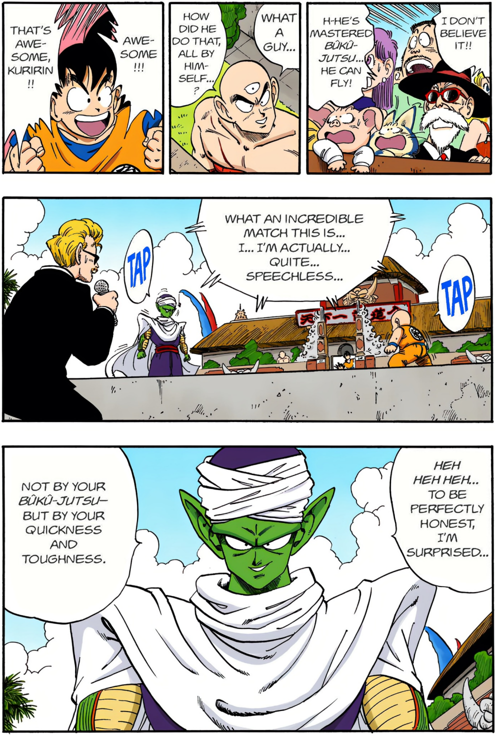

OOOO
UNB-B-BELIEVABLE—DEMON JUNIOR STOPPED HIMSELF IN MID-AIR!!
TAP
ピタッ
ヒュッ
YOU'RE BETTER THAN I'D HAVE GUESSED.
HO HO...
スタッ
ARGH! DIDN'T THAT SHAKE YOU UP AT ALL...?!


BOTH KURIRIN AND DEMON JUNIOR HAVE RETURNED TO THE CENTER OF THE ARENA!!

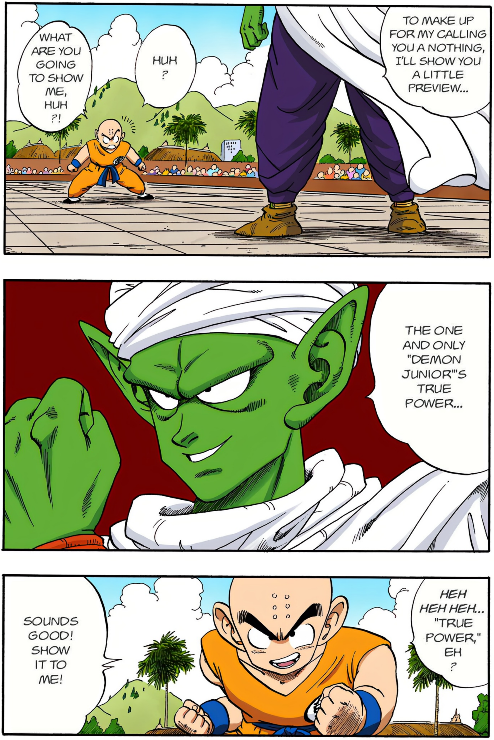

ダンッ
シャッ

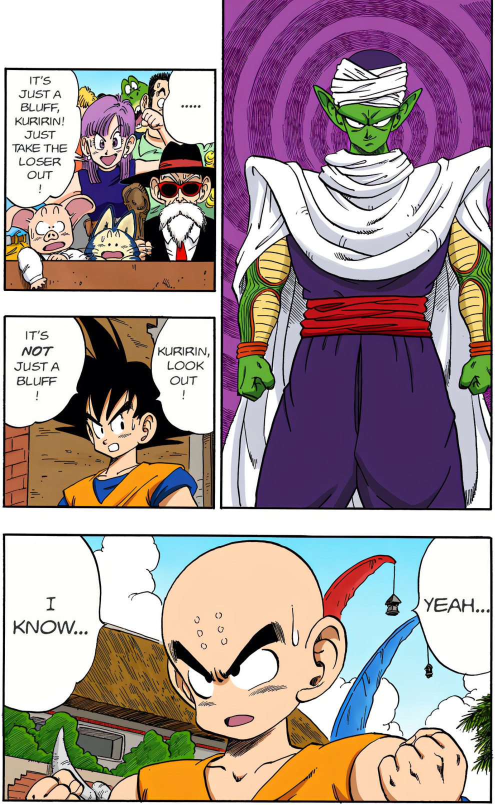

ダッ
ダッ
YOU'RE OBSTINATE FOR A NOTHING... !!
キッ
OH !!!
ドガッ


!!
HE'S GONNA GO OUT OF BOUNDS !!!
SHOOT !!!
ぶわっ
YOU'RE FIN-ISHED !
HEH HEH...
HUH ?!
!!



THAT'S AWE-SOME, KURIRIN!!
AWE-SOME!!!
HOW DID HE DO THAT, ALL BY HIM-SELF...?
WHAT A GUY...
H-HE'S MASTERED BÛKÛ-JUTSU... HE CAN FLY!
I DON'T BELIEVE IT!!
TAP
WHAT AN INCREDIBLE MATCH THIS IS... I... I'M ACTUALLY... QUITE... SPEECHLESS...
TAP
HEH HEH HEH... TO BE PERFECTLY HONEST, I'M SURPRISED...
NOT BY YOUR BÛKÛ-JUTSU— BUT BY YOUR QUICKNESS AND TOUGHNESS.

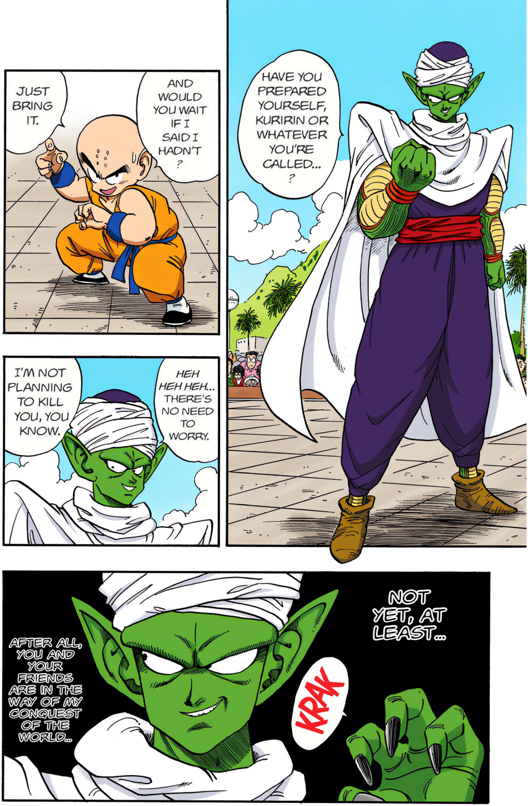

TO MAKE UP FOR MY CALLING YOU A NOTHING, I'LL SHOW YOU A LITTLE PREVIEW...
HUH?
WHAT ARE YOU GOING TO SHOW ME, HUH?!
THE ONE AND ONLY "DEMON JUNIOR"'S TRUE POWER...
HEH HEH HEH... "TRUE POWER," EH?
SOUNDS GOOD! SHOW IT TO ME!

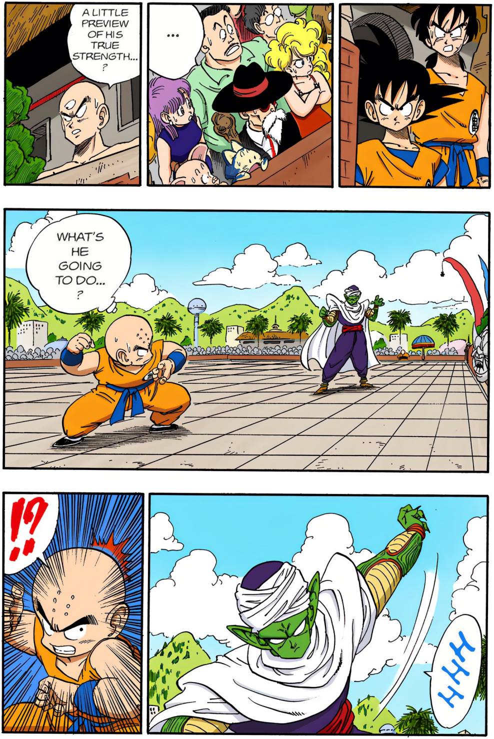


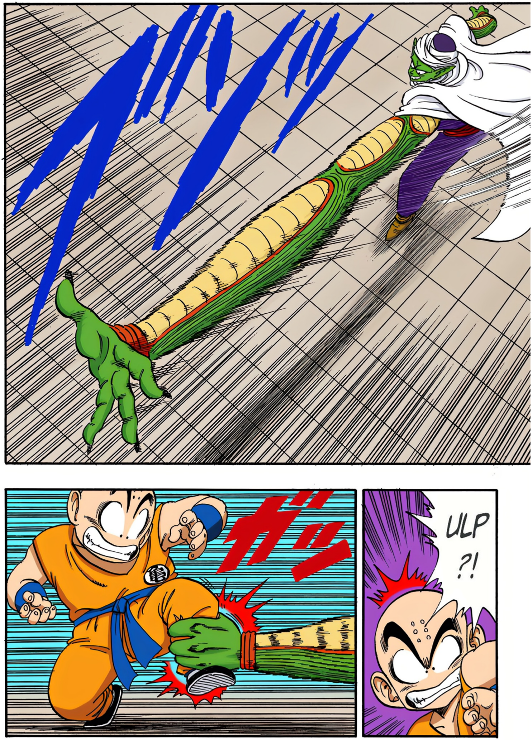
.....
IT'S JUST A BLUFF, KURIRIN! JUST TAKE THE LOSER OUT!
KURIRIN, LOOK OUT!
IT'S NOT JUST A BLUFF!
YEAH...
I KNOW...

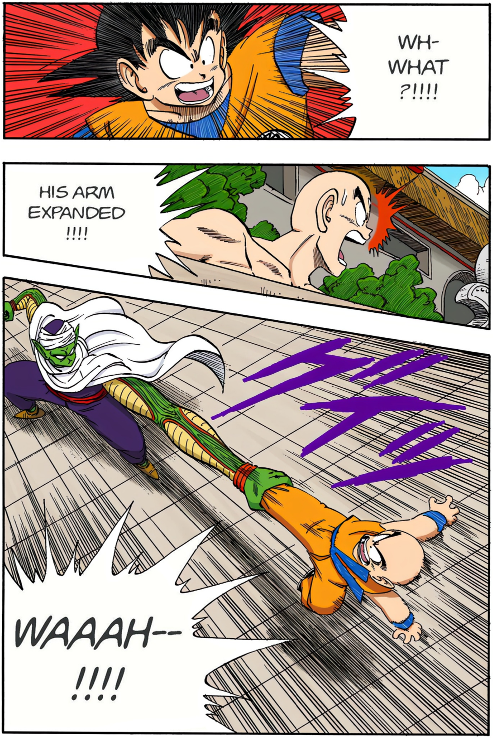
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

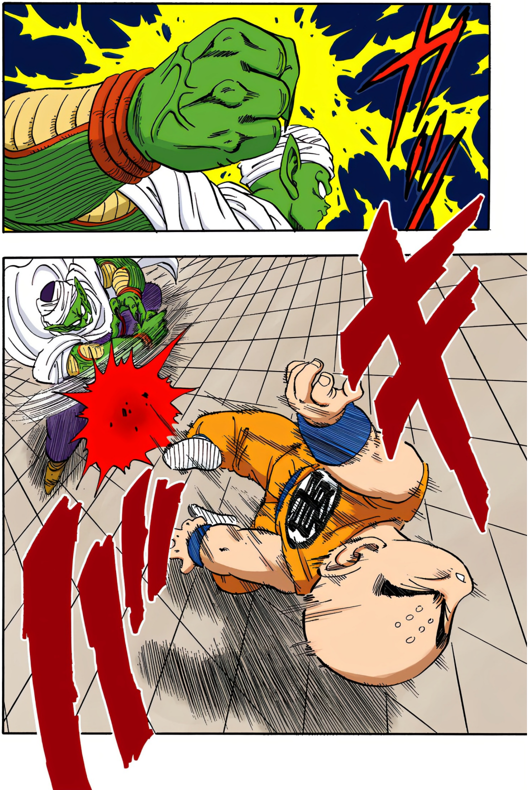
ドラゴンボール
DRAGON BALL
CHAPTER 173: KURIRIN VS. DEMON JUNIOR: SETTLING THE SCORE!!

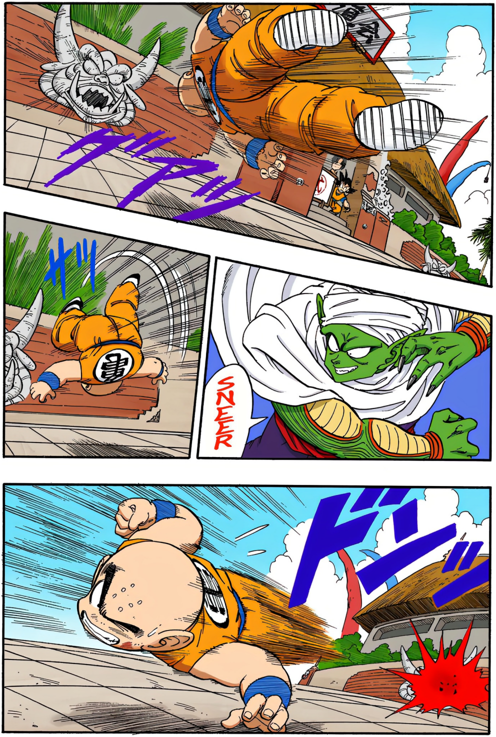

HAVE YOU PREPARED YOURSELF, KURIRIN OR WHATEVER YOU'RE CALLED...?
AND WOULD YOU WAIT IF I SAID I HADN'T?
JUST BRING IT.
HEH HEH HEH... THERE'S NO NEED TO WORRY.
I'M NOT PLANNING TO KILL YOU, YOU KNOW.
NOT YET, AT LEAST...
KRAK
AFTER ALL, YOU AND YOUR FRIENDS ARE IN THE WAY OF MY CONQUEST OF THE WORLD...

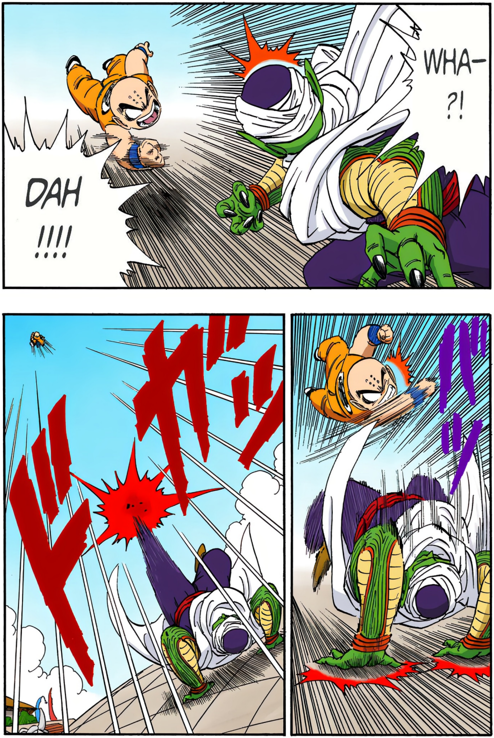

A LITTLE PREVIEW OF HIS TRUE STRENGTH...?
...
WHAT'S HE GOING TO DO...?
!?
HHH

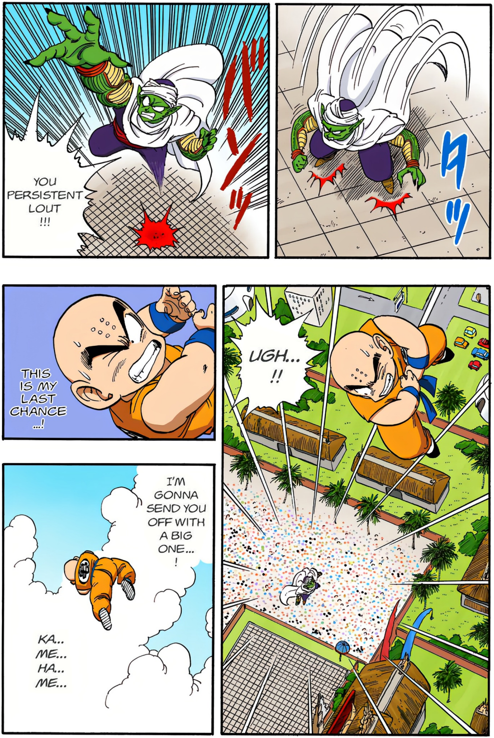

ULP
?!

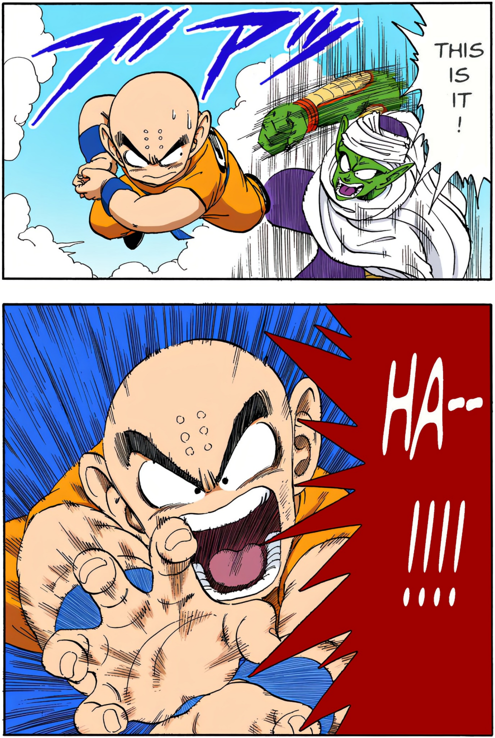

WH-
WHAT
?!!!!
HIS ARM
EXPANDED
!!!!
WAAAH--
!!!!




SNEER

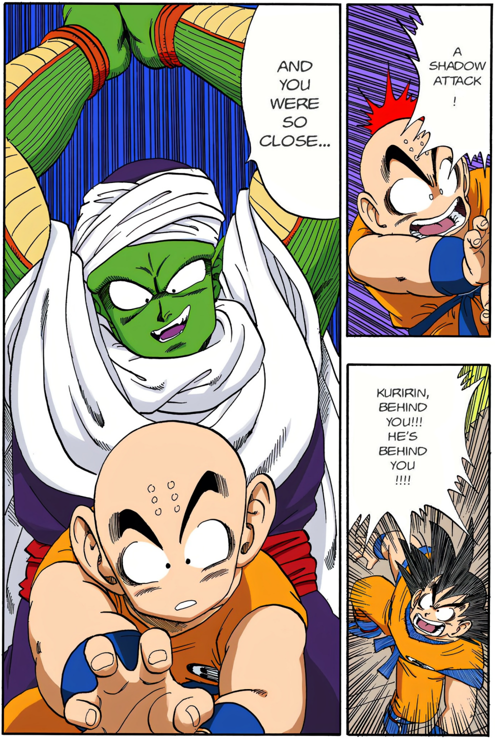

DAH !!!!
WHA-?!
ドガッ
バッ


YOU PERSISTENT LOUT !!!
タッ
THIS IS MY LAST CHANCE ...!
UGH... !!
I'M GONNA SEND YOU OFF WITH A BIG ONE... !
KA... ME... HA... ME...

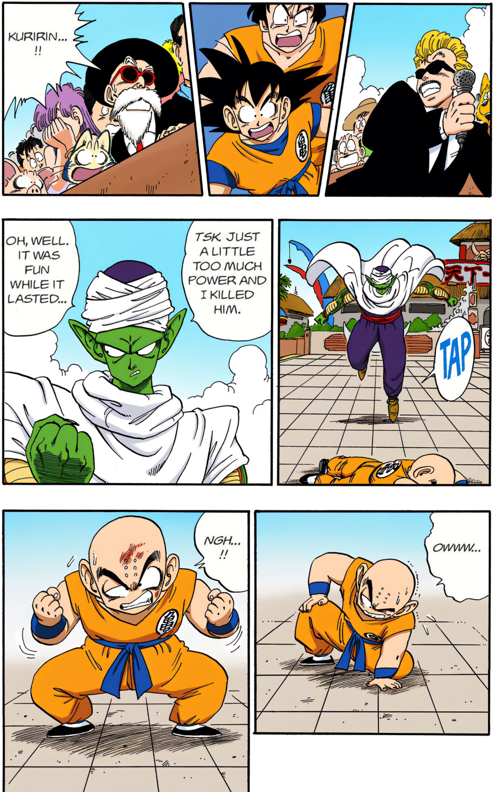


ブアッ
THIS IS IT!
HA--!!!!!!!!

ズッ・・


AND YOU WERE SO CLOSE...
A SHADOW ATTACK !
KURIRIN, BEHIND YOU!!! HE'S BEHIND YOU !!!!

DUSH


KURIRIN... !!
OH, WELL. IT WAS FUN WHILE IT LASTED...
TSK. JUST A LITTLE TOO MUCH POWER AND I KILLED HIM.
TAP
NGH... !!
OWWW...

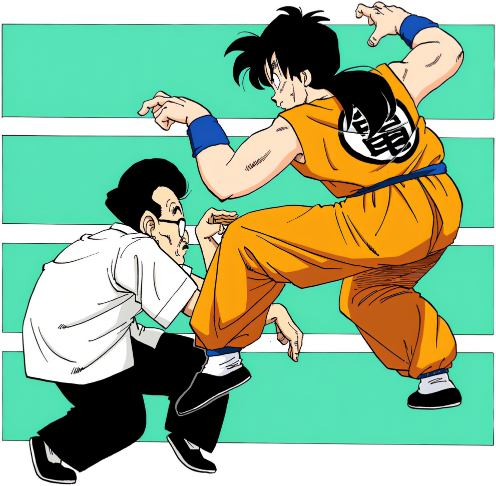
へなへな…
ペタッ
HE...HE'S UP... SOMEHOW CONTESTANT KURIRIN HAS GOTTEN UP...!
!!
OH!! CONTESTANT KURIRIN HAS GIVEN UP...!! HE'S FORFEITED!! CONTESTANT DEMON JUNIOR IS THE WINNER!!
BUT TO THE VERY END, CONTESTANT KURIRIN GAVE US A VALIANT, UNFORGETTABLE MATCH!!!
天下一武道会
HEH HEH HEH... I'M FINISHED...
I... GIVE UP.
I FEAR I WON'T BE ABLE TO CONQUER THIS WORLD SO EASILY...
...
パチパチ…
わーわー
パチパチパチパチ…
SILENCE, MY BOY. YOU HAVE BECOME A SPLENDID MARTIAL ARTIST!
KURIRIN!! THAT WAS INCREDIBLE!
YOU'RE SO MUCH STRONGER NOW!! I DIDN'T KNOW!!
YEAH... EXCEPT IT'S A BIG SO-WHAT IF YOU LOSE....

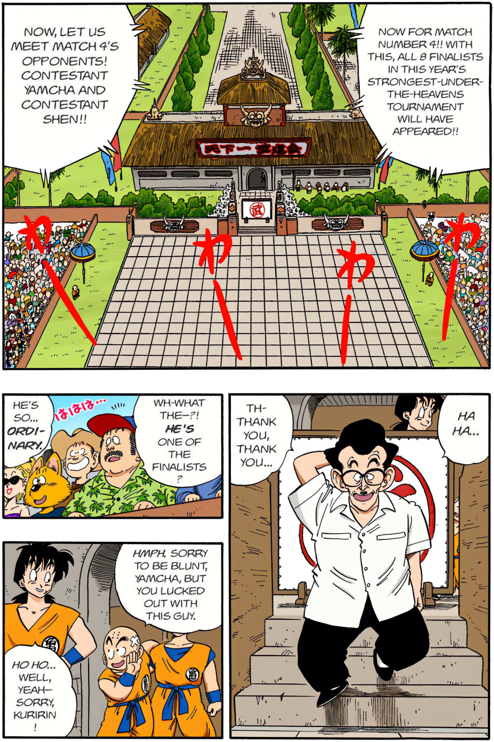
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

ドラゴンボール

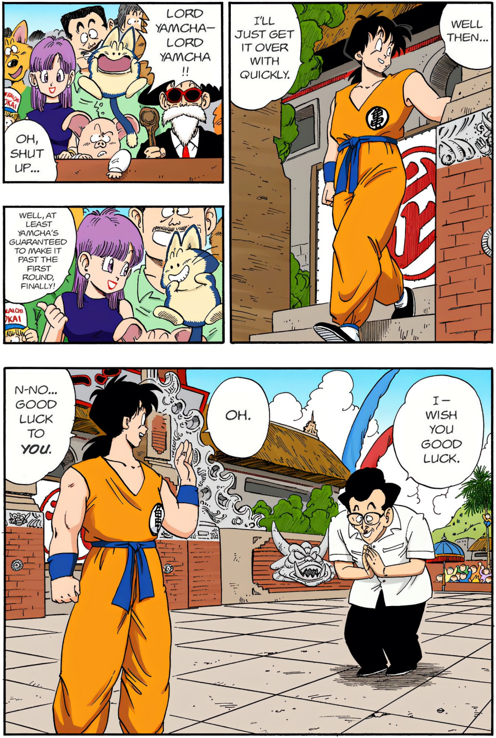
DRAGON BALL

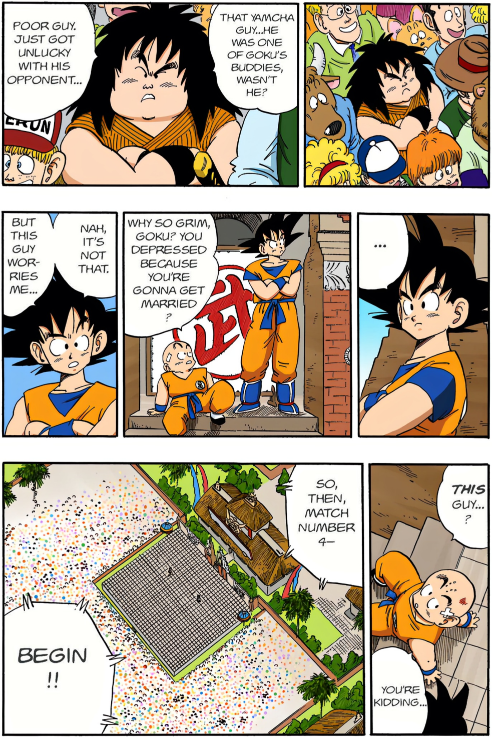
CHAPTER 174: YAMCHA VS SHEN



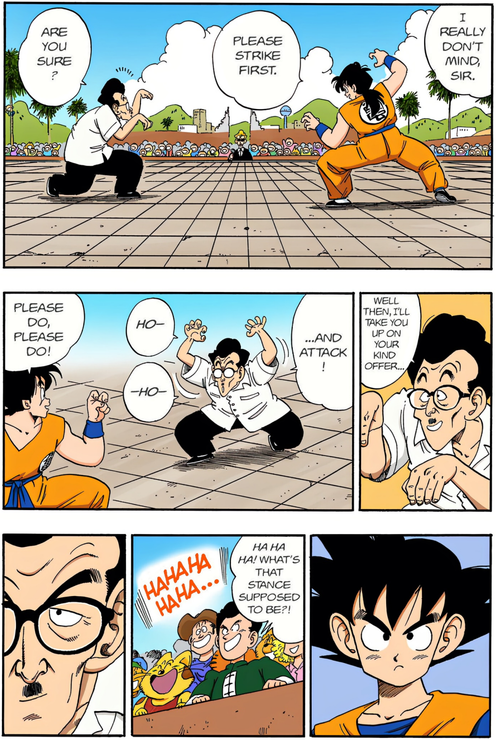


NOW FOR MATCH NUMBER 4!! WITH THIS, ALL 8 FINALISTS IN THIS YEAR'S STRONGEST-UNDER-THE-HEAVENS TOURNAMENT WILL HAVE APPEARED!!
NOW, LET US MEET MATCH 4'S OPPONENTS! CONTESTANT YAMCHA AND CONTESTANT SHEN!!
天下一武道会
ワー
ワー
ワー
ワー
HA HA...
TH-THANK YOU, THANK YOU...
WH-WHAT THE-?! HE'S ONE OF THE FINALISTS?
ははは…
HE'S SO... ORDINARY.
HMPH. SORRY TO BE BLUNT, YAMCHA, BUT YOU LUCKED OUT WITH THIS GUY.
HO HO... WELL, YEAH– SORRY, KURIRIN!

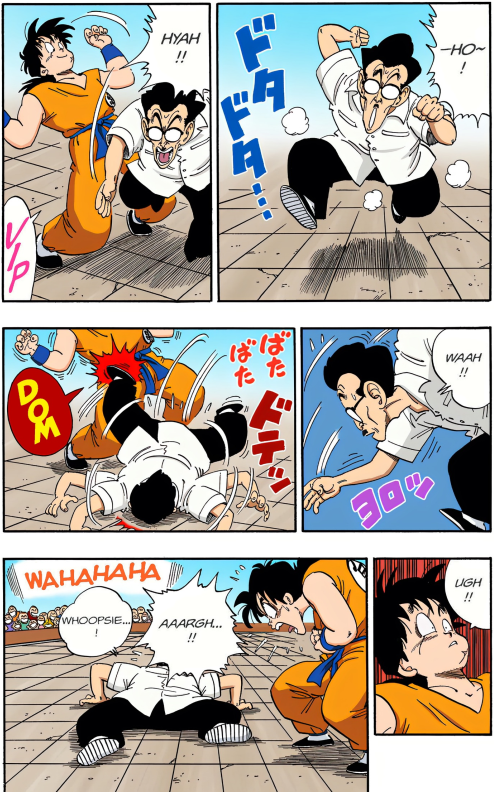

LORD YAMCHA— LORD YAMCHA !!
OH, SHUT UP...
WELL, AT LEAST YAMCHA'S GUARANTEED TO MAKE IT PAST THE FIRST ROUND, FINALLY!
WELL THEN...
I'LL JUST GET IT OVER WITH QUICKLY.
I— WISH YOU GOOD LUCK.
OH.
N-NO... GOOD LUCK TO *YOU*.



POOR GUY. JUST GOT UNLUCKY WITH HIS OPPONENT...
THAT YAMCHA GUY...HE WAS ONE OF GOKU'S BUDDIES, WASN'T HE?
BUT THIS GUY WOR-RIES ME...
NAH, IT'S NOT THAT.
WHY SO GRIM, GOKU? YOU DEPRESSED BECAUSE YOU'RE GONNA GET MARRIED ?
...
SO, THEN, MATCH NUMBER 4—
BEGIN !!
THIS GUY... ?
YOU'RE KIDDING...

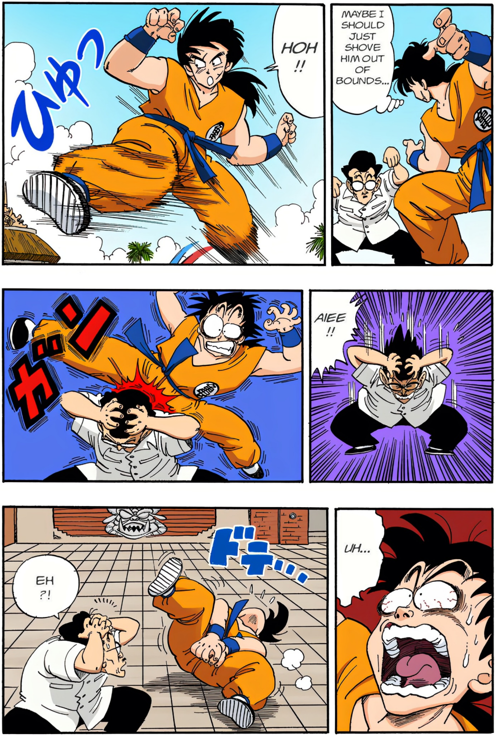


ARE YOU SURE ?
PLEASE STRIKE FIRST.
I REALLY DON'T MIND, SIR.
PLEASE DO, PLEASE DO!
HO—
—HO—
...AND ATTACK !
WELL THEN, I'LL TAKE YOU UP ON YOUR KIND OFFER...
HAHAHA HAHA...
HA HA HA! WHAT'S THAT STANCE SUPPOSED TO BE?!

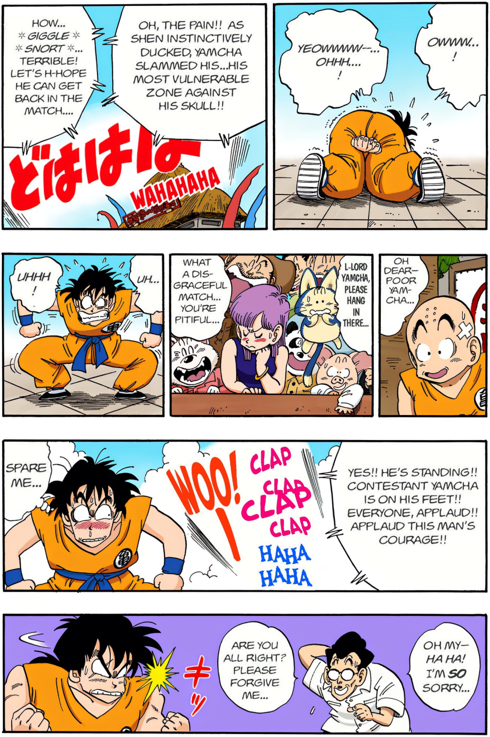


ドタドタ…
—HO~ !
HYAH !!
WAAH !!
ヨロッ
ばたばた
ドテッ
DOM
UGH !!
WAHAHAHA
AAARGH... !!
WHOOPSIE... !

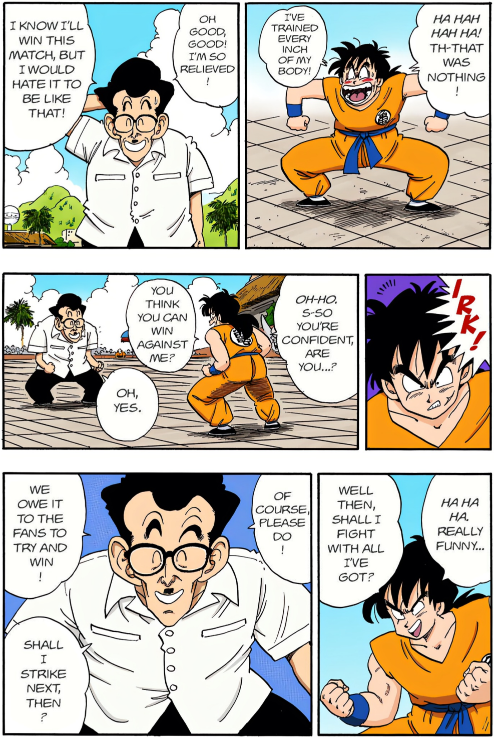
ははは
UHHH...
OH—HA HA HA—
POOR YAMCHA! SHEN LOST HIS BALANCE AND TRIPPED, AND HIS FLAILING LEG HIT YAMCHA IN THE SIDE!
はーっはっは
OH, MY...
SOMETIMES YOU CAN DO BY ACCIDENT WHAT YOU CAN'T DO ON PURPOSE...
H-HA... HA.
I'M SO SORRY... IT'S SO EMBAR-RASSING...
AMUSING... YES, VERY AMUSING....
WELL THEN...MR. SHEN, WAS IT? THIS TIME I'M GOING TO ATTACK YOU, OK?
I HOPE YOU'RE PREPARED— AND PLEASE DON'T HATE ME AFTER-WARDS.
OF C-COURSE NOT!
I'M THE ONE WHO LOOKED EMBARRAS-SING... A LAUGHING-STOCK...
I'LL JUST HAVE TO END THIS.

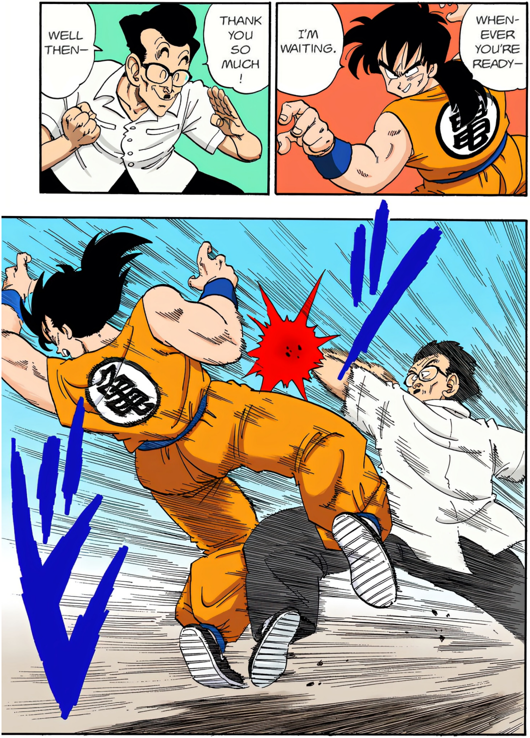


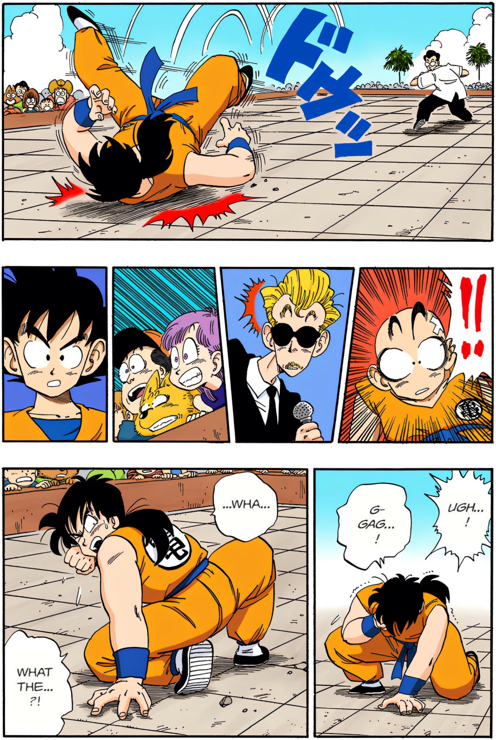
MAYBE I SHOULD JUST SHOVE HIM OUT OF BOUNDS...
ひゅっ
HOH !!
AIEE !!
ガン
UH...
ドテ...
EH ?!



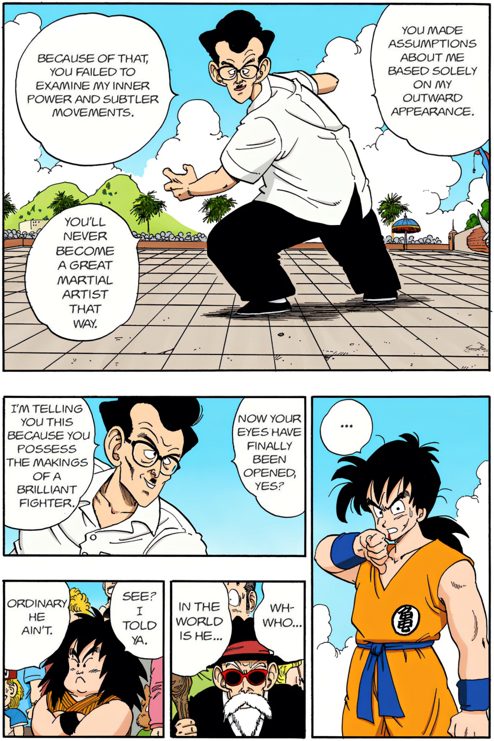
HOW... ✳GIGGLE✳ ✳SNORT✳... TERRIBLE! LET'S H-HOPE HE CAN GET BACK IN THE MATCH....
OH, THE PAIN!! AS SHEN INSTINCTIVELY DUCKED, YAMCHA SLAMMED HIS...HIS MOST VULNERABLE ZONE AGAINST HIS SKULL!!
どははは
WAHAHAHA
YEOWWWW--... OHHH.... !
OWWW... !
UHHH !
UH...
WHAT A DIS-GRACEFUL MATCH... YOU'RE PITIFUL...
L-LORD YAMCHA, PLEASE HANG IN THERE...
OH DEAR— POOR YAM-CHA...
SPARE ME...
WOO!!
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
HAHA
HAHA
YES!! HE'S STANDING!! CONTESTANT YAMCHA IS ON HIS FEET!! EVERYONE, APPLAUD!! APPLAUD THIS MAN'S COURAGE!!
キッ
ARE YOU ALL RIGHT? PLEASE FORGIVE ME...
OH MY— HA HA! I'M SO SORRY...


I KNOW I'LL WIN THIS MATCH, BUT I WOULD HATE IT TO BE LIKE THAT!
OH GOOD, GOOD! I'M SO RELIEVED!
I'VE TRAINED EVERY INCH OF MY BODY!
HA HAH HAH HA! TH-THAT WAS NOTHING!
YOU THINK YOU CAN WIN AGAINST ME?
OH, YES.
OH-HO. S-SO YOU'RE CONFIDENT, ARE YOU...?
IRK!
WE OWE IT TO THE FANS TO TRY AND WIN!
OF COURSE, PLEASE DO!
SHALL I STRIKE NEXT, THEN?
WELL THEN, SHALL I FIGHT WITH ALL I'VE GOT?
HA HA HA. REALLY FUNNY...

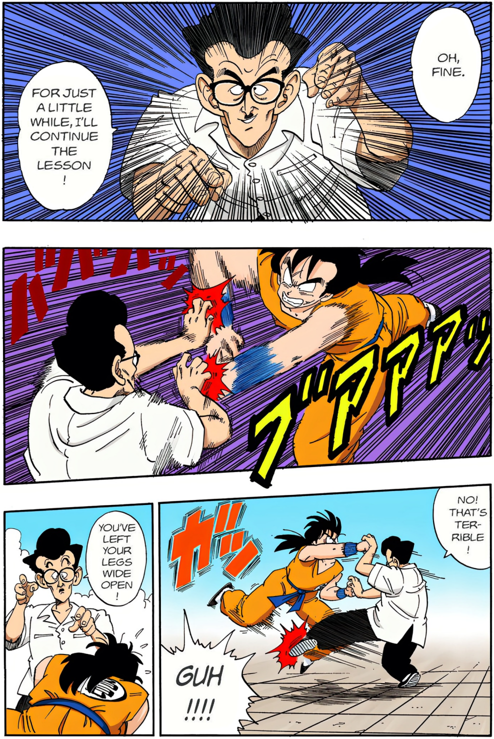

WELL THEN—
THANK YOU SO MUCH!
I'M WAITING.
WHEN-EVER YOU'RE READY—



ドゴッ
!!
...WHA...
WHAT THE... ?!
G- GAG... !
UGH... !


YOU MADE ASSUMPTIONS ABOUT ME BASED SOLELY ON MY OUTWARD APPEARANCE.
BECAUSE OF THAT, YOU FAILED TO EXAMINE MY INNER POWER AND SUBTLER MOVEMENTS.
YOU'LL NEVER BECOME A GREAT MARTIAL ARTIST THAT WAY.
NOW YOUR EYES HAVE FINALLY BEEN OPENED, YES?
I'M TELLING YOU THIS BECAUSE YOU POSSESS THE MAKINGS OF A BRILLIANT FIGHTER.
...
WH- WHO...
IN THE WORLD IS HE...
SEE? I TOLD YA.
ORDINARY HE AIN'T.

し〜〜〜〜…ん
YES... AS YOU'VE SAID, MY EYES HAVE BEEN OPENED...
HOWEVER, I DON'T CARE FOR THE WAY YOU DID IT.
IF I MAY SAY SO, YOU'RE A SNEAK AND A JERK.
NOW I'M GOING TO WIN THIS IF ONLY TO PUT YOU IN YOUR PLACE.
OH NO, I'M SORRY, BUT I CAN'T LET THAT HAPPEN.
I HAVE TO WIN, YOU SEE.
GIVE ME A BREAK!!

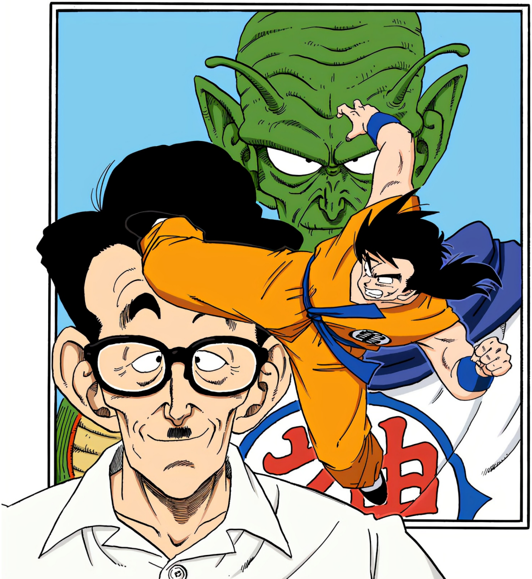

FOR JUST A LITTLE WHILE, I'LL CONTINUE THE LESSON!
OH, FINE.
YOU'VE LEFT YOUR LEGS WIDE OPEN!
ガッ
NO! THAT'S TER-RIBLE!
GUH !!!!

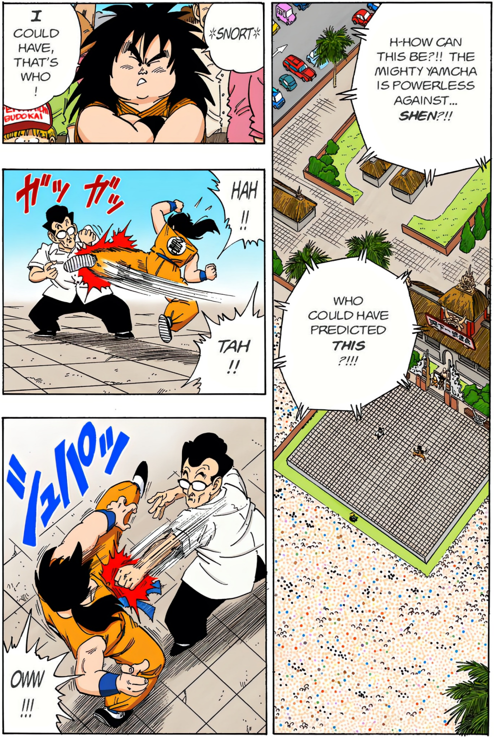
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

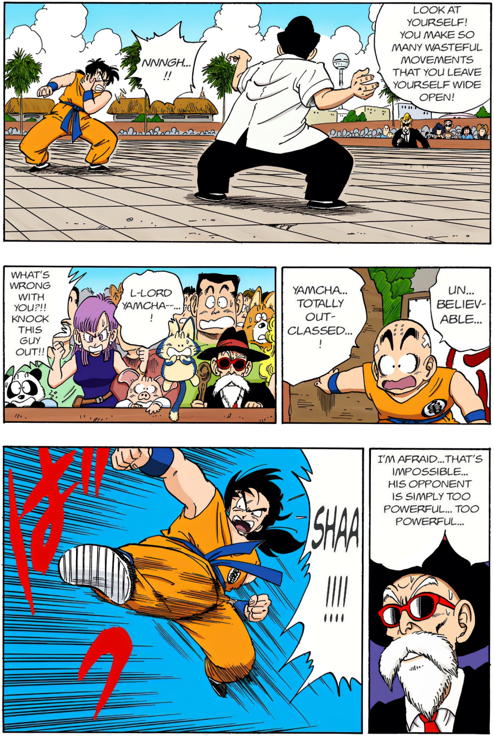
ドラゴンボール

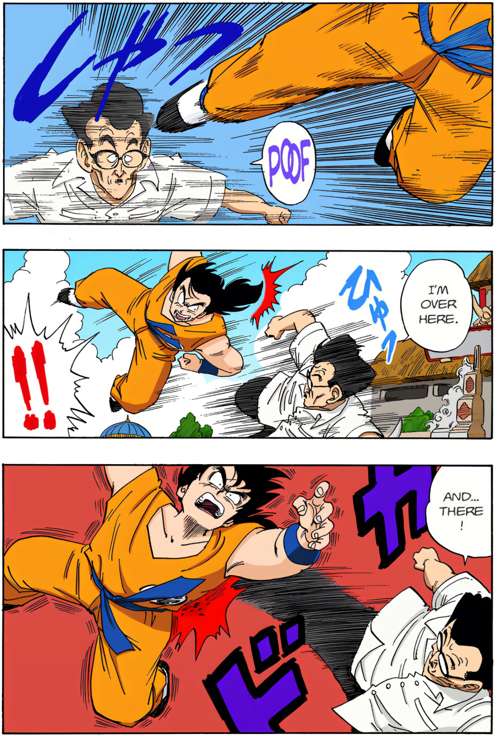
DRAGON BALL

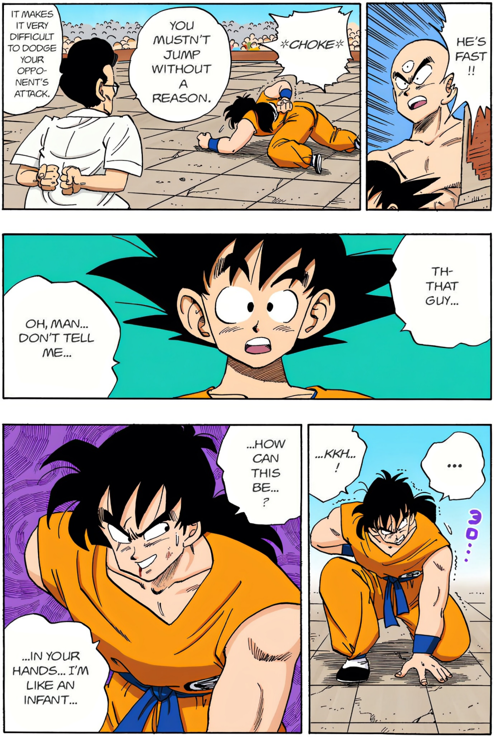
CHAPTER 175: S-H-E-N

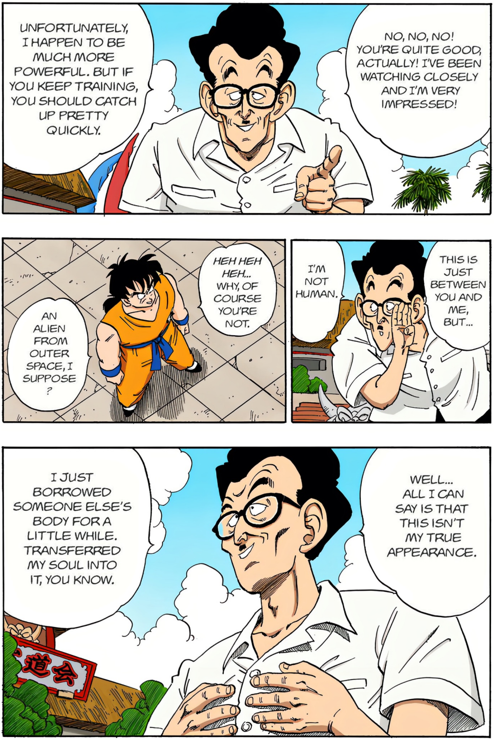



I COULD HAVE, THAT'S WHO!
SNORT
BUDOKAI
ガッ ガッ
HAH!!
TAH!!
シュパッ
OWW!!!
H-HOW CAN THIS BE?!! THE MIGHTY YAMCHA IS POWERLESS AGAINST... SHEN?!!
WHO COULD HAVE PREDICTED THIS?!!!

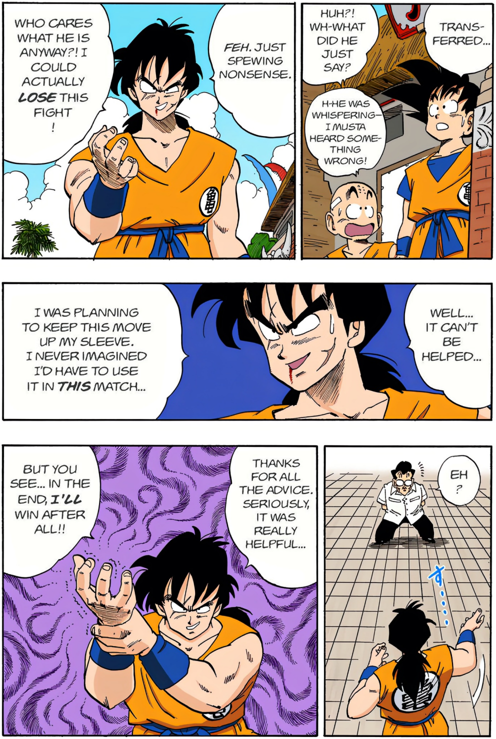

NNNGH... !!
LOOK AT YOURSELF! YOU MAKE SO MANY WASTEFUL MOVEMENTS THAT YOU LEAVE YOURSELF WIDE OPEN!
WHAT'S WRONG WITH YOU?!! KNOCK THIS GUY OUT!!
L-LORD YAMCHA--... !
YAMCHA... TOTALLY OUT-CLASSED... !
UN... BELIEV-ABLE...
SHAA !!!!
I'M AFRAID...THAT'S IMPOSSIBLE... HIS OPPONENT IS SIMPLY TOO POWERFUL... TOO POWERFUL...

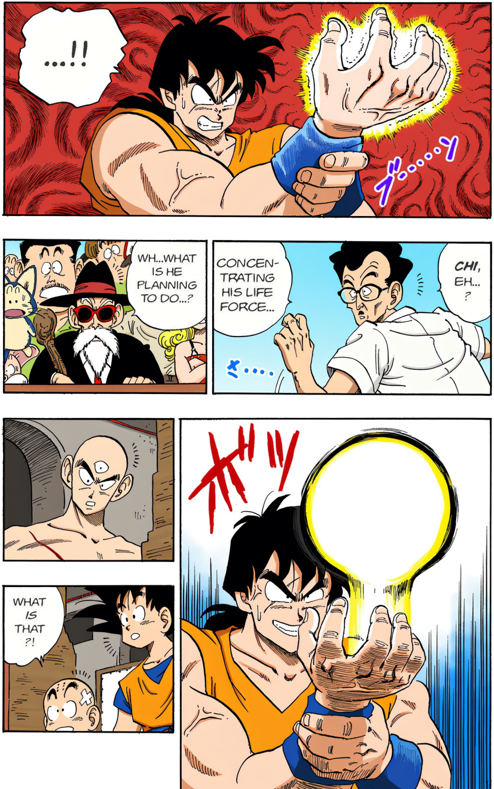

POOF
!!
I'M OVER HERE.
AND... THERE!

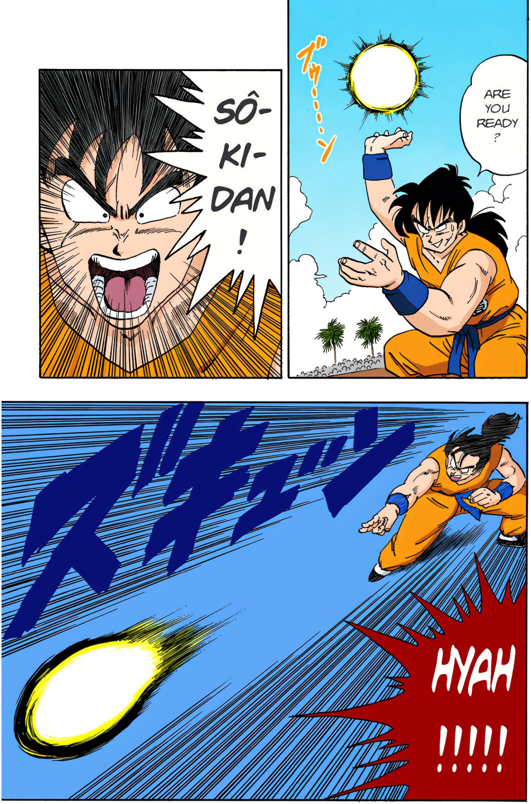

IT MAKES IT VERY DIFFICULT TO DODGE YOUR OPPO-NENT'S ATTACK.
YOU MUSTN'T JUMP WITHOUT A REASON.
CHOKE
HE'S FAST !!
OH, MAN... DON'T TELL ME...
TH- THAT GUY...
...HOW CAN THIS BE... ?
...IN YOUR HANDS... I'M LIKE AN INFANT...
...KKH... !
...

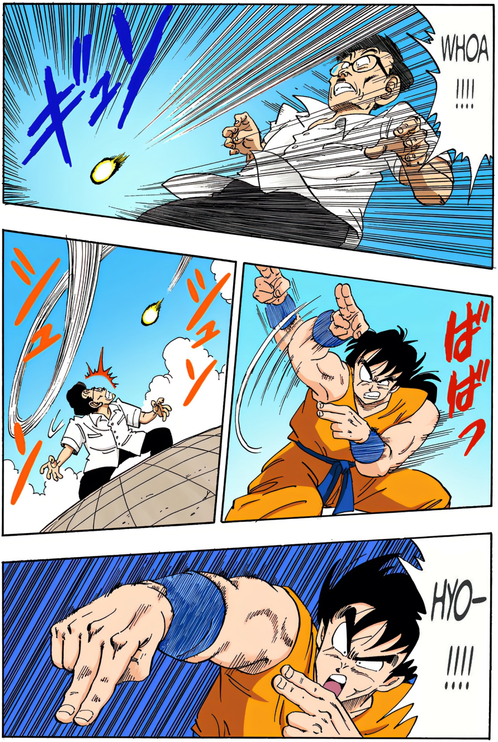


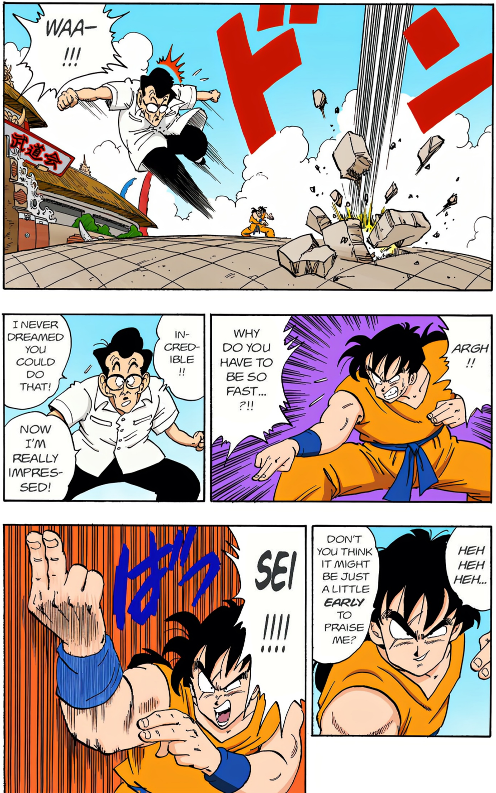
NO, NO, NO! YOU'RE QUITE GOOD, ACTUALLY! I'VE BEEN WATCHING CLOSELY AND I'M VERY IMPRESSED!
UNFORTUNATELY, I HAPPEN TO BE MUCH MORE POWERFUL. BUT IF YOU KEEP TRAINING, YOU SHOULD CATCH UP PRETTY QUICKLY.
THIS IS JUST BETWEEN YOU AND ME, BUT...
I'M NOT HUMAN.
HEH HEH HEH... WHY, OF COURSE YOU'RE NOT.
AN ALIEN FROM OUTER SPACE, I SUPPOSE?
WELL... ALL I CAN SAY IS THAT THIS ISN'T MY TRUE APPEARANCE.
I JUST BORROWED SOMEONE ELSE'S BODY FOR A LITTLE WHILE. TRANSFERRED MY SOUL INTO IT, YOU KNOW.
道会

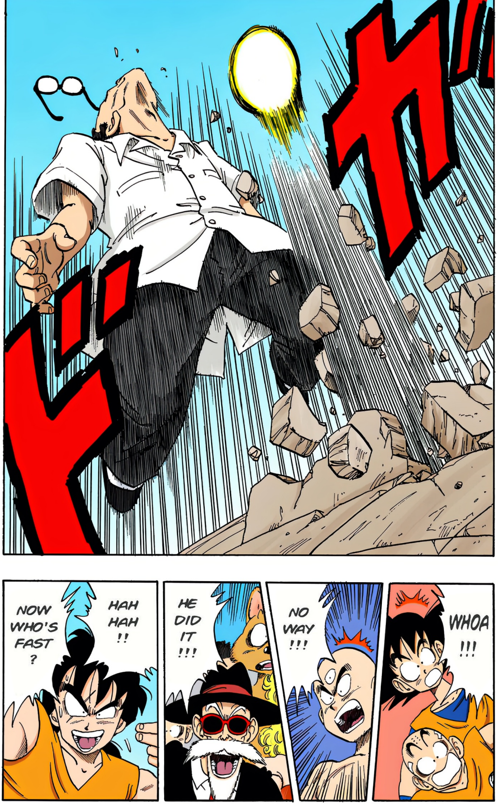

WHO CARES WHAT HE IS ANYWAY?! I COULD ACTUALLY LOSE THIS FIGHT!
FEH. JUST SPEWING NONSENSE.
HUH?! WH-WHAT DID HE JUST SAY?
TRANS-FERRED...
H-HE WAS WHISPERING— I MUSTA HEARD SOME-THING WRONG!
I WAS PLANNING TO KEEP THIS MOVE UP MY SLEEVE. I NEVER IMAGINED I'D HAVE TO USE IT IN THIS MATCH...
WELL... IT CAN'T BE HELPED...
BUT YOU SEE... IN THE END, I'LL WIN AFTER ALL!!
THANKS FOR ALL THE ADVICE. SERIOUSLY, IT WAS REALLY HELPFUL...
EH?
す…

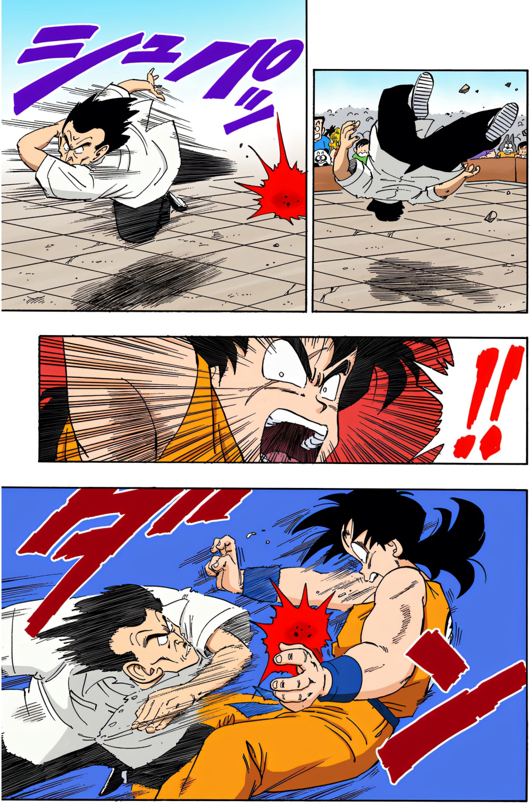

...!!
WH...WHAT IS HE PLANNING TO DO...?
CHI, EH...?
CONCEN-TRATING HIS LIFE FORCE...
WHAT IS THAT ?!

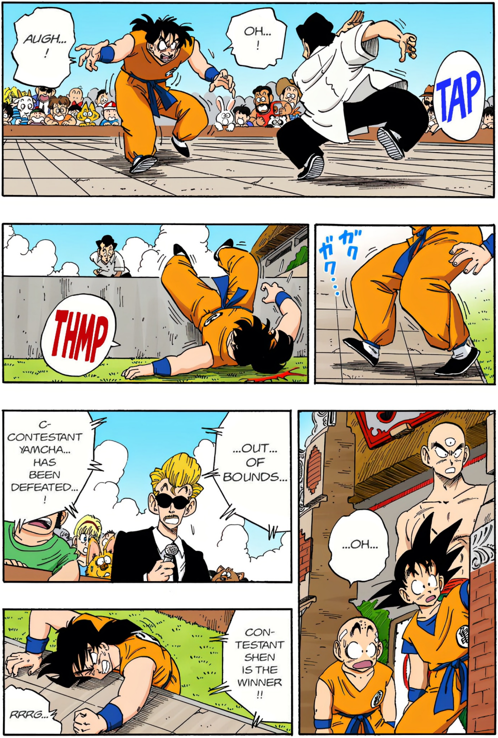

ARE YOU READY ?
SÔ-KI-DAN !
HYAH !!!!!


WHOA !!!!
ギュン
ばばっ
シュン
シュン
HYO- !!!!


WAA-!!!
ドン
武道会
I NEVER DREAMED YOU COULD DO THAT!
IN-CREDIBLE!!
NOW I'M REALLY IMPRES-SED!
WHY DO YOU HAVE TO BE SO FAST...?!!
ARGH!!
ばっ
SEI!!!!
DON'T YOU THINK IT MIGHT BE JUST A LITTLE EARLY TO PRAISE ME?
HEH HEH HEH...


NOW WHO'S FAST ?
HAH HAH !!
HE DID IT !!!
NO WAY !!!
WHOA !!!


シュパッ
!!
ダン


AUGH... !
OH... !
TAP
THMP
ガク ガク...
C- CONTESTANT YAMCHA... HAS BEEN DEFEATED... !
...OUT... OF BOUNDS...
CON- TESTANT SHEN IS THE WINNER !!
RRRG...
...OH...

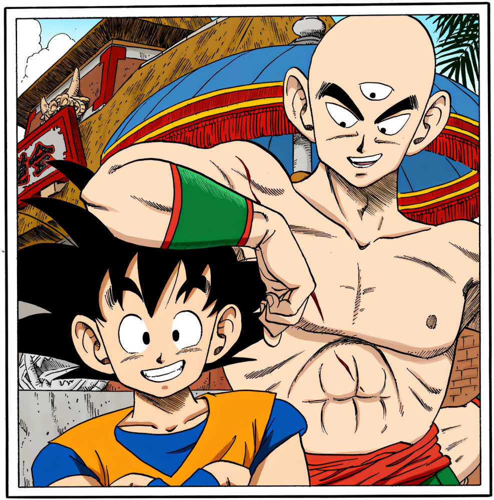
THAT GUY IS KAMI-SAMA!! JUST LIKE I THOUGHT !!!
"SHEN" FOR GOD !!!
"SHEN"...
CON-TESTANT SHEN...
"SHEN-LONG"...
I'VE INJURED THIS BOR-ROWED BODY...
OH DEAR...
UNFORTU-NATELY, YOUR FOLLOW-UP WASN'T SO GOOD. THAT'S WHAT THEY MEAN BY "FALSE CONFIDENCE IS THE GREATEST ENEMY."
MY, MY, THAT TRULY WAS A GREAT MOVE, INDEED.
HO HO HO... WE'LL HAVE TO LEAVE THAT PLEASURE FOR LATER...
PLEASE... WON'T YOU TELL ME WHO YOU ARE...?
IF THAT'S THE ONLY DAMAGE YOU SUFFERED AFTER TAKING THE SÔKIDAN HEAD ON... THEN I NEVER HAD A CHANCE.
I LOST... A TOTAL DEFEAT...
EH ?!

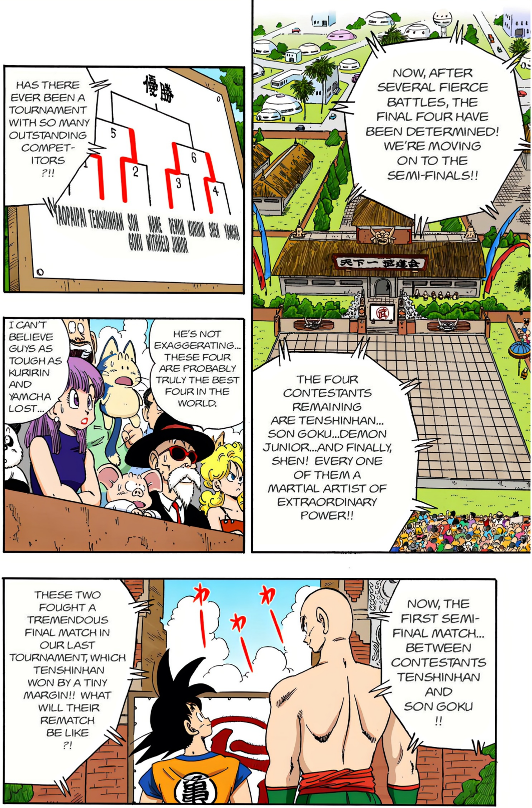
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

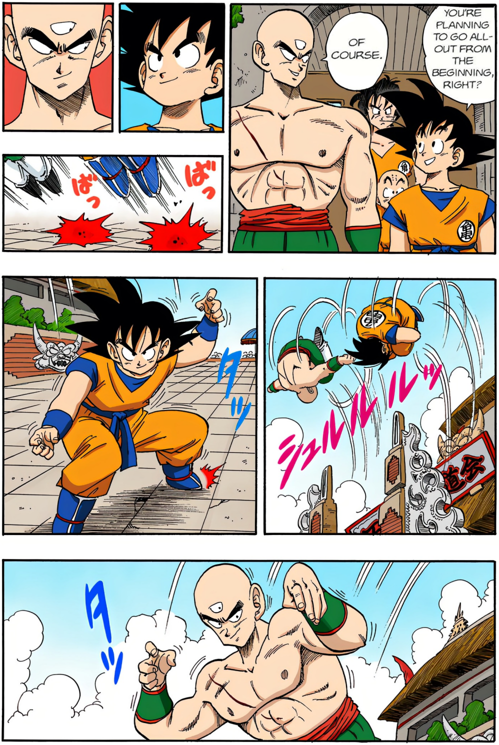
ドラゴンボール

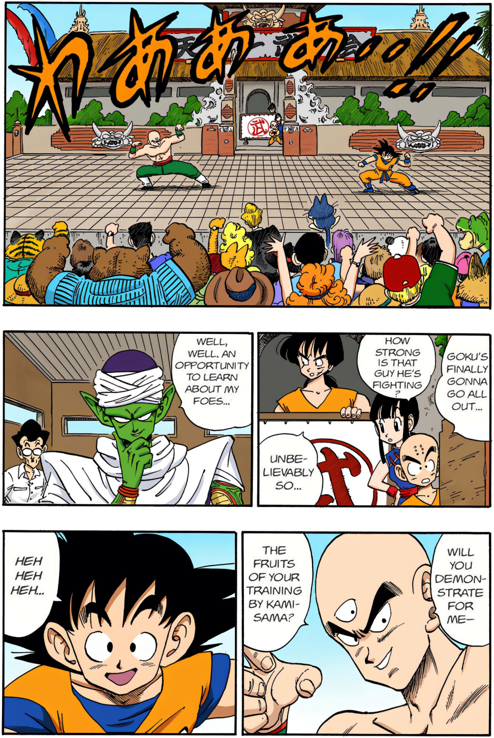
DRAGON BALL

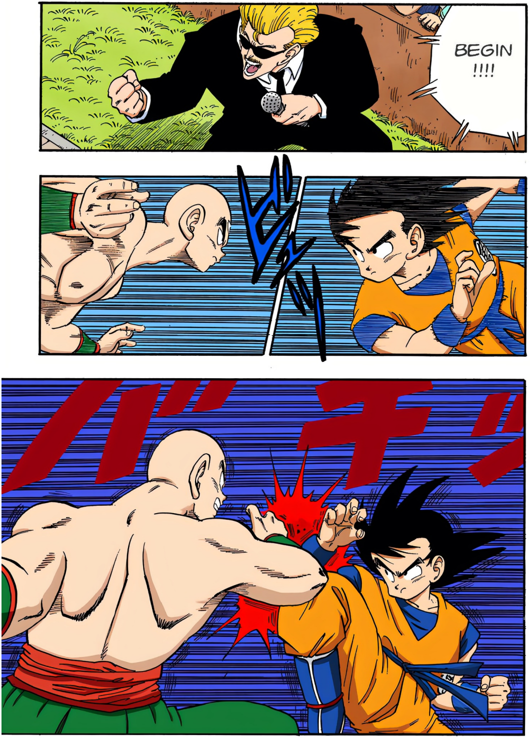
CHAPTER 176: SON GOKU VS TENSHINHAN

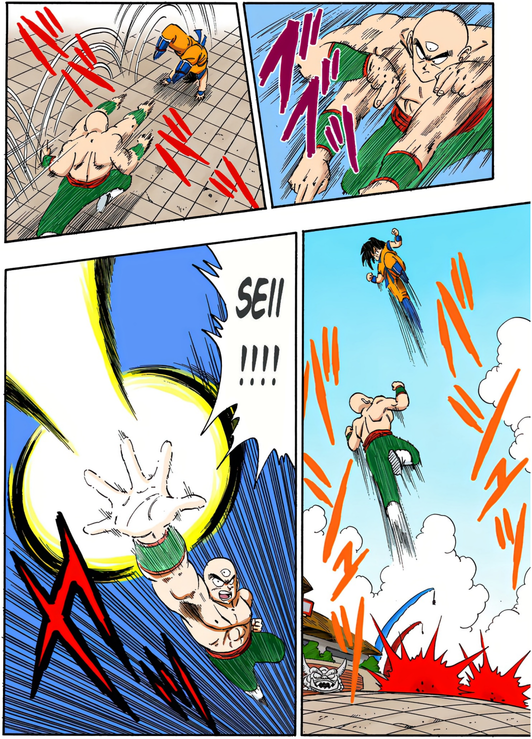


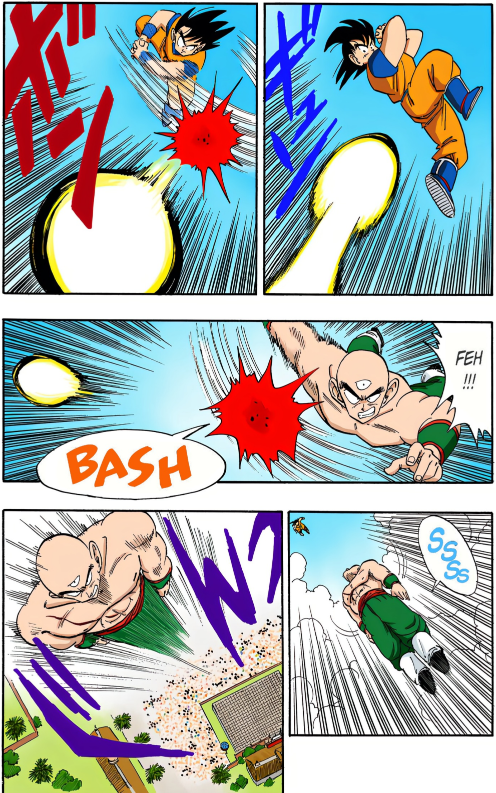

NOW, AFTER SEVERAL FIERCE BATTLES, THE FINAL FOUR HAVE BEEN DETERMINED! WE'RE MOVING ON TO THE SEMI-FINALS!!
天下一武道会
THE FOUR CONTESTANTS REMAINING ARE TENSHINHAN... SON GOKU...DEMON JUNIOR...AND FINALLY, SHEN! EVERY ONE OF THEM A MARTIAL ARTIST OF EXTRAORDINARY POWER!!
優勝
5
6
1
2
3
4
TAOPAIPAI TENSHINHAN SON GOKU NAME WITHHELD DEMON JUNIOR KURIRIN SHEN YAMCHA
HAS THERE EVER BEEN A TOURNAMENT WITH SO MANY OUTSTANDING COMPET-ITORS ?!!
HE'S NOT EXAGGERATING... THESE FOUR ARE PROBABLY TRULY THE BEST FOUR IN THE WORLD.
I CAN'T BELIEVE GUYS AS TOUGH AS KURIRIN AND YAMCHA LOST...
NOW, THE FIRST SEMI-FINAL MATCH... BETWEEN CONTESTANTS TENSHINHAN AND SON GOKU !!
THESE TWO FOUGHT A TREMENDOUS FINAL MATCH IN OUR LAST TOURNAMENT, WHICH TENSHINHAN WON BY A TINY MARGIN!! WHAT WILL THEIR REMATCH BE LIKE ?!

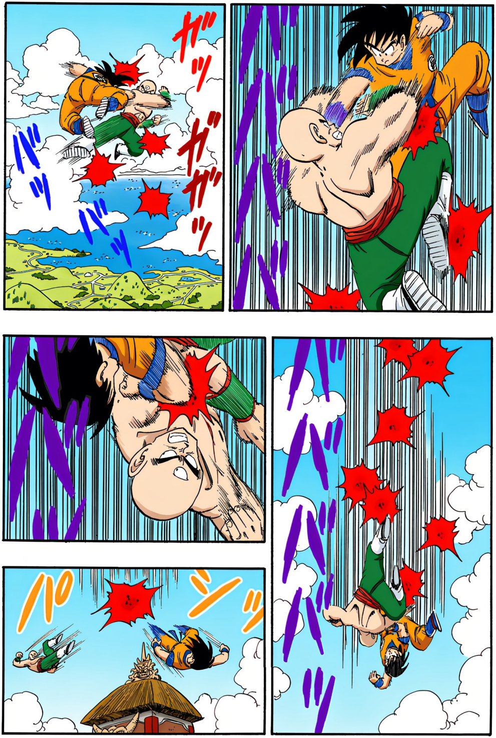

YOU'RE PLANNING TO GO ALL-OUT FROM THE BEGINNING, RIGHT?
OF COURSE.
ばっ
ばっ
シュルルルッ
道会
タッ
タッ

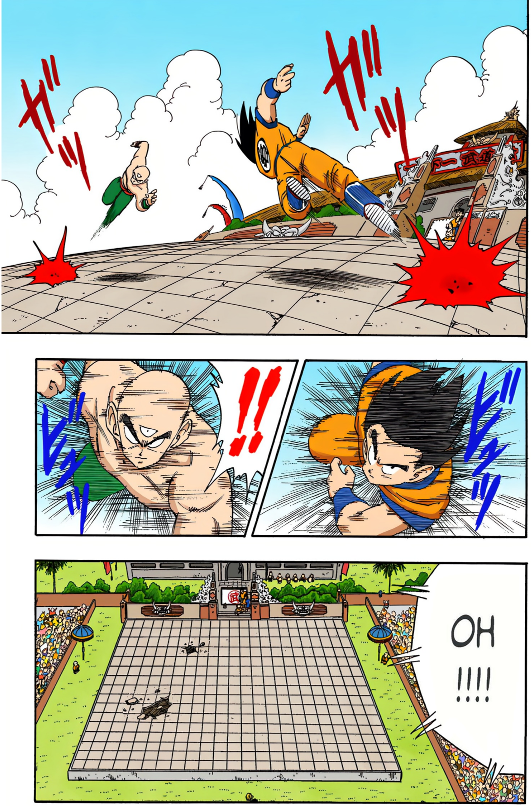

WELL, WELL. AN OPPORTUNITY TO LEARN ABOUT MY FOES...
HOW STRONG IS THAT GUY HE'S FIGHTING?
GOKU'S FINALLY GONNA GO ALL OUT...
UNBE-LIEVABLY SO...
HEH HEH HEH...
WILL YOU DEMON-STRATE FOR ME—
THE FRUITS OF YOUR TRAINING BY KAMI-SAMA?


BEGIN
!!!!
バチッ

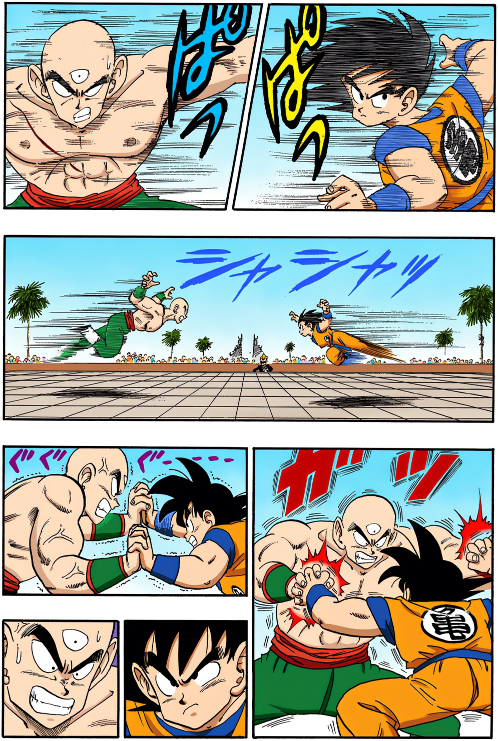

SEII
!!!!

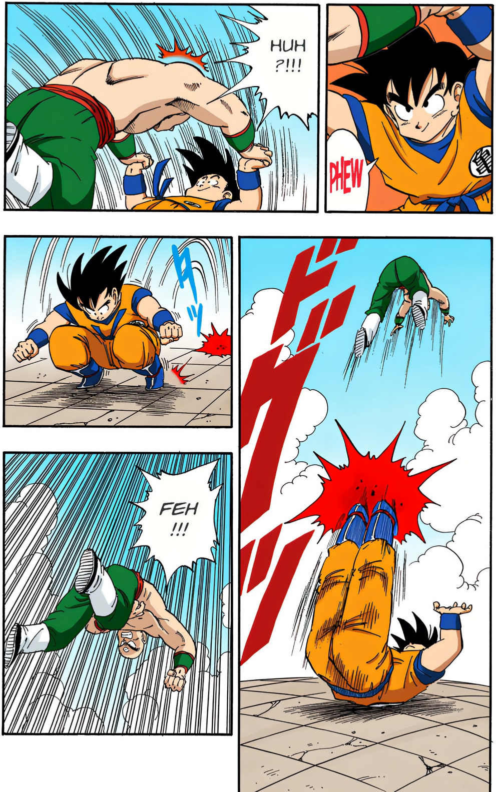

FEH !!!
BASH
SSSS

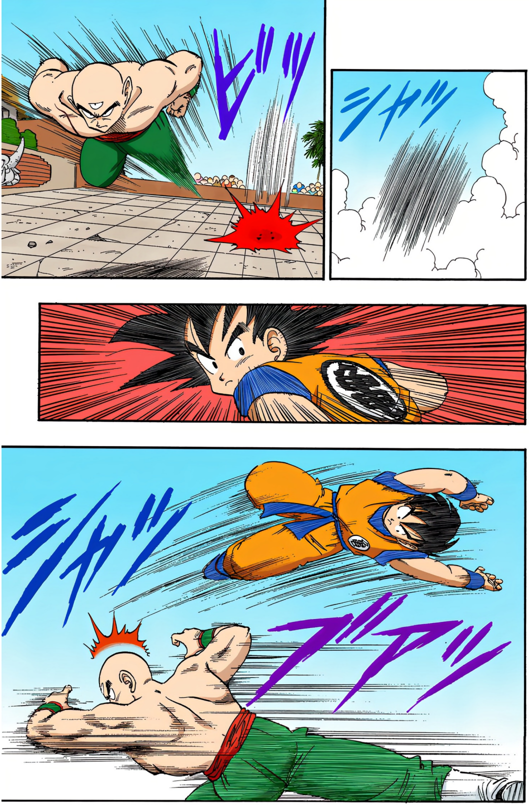

ガッ
ガガガッ
バッ
バッ
パ
シッ

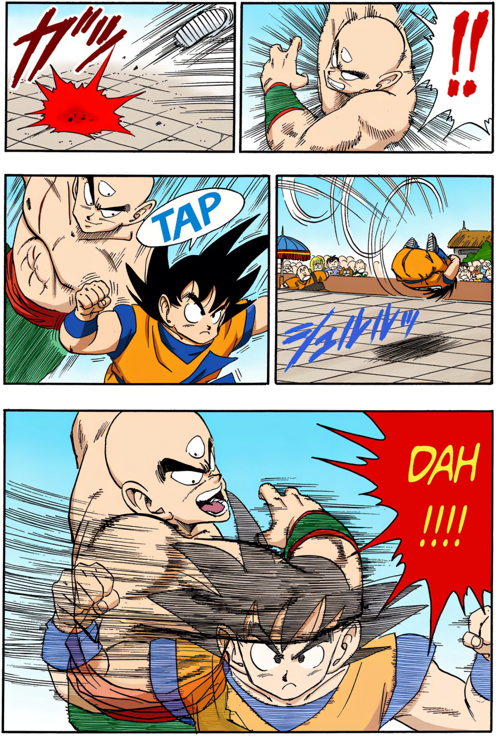

ザッ
ザッ
ビュッ
!!
ビュッ
OH !!!!

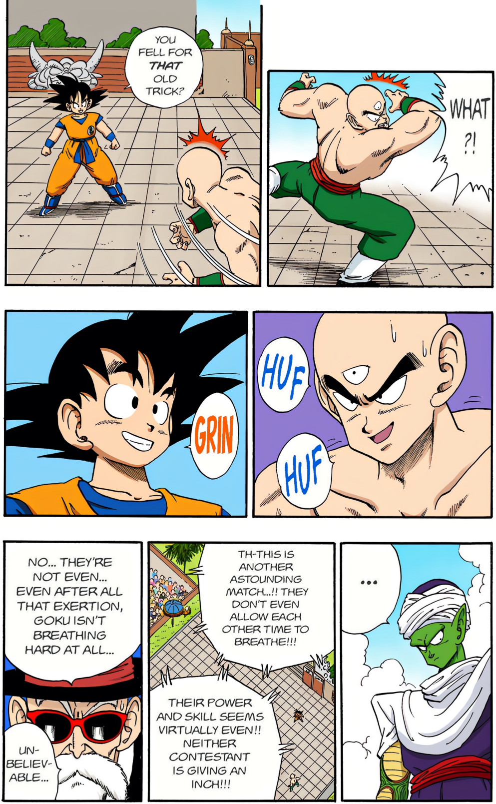
TH-THEY BOTH DISAPPEARED!!!
J-JUST THE SOUNDS...
WE CAN ONLY HEAR THEIR SOUNDS!!!!
ビッ
ガッ
ガッ
ガッ
バシッ
THEY ARE SWIFT— EVEN I MUST GRANT THAT!
シュバッ
バババッ
天下一武道会
THIS IS INCREDIBLE!! THEY'RE PERFECTLY EVENLY MATCHED!!
HUH?!
YEAH...!
Y-YOU MEAN YOU TWO...
CAN **SEE** 'EM...?!


ぱっ
ぱっ
シャシャッ
ガッ
ぐぐ
ぐー


HUH ?!!!
PHEW
FEH !!!


シャッ
ビッ
シャッ
ブァッ


ガッ
!!
TAP
シュルルッ
DAH
!!!!

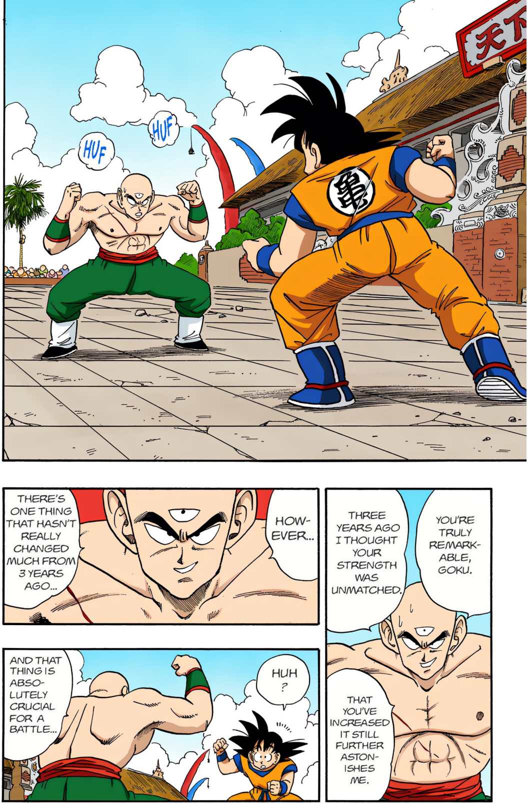

YOU FELL FOR THAT OLD TRICK?
WHAT ?!
GRIN
HUF
HUF
NO... THEY'RE NOT EVEN... EVEN AFTER ALL THAT EXERTION, GOKU ISN'T BREATHING HARD AT ALL...
UN-BELIEV-ABLE...
TH-THIS IS ANOTHER ASTOUNDING MATCH...!! THEY DON'T EVEN ALLOW EACH OTHER TIME TO BREATHE!!!
THEIR POWER AND SKILL SEEMS VIRTUALLY EVEN!! NEITHER CONTESTANT IS GIVING AN INCH!!!
...

DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

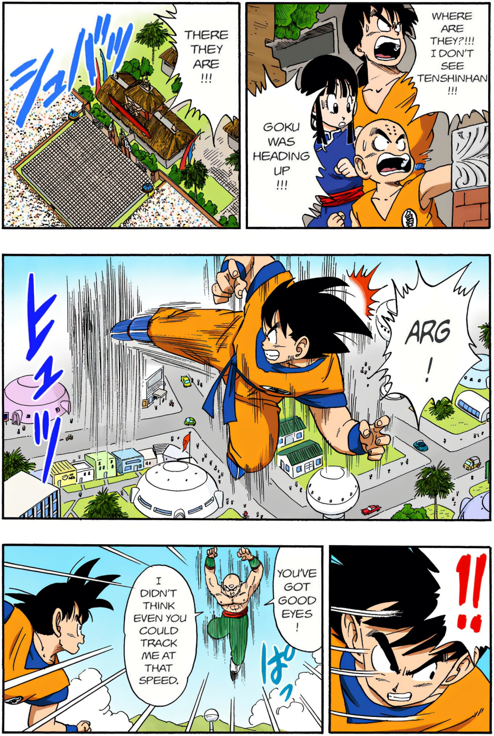
DRAGON BALL

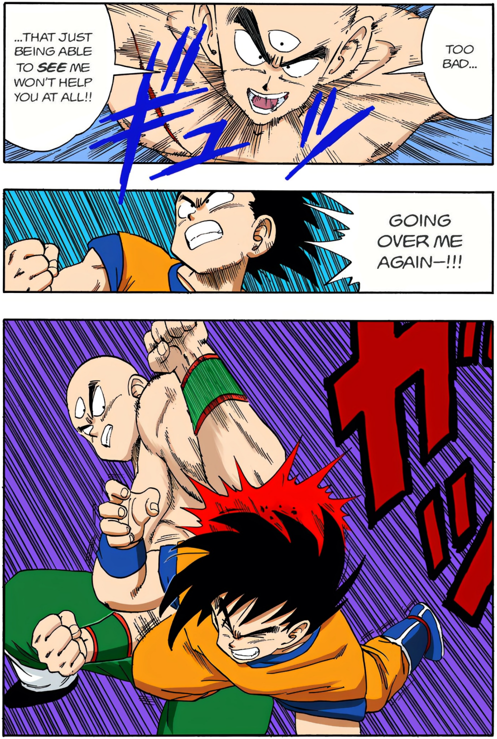
ドラゴンボール

CHAPTER 177: SPEED

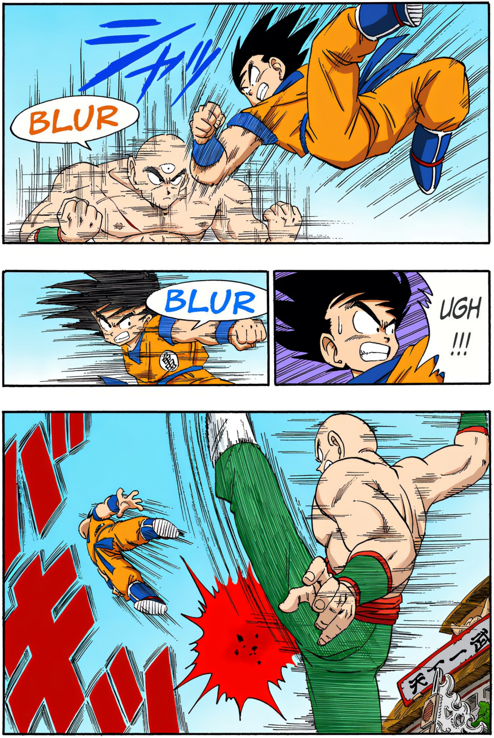

HUF
HUF
YOU'RE TRULY REMARK-ABLE, GOKU.
THREE YEARS AGO I THOUGHT YOUR STRENGTH WAS UNMATCHED.
THAT YOU'VE INCREASED IT STILL FURTHER ASTON-ISHES ME.
HOW-EVER...
THERE'S ONE THING THAT HASN'T REALLY CHANGED MUCH FROM 3 YEARS AGO...
AND THAT THING IS ABSO-LUTELY CRUCIAL FOR A BATTLE...
HUH ?

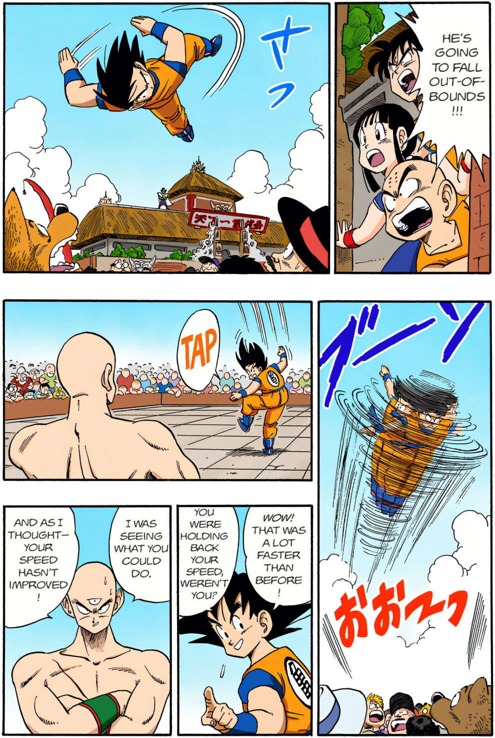
SPEED
!
TH-THEY DISAP-PEARED !!!
BOTH CONTESTANTS HAVE DISAPPEARED FROM SIGHT AGAIN!!!


シュバッ
THERE THEY ARE !!!
WHERE ARE THEY?!!! I DON'T SEE TENSHINHAN !!!
GOKU WAS HEADING UP !!!
ヒュッ
ARG !
I DIDN'T THINK EVEN YOU COULD TRACK ME AT THAT SPEED.
YOU'VE GOT GOOD EYES !
ぱっ
!!

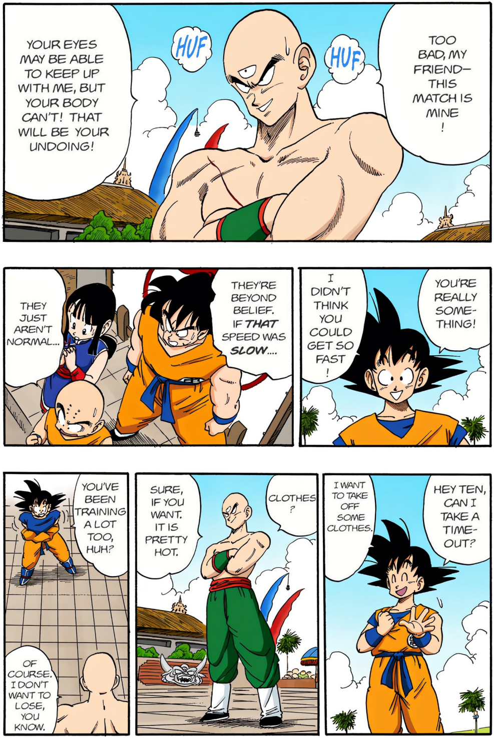

TOO BAD...
...THAT JUST BEING ABLE TO **SEE** ME WON'T HELP YOU AT ALL!!
ギュッ
GOING OVER ME AGAIN–!!!

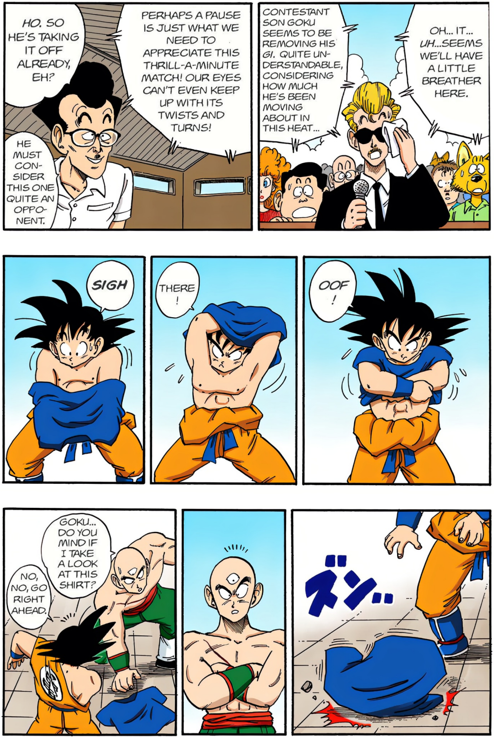
OH!! THEY'RE OVERHEAD!!! THEY'RE BOTH ABOVE US--!!
ギュー
ヒュッ
タッ
!!
ばばっ
天下一武


BLUR
BLUR
UGH !!!

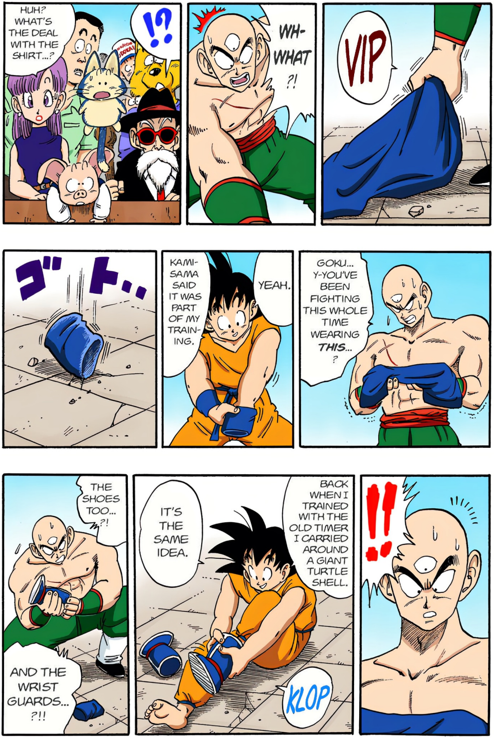


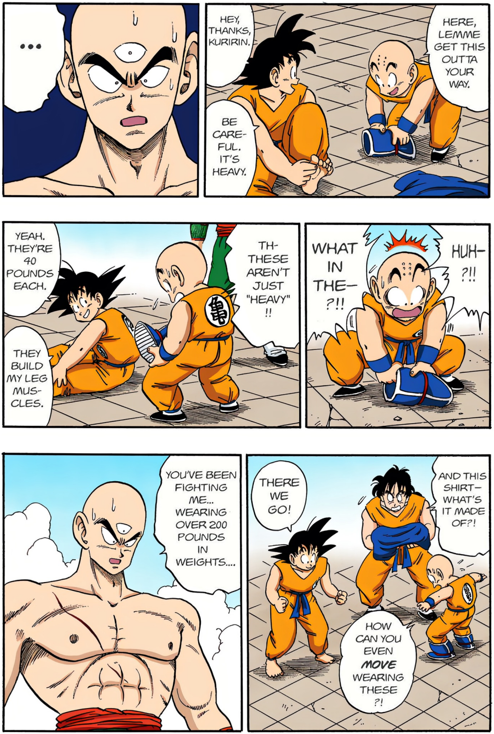
HE'S GOING TO FALL OUT-OF-BOUNDS!!!
ヤッ
ブーン
おおーっ
TAP
WOW! THAT WAS A LOT FASTER THAN BEFORE!
YOU WERE HOLDING BACK YOUR SPEED, WEREN'T YOU?
I WAS SEEING WHAT YOU COULD DO.
AND AS I THOUGHT— YOUR SPEED HASN'T IMPROVED!

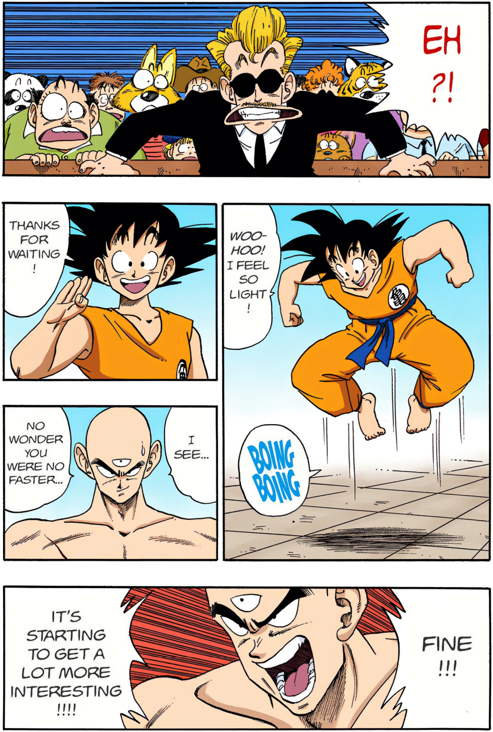

HUF
HUF
TOO BAD, MY FRIEND— THIS MATCH IS MINE!
YOUR EYES MAY BE ABLE TO KEEP UP WITH ME, BUT YOUR BODY CAN'T! THAT WILL BE YOUR UNDOING!
YOU'RE REALLY SOME-THING!
I DIDN'T THINK YOU COULD GET SO FAST!
THEY'RE BEYOND BELIEF. IF *THAT* SPEED WAS *SLOW*....
THEY JUST AREN'T NORMAL...
HEY TEN, CAN I TAKE A TIME-OUT?
I WANT TO TAKE OFF SOME CLOTHES.
CLOTHES?
SURE, IF YOU WANT. IT IS PRETTY HOT.
YOU'VE BEEN TRAINING A LOT TOO, HUH?
OF COURSE. I DON'T WANT TO LOSE, YOU KNOW.

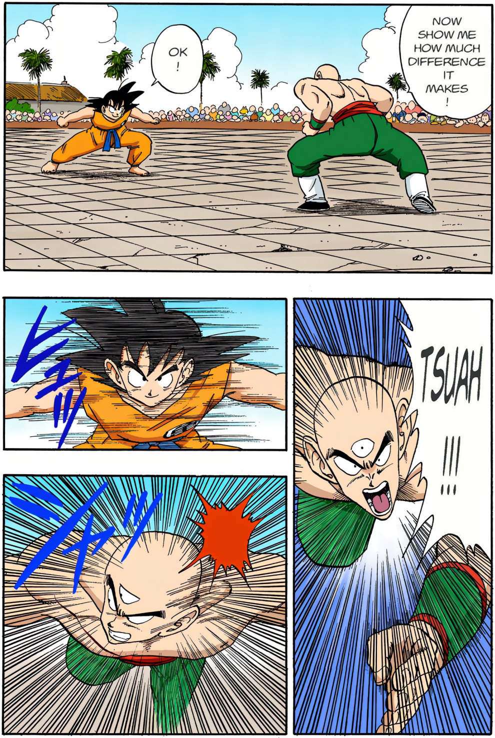


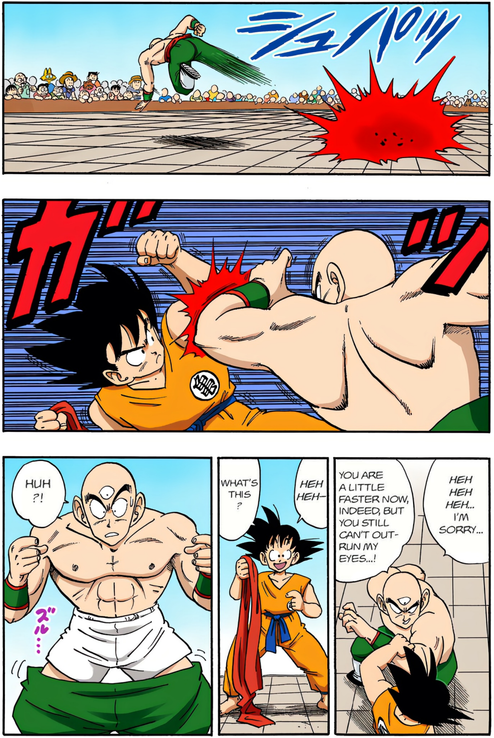
HO. SO HE'S TAKING IT OFF ALREADY, EH?
HE MUST CONSIDER THIS ONE QUITE AN OPPONENT.
PERHAPS A PAUSE IS JUST WHAT WE NEED TO APPRECIATE THIS THRILL-A-MINUTE MATCH! OUR EYES CAN'T EVEN KEEP UP WITH ITS TWISTS AND TURNS!
CONTESTANT SON GOKU SEEMS TO BE REMOVING HIS GI. QUITE UNDERSTANDABLE, CONSIDERING HOW MUCH HE'S BEEN MOVING ABOUT IN THIS HEAT...
OH... IT... UH...SEEMS WE'LL HAVE A LITTLE BREATHER HERE.
SIGH
THERE!
OOF!
GOKU... DO YOU MIND IF I TAKE A LOOK AT THIS SHIRT?
NO, NO, GO RIGHT AHEAD.
ズン..


HUH? WHAT'S THE DEAL WITH THE SHIRT...?
!?
WH- WHAT ?!
VIP
ゴト..
KAMI-SAMA SAID IT WAS PART OF MY TRAIN-ING.
YEAH.
GOKU... Y-YOU'VE BEEN FIGHTING THIS WHOLE TIME WEARING ***THIS...*** ?
THE SHOES TOO... ?!
AND THE WRIST GUARDS... ?!!
IT'S THE SAME IDEA.
BACK WHEN I TRAINED WITH THE OLD TIMER I CARRIED AROUND A GIANT TURTLE SHELL.
KLOP
!!


...
HEY, THANKS, KURIRIN.
BE CARE-FUL. IT'S HEAVY.
HERE, LEMME GET THIS OUTTA YOUR WAY.
YEAH. THEY'RE 40 POUNDS EACH.
THEY BUILD MY LEG MUS-CLES.
TH-THESE AREN'T JUST "HEAVY" !!
WHAT IN THE—?!!
HUH-?!!
YOU'VE BEEN FIGHTING ME... WEARING OVER 200 POUNDS IN WEIGHTS....
THERE WE GO!
AND THIS SHIRT—WHAT'S IT MADE OF?!
HOW CAN YOU EVEN *MOVE* WEARING THESE ?!

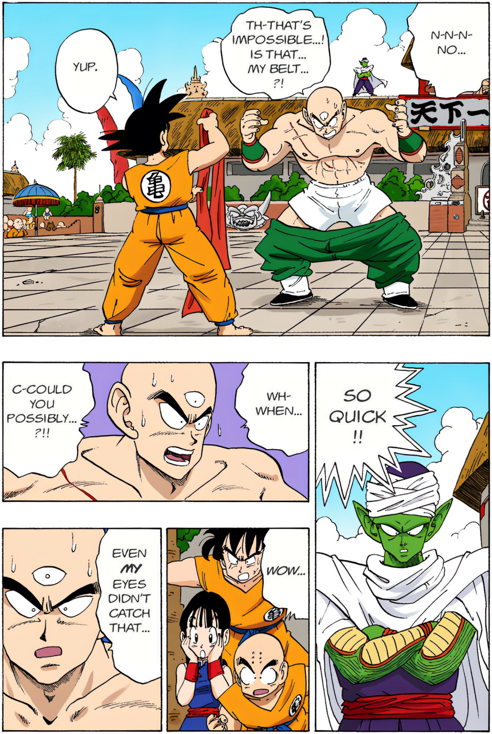

EH ?!
THANKS FOR WAITING !
WOO-HOO! I FEEL SO LIGHT !
NO WONDER YOU WERE NO FASTER...
I SEE...
BOING BOING
FINE !!!
IT'S STARTING TO GET A LOT MORE INTERESTING !!!!

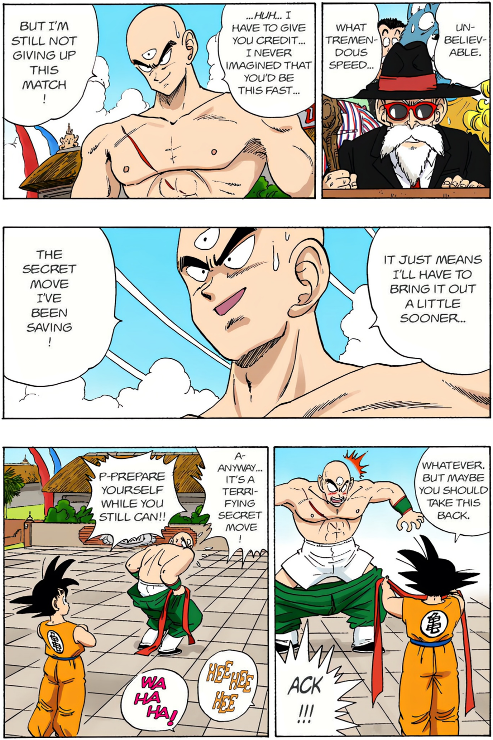

NOW SHOW ME HOW MUCH DIFFERENCE IT MAKES!
OK!
TSUAH!!!

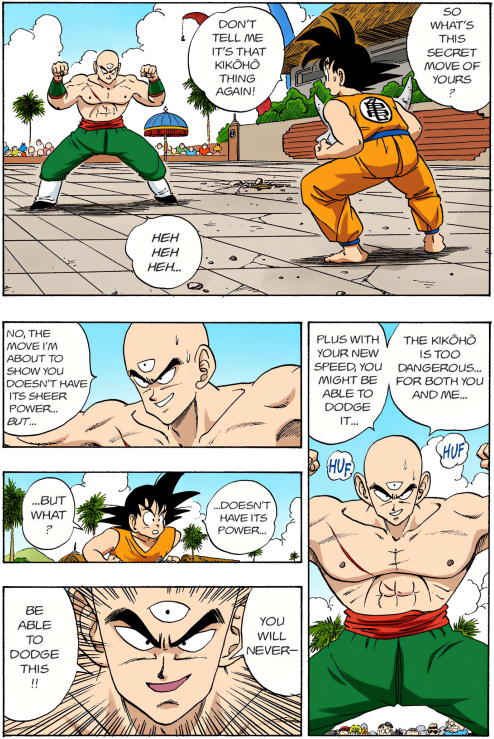


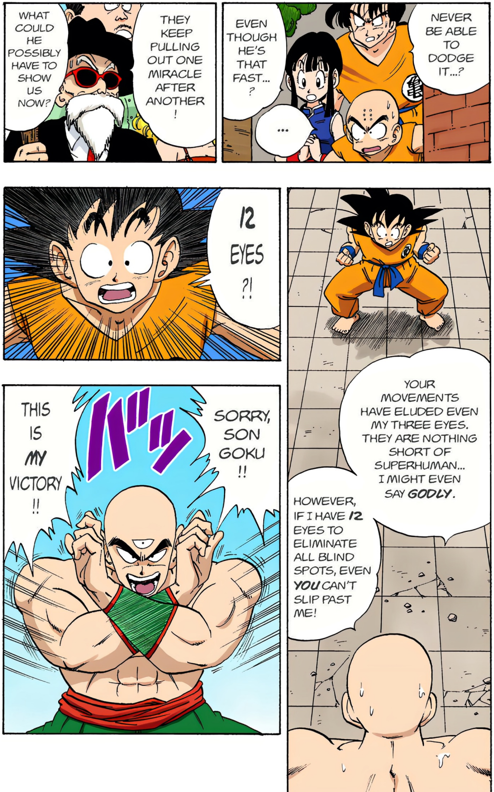
シュパッ
ガッ
HUH ?!
ズル…
WHAT'S THIS ?
HEH HEH—
YOU ARE A LITTLE FASTER NOW, INDEED, BUT YOU STILL CAN'T OUT-RUN MY EYES...!
HEH HEH HEH... I'M SORRY...

DRAGON BALL
ドラゴンボール
CHAPTER 178: TENSHINHAN'S PRIDED SUREFIRE TECHNIQUE!
KAME
亀

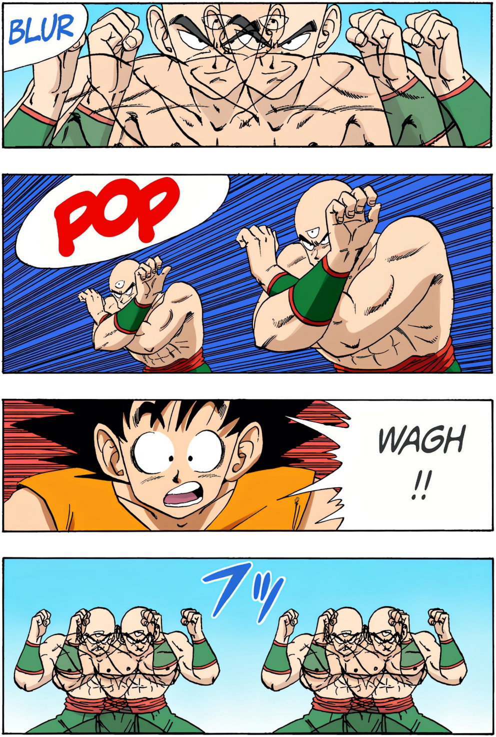

YUP.
TH-THAT'S IMPOSSIBLE...! IS THAT... MY BELT...?!
N-N-N-NO...
天下一
C-COULD YOU POSSIBLY...?!!
WH-WHEN...
SO QUICK!!
EVEN MY EYES DIDN'T CATCH THAT...
WOW...


BUT I'M STILL NOT GIVING UP THIS MATCH!
...HUH... I HAVE TO GIVE YOU CREDIT... I NEVER IMAGINED THAT YOU'D BE THIS FAST...
WHAT TREMENDOUS SPEED...
UN-BELIEVABLE.
THE SECRET MOVE I'VE BEEN SAVING!
IT JUST MEANS I'LL HAVE TO BRING IT OUT A LITTLE SOONER...
P-PREPARE YOURSELF WHILE YOU STILL CAN!!
A-ANYWAY... IT'S A TERRIFYING SECRET MOVE!
WA HA HA!
HEE HEE HEE
WHATEVER. BUT MAYBE YOU SHOULD TAKE THIS BACK.
ACK!!!

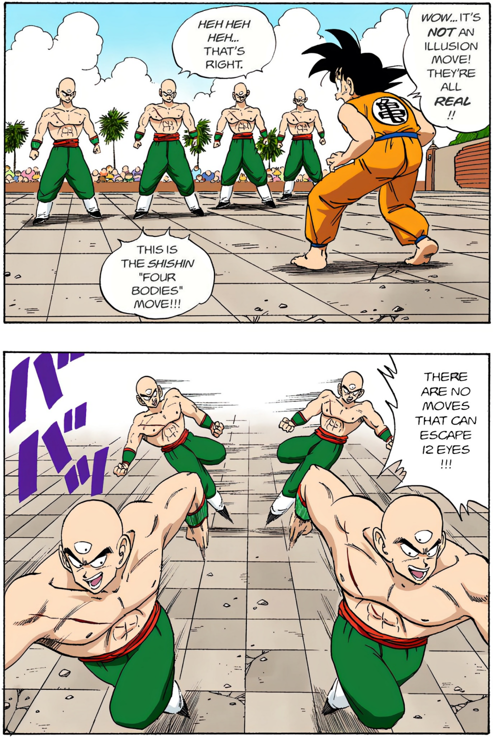

SO WHAT'S THIS SECRET MOVE OF YOURS?
DON'T TELL ME IT'S THAT KIKÔHÔ THING AGAIN!
HEH HEH HEH...
THE KIKÔHÔ IS TOO DANGEROUS... FOR BOTH YOU AND ME...
PLUS WITH YOUR NEW SPEED, YOU MIGHT BE ABLE TO DODGE IT...
HUF
HUF
NO, THE MOVE I'M ABOUT TO SHOW YOU DOESN'T HAVE ITS SHEER POWER... BUT...
...BUT WHAT?
...DOESN'T HAVE ITS POWER...
YOU WILL NEVER—
BE ABLE TO DODGE THIS!!

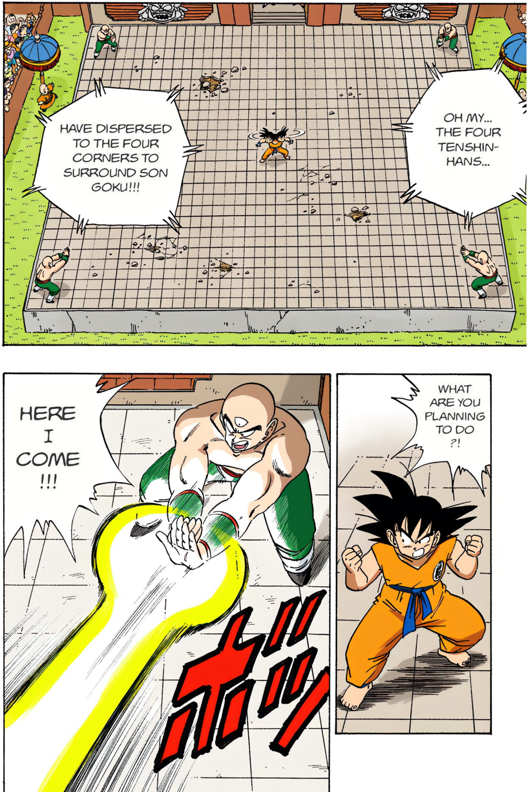


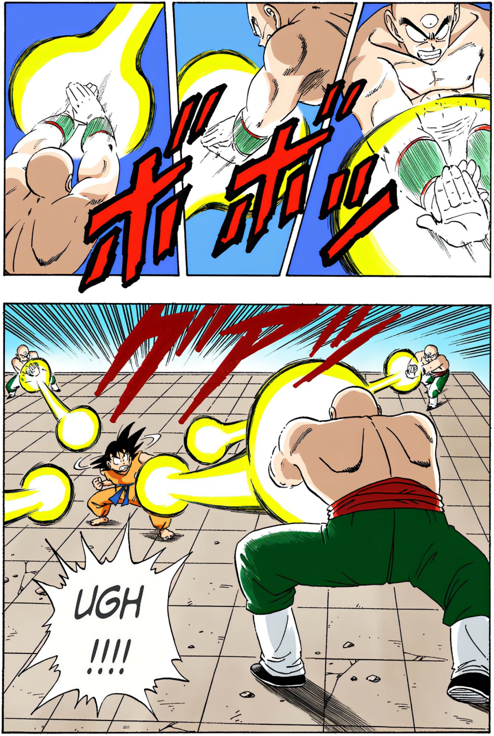
WHAT COULD HE POSSIBLY HAVE TO SHOW US NOW?
THEY KEEP PULLING OUT ONE MIRACLE AFTER ANOTHER!
EVEN THOUGH HE'S THAT FAST...?
...
NEVER BE ABLE TO DODGE IT...?
12 EYES?!
YOUR MOVEMENTS HAVE ELUDED EVEN MY THREE EYES. THEY ARE NOTHING SHORT OF SUPERHUMAN... I MIGHT EVEN SAY GODLY.
HOWEVER, IF I HAVE 12 EYES TO ELIMINATE ALL BLIND SPOTS, EVEN YOU CAN'T SLIP PAST ME!
THIS IS MY VICTORY!!
バッ
SORRY, SON GOKU!!

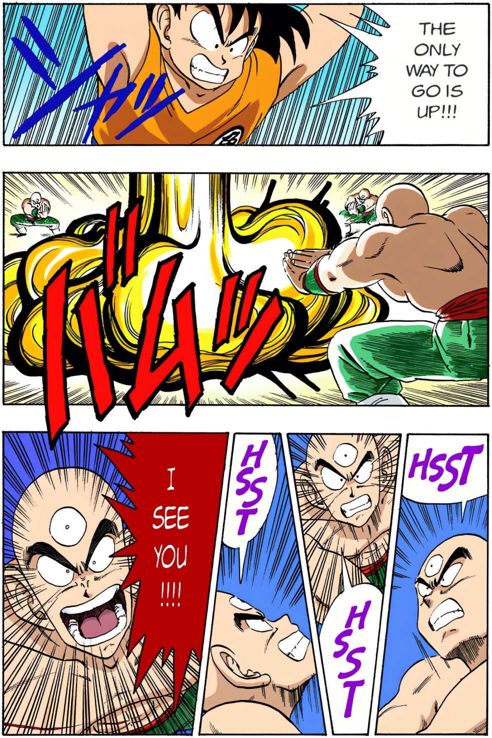

BLUR
POP
WAGH !!
フッ

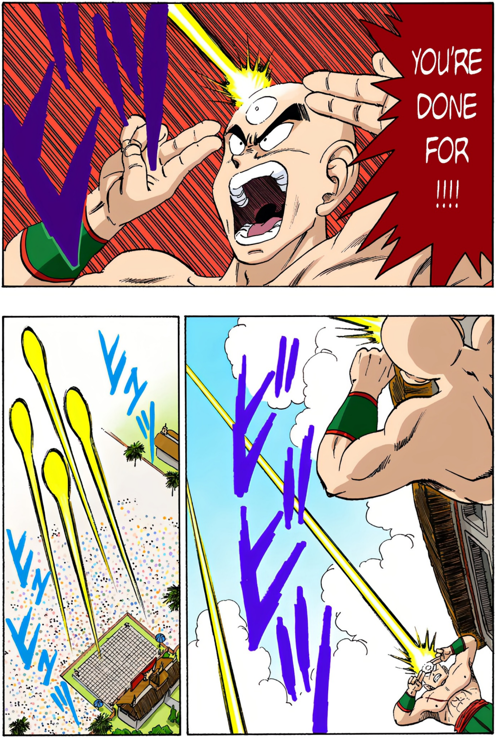
ザッ
WHOA!!
!!
IS THIS AN ILLUSION–?!! ANOTHER SHADOW ATTACK--?!
H-HOW BIZARRE... THERE APPEAR TO BE FOUR TENSHINHANS!!!
HOW CAN THIS BE...?!!
天下一武道会

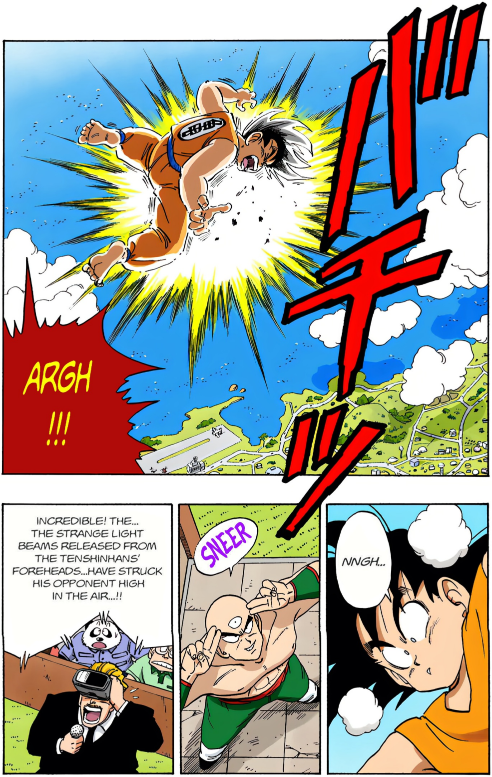

HEH HEH HEH... THAT'S RIGHT.
WOW... IT'S **NOT** AN ILLUSION MOVE! THEY'RE ALL **REAL** !!
THIS IS THE *SHISHIN* "FOUR BODIES" MOVE!!!
THERE ARE NO MOVES THAT CAN ESCAPE 12 EYES !!!

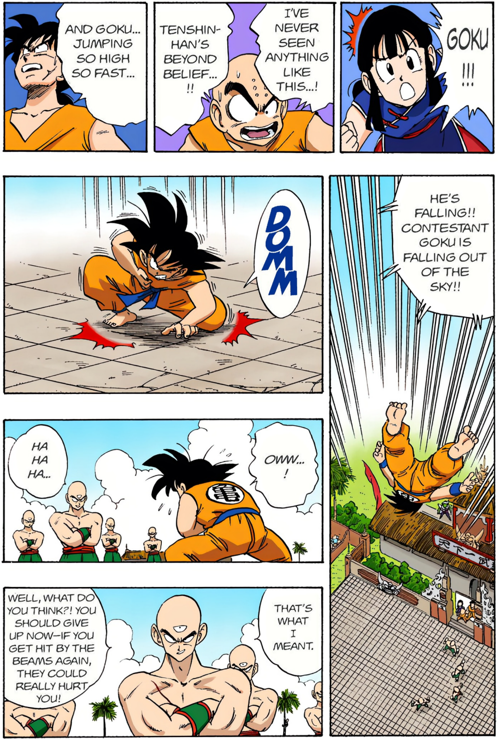

OH MY... THE FOUR TENSHIN-HANS...
HAVE DISPERSED TO THE FOUR CORNERS TO SURROUND SON GOKU!!!
WHAT ARE YOU PLANNING TO DO ?!
HERE I COME !!!
ボッ

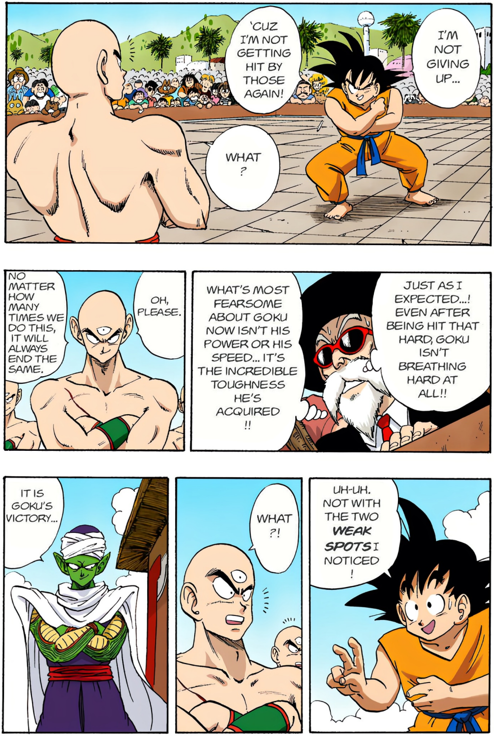

ボボボッ
UGH
!!!!


THE ONLY WAY TO GO IS UP!!!
I SEE YOU !!!!
HSST
HSST
HSST


YOU'RE DONE FOR !!!!

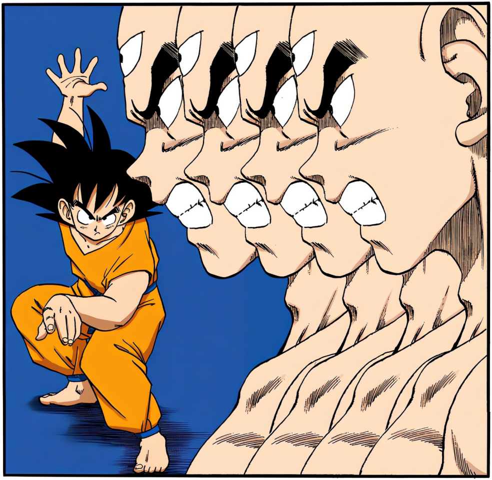

バチッ
ARGH !!!
INCREDIBLE! THE... THE STRANGE LIGHT BEAMS RELEASED FROM THE TENSHINHANS' FOREHEADS...HAVE STRUCK HIS OPPONENT HIGH IN THE AIR...!!
SNEER
NNGH...

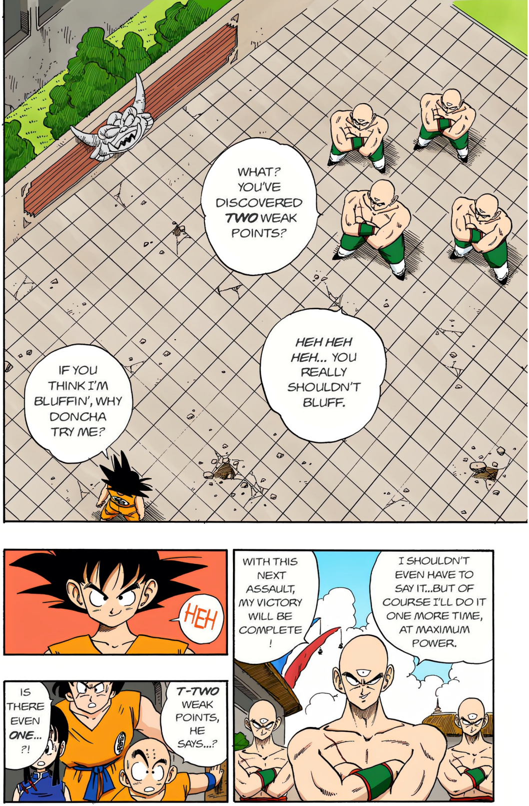

AND GOKU... JUMPING SO HIGH SO FAST...
TENSHIN-HAN'S BEYOND BELIEF...!!
I'VE NEVER SEEN ANYTHING LIKE THIS...!
GOKU!!!
HE'S FALLING!! CONTESTANT GOKU IS FALLING OUT OF THE SKY!!
DOMM
HA HA HA...
OWW...!
WELL, WHAT DO YOU THINK?! YOU SHOULD GIVE UP NOW—IF YOU GET HIT BY THE BEAMS AGAIN, THEY COULD REALLY HURT YOU!
THAT'S WHAT I MEANT.


I'M NOT GIVING UP...
'CUZ I'M NOT GETTING HIT BY THOSE AGAIN!
WHAT ?
OH, PLEASE.
NO MATTER HOW MANY TIMES WE DO THIS, IT WILL ALWAYS END THE SAME.
JUST AS I EXPECTED...! EVEN AFTER BEING HIT THAT HARD, GOKU ISN'T BREATHING HARD AT ALL!!
WHAT'S MOST FEARSOME ABOUT GOKU NOW ISN'T HIS POWER OR HIS SPEED... IT'S THE INCREDIBLE TOUGHNESS HE'S ACQUIRED !!
IT IS GOKU'S VICTORY...
WHAT ?!
UH-UH. NOT WITH THE TWO WEAK SPOTS I NOTICED !

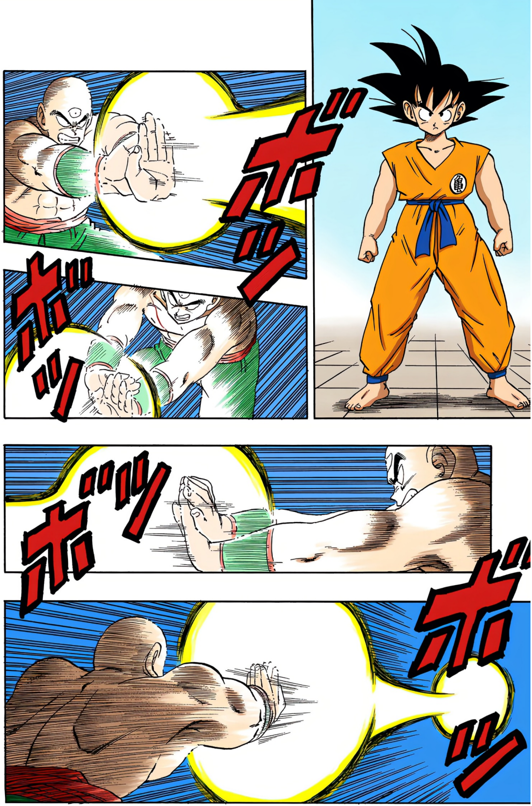
ドラゴンボール
DRAGON BALL

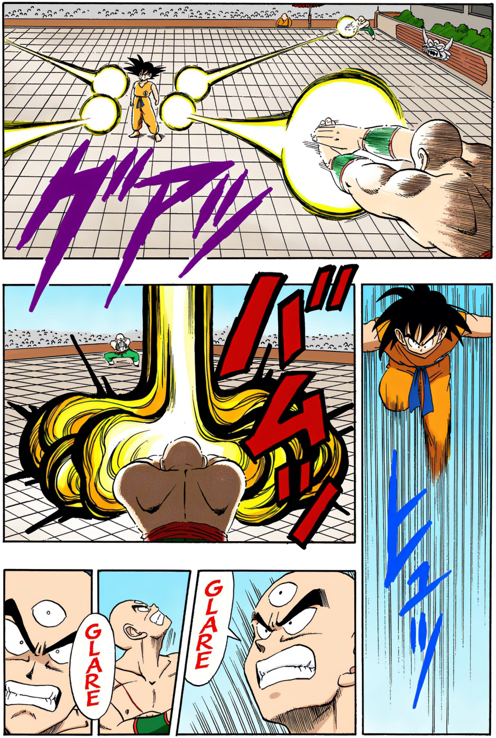
CHAPTER 179: TWO WEAK POINTS

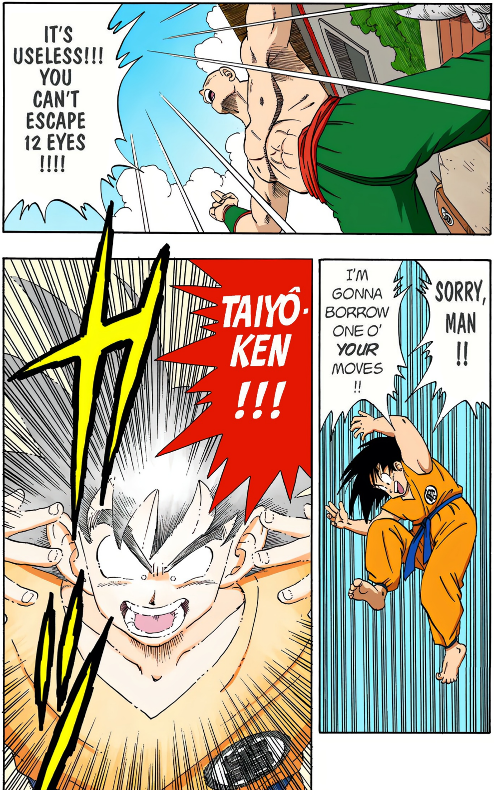


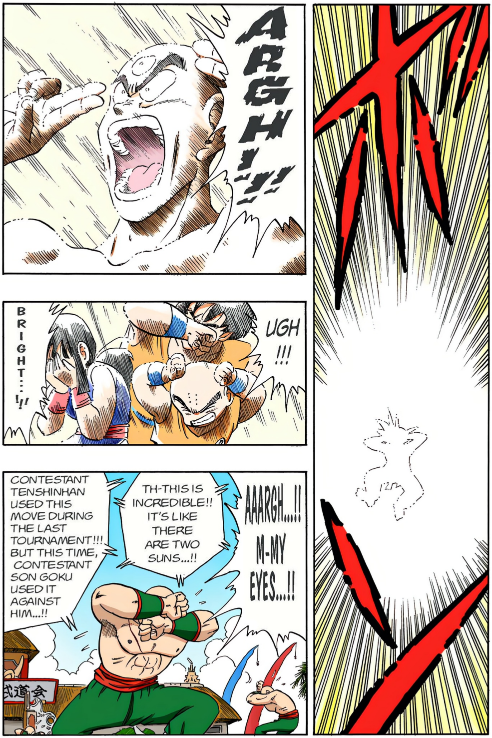

WHAT? YOU'VE DISCOVERED TWO WEAK POINTS?
HEH HEH HEH... YOU REALLY SHOULDN'T BLUFF.
IF YOU THINK I'M BLUFFIN', WHY DONCHA TRY ME?
HEH
T-TWO WEAK POINTS, HE SAYS...?
IS THERE EVEN ONE...?!
I SHOULDN'T EVEN HAVE TO SAY IT...BUT OF COURSE I'LL DO IT ONE MORE TIME, AT MAXIMUM POWER.
WITH THIS NEXT ASSAULT, MY VICTORY WILL BE COMPLETE!

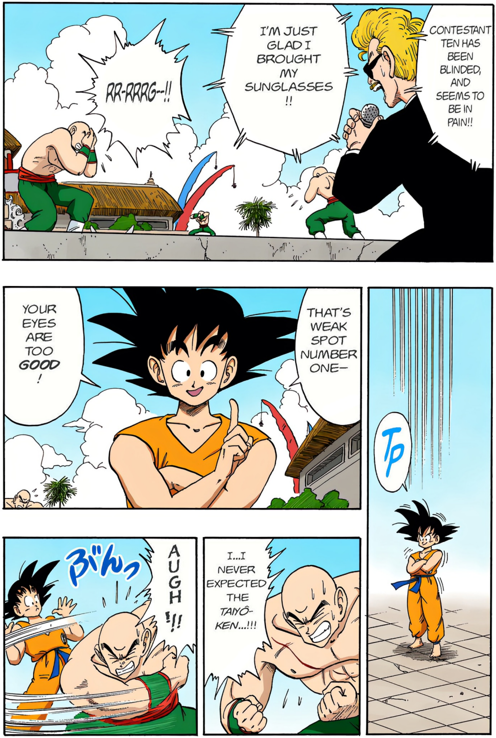
シャシャッ
天下一武道会
PREPARE YOURSELF !!!!!
THE FOUR TENSHINHANS HAVE ONCE AGAIN DISPERSED TO EACH CORNER!! WITHOUT DOUBT, THIS TIME SON GOKU IS IN A DO-OR-DIE DILEMMA!!

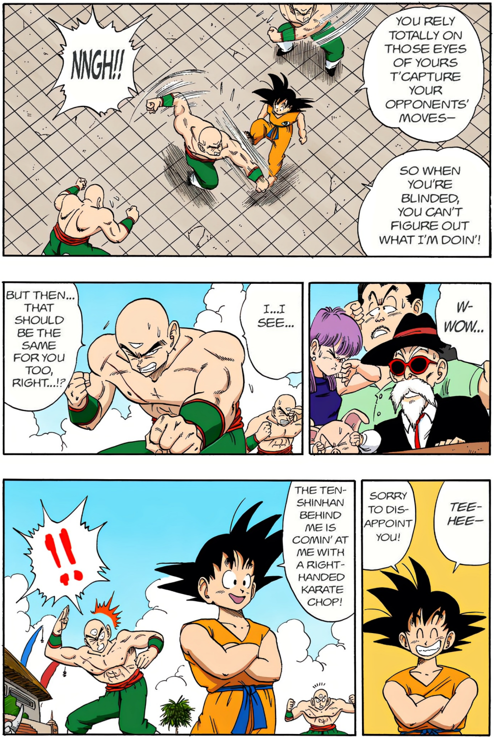

ボッ
ボッ
ボッ
ボッ

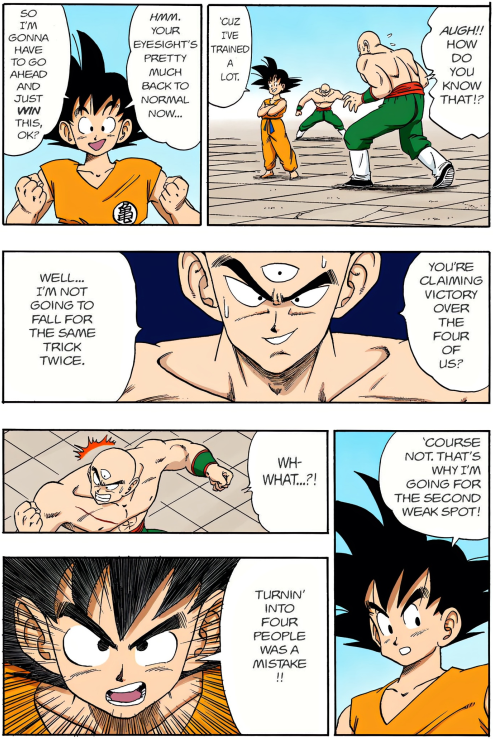

GLARE
GLARE

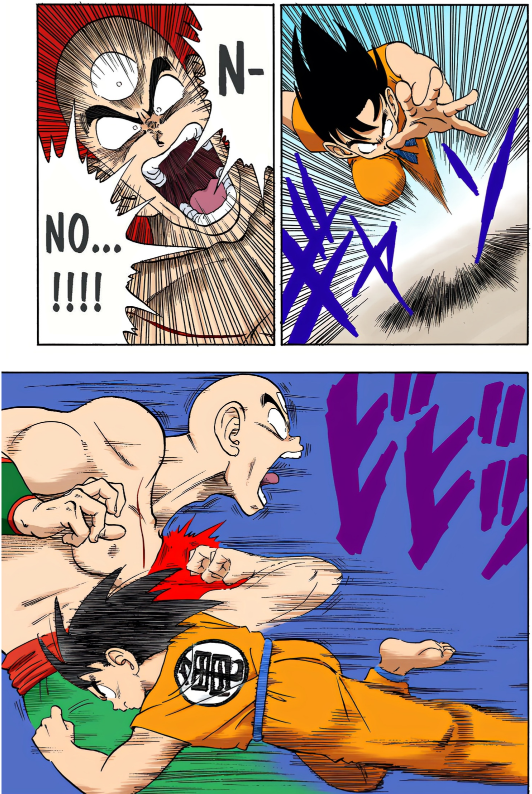

IT'S USELESS!!! YOU CAN'T ESCAPE 12 EYES !!!!
I'M GONNA BORROW ONE O' YOUR MOVES !!
SORRY, MAN !!
TAIYÔ-KEN !!!

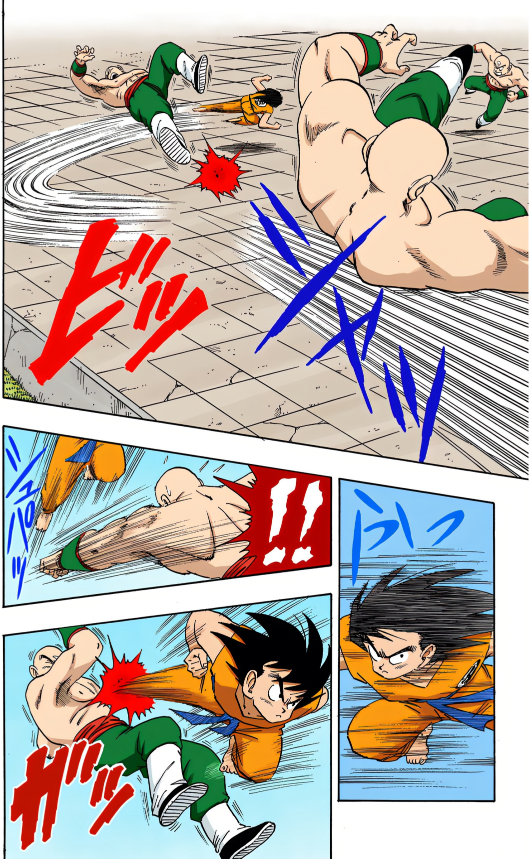

ARGH!!!
BRIGHT...!!
UGH!!!
CONTESTANT TENSHINHAN USED THIS MOVE DURING THE LAST TOURNAMENT!!! BUT THIS TIME, CONTESTANT SON GOKU USED IT AGAINST HIM...!!
TH-THIS IS INCREDIBLE!! IT'S LIKE THERE ARE TWO SUNS...!!
AAARGH...!! M-MY EYES...!!

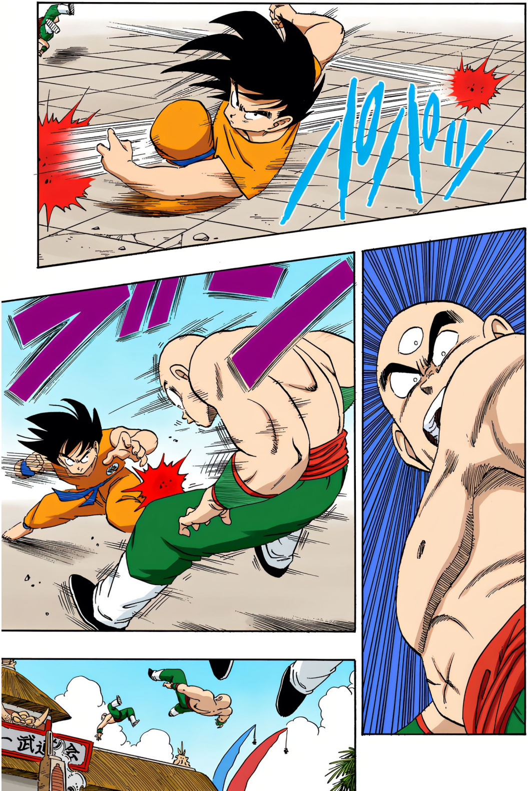

RR-RRRG--!!
I'M JUST GLAD I BROUGHT MY SUNGLASSES !!
CONTESTANT TEN HAS BEEN BLINDED, AND SEEMS TO BE IN PAIN!!
YOUR EYES ARE TOO GOOD !
THAT'S WEAK SPOT NUMBER ONE–
TP
ぶんっ
AUGH !!!
I...I NEVER EXPECTED THE TAIYÔ-KEN...!!!


NNGH!!
YOU RELY TOTALLY ON THOSE EYES OF YOURS T'CAPTURE YOUR OPPONENTS' MOVES—
SO WHEN YOU'RE BLINDED, YOU CAN'T FIGURE OUT WHAT I'M DOIN'!
BUT THEN... THAT SHOULD BE THE SAME FOR YOU TOO, RIGHT...!?
I...I SEE...
W- WOW...
!!
THE TEN-SHINHAN BEHIND ME IS COMIN' AT ME WITH A RIGHT-HANDED KARATE CHOP!
SORRY TO DIS-APPOINT YOU!
TEE-HEE—

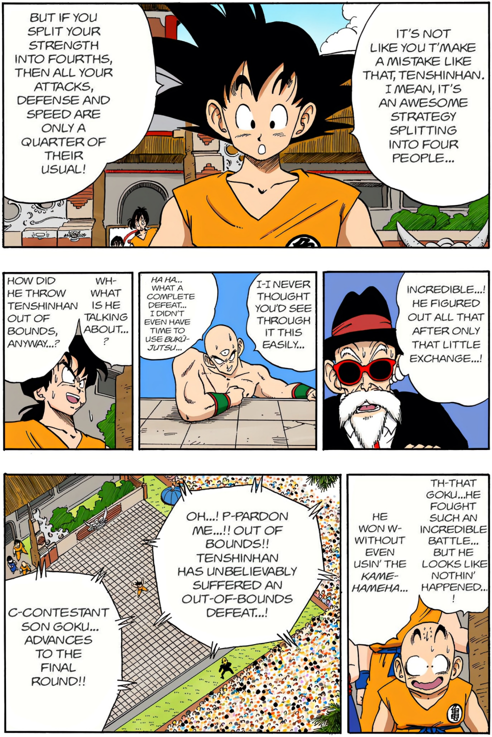

SO I'M GONNA HAVE TO GO AHEAD AND JUST WIN THIS, OK?
HMM. YOUR EYESIGHT'S PRETTY MUCH BACK TO NORMAL NOW...
'CUZ I'VE TRAINED A LOT.
AUGH!! HOW DO YOU KNOW THAT!?
YOU'RE CLAIMING VICTORY OVER THE FOUR OF US?
WELL... I'M NOT GOING TO FALL FOR THE SAME TRICK TWICE.
WH- WHAT...?!
'COURSE NOT. THAT'S WHY I'M GOING FOR THE SECOND WEAK SPOT!
TURNIN' INTO FOUR PEOPLE WAS A MISTAKE !!


N-
NO...
!!!!


シャッ
ビッ
シュパッ
!!
ガッ


パパッ
ブン

!!
!!
ドサッ
ドサドサ・・・
HEH HEH...
I WIN.

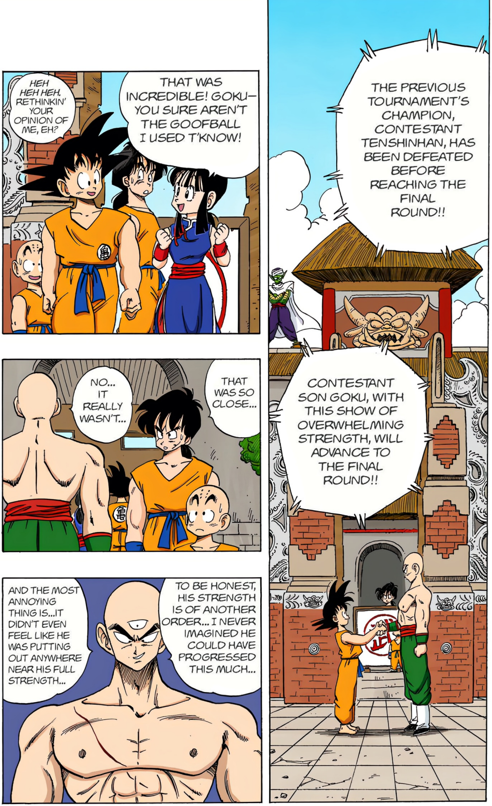

IT'S NOT LIKE YOU T'MAKE A MISTAKE LIKE THAT, TENSHINHAN. I MEAN, IT'S AN AWESOME STRATEGY SPLITTING INTO FOUR PEOPLE...
BUT IF YOU SPLIT YOUR STRENGTH INTO FOURTHS, THEN ALL YOUR ATTACKS, DEFENSE AND SPEED ARE ONLY A QUARTER OF THEIR USUAL!
WH- WHAT IS HE TALKING ABOUT...?
HOW DID HE THROW TENSHINHAN OUT OF BOUNDS, ANYWAY...?
HA HA... WHAT A COMPLETE DEFEAT... I DIDN'T EVEN HAVE TIME TO USE BUKŪ-JUTSU...
I-I NEVER THOUGHT YOU'D SEE THROUGH IT THIS EASILY...
INCREDIBLE...! HE FIGURED OUT ALL THAT AFTER ONLY THAT LITTLE EXCHANGE...!
OH...! P-PARDON ME...!! OUT OF BOUNDS!! TENSHINHAN HAS UNBELIEVABLY SUFFERED AN OUT-OF-BOUNDS DEFEAT...!
C-CONTESTANT SON GOKU... ADVANCES TO THE FINAL ROUND!!
TH-THAT GOKU...HE FOUGHT SUCH AN INCREDIBLE BATTLE... BUT HE LOOKS LIKE NOTHIN' HAPPENED...!
HE WON W-WITHOUT EVEN USIN' THE KAMEHAMEHA...

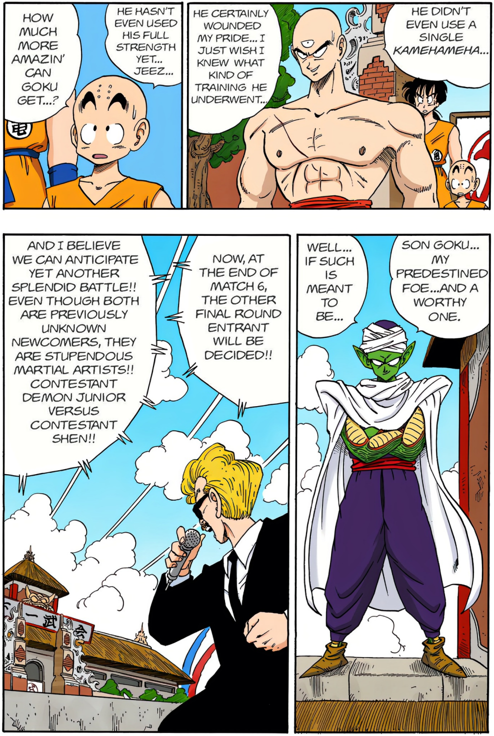
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

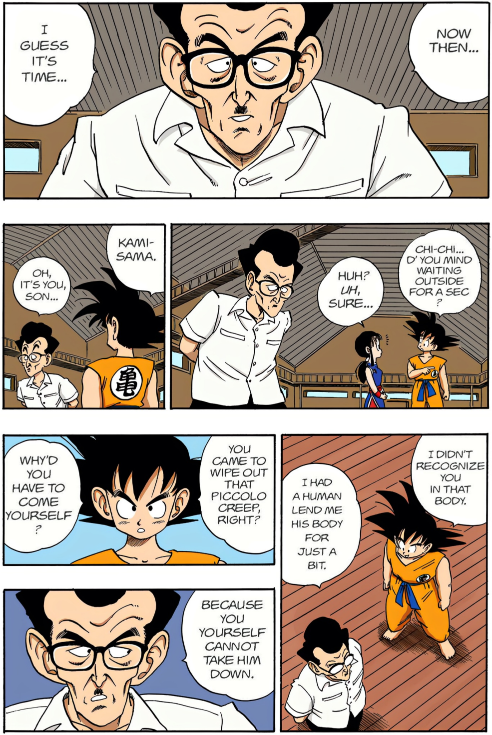
DRAGON BALL

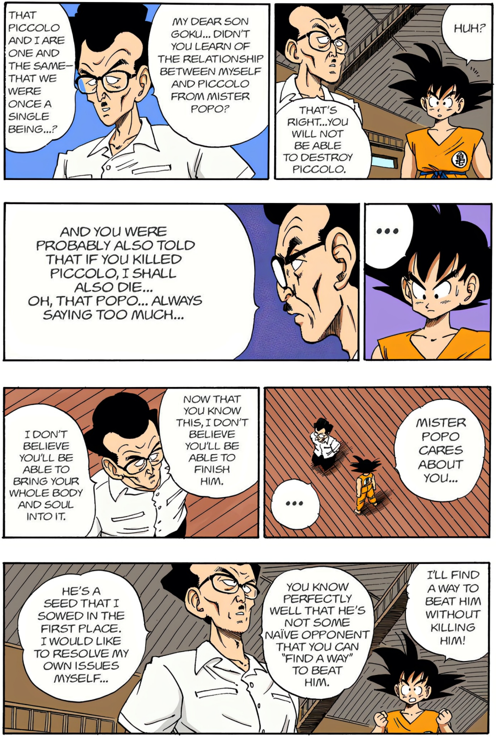
ドラゴンボール

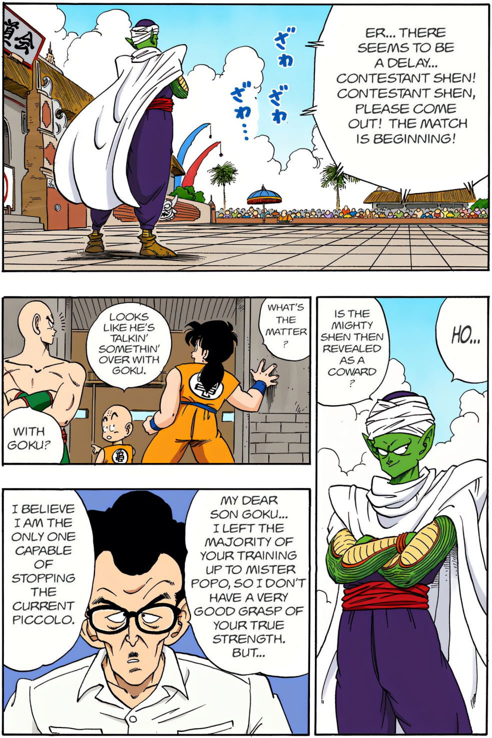
CHAPTER 180: DEMON KING PICCOLO VS GOD

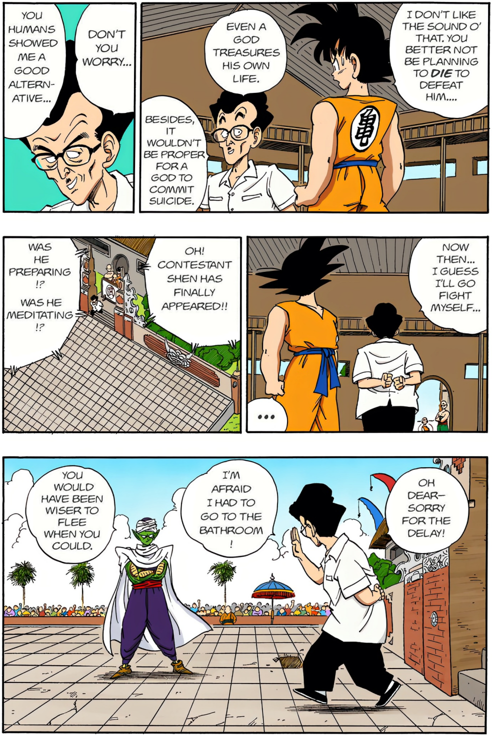

HEH HEH HEH. RETHINKIN' YOUR OPINION OF ME, EH?
THAT WAS INCREDIBLE! GOKU--YOU SURE AREN'T THE GOOFBALL I USED T'KNOW!
NO... IT REALLY WASN'T...
THAT WAS SO CLOSE...
AND THE MOST ANNOYING THING IS...IT DIDN'T EVEN FEEL LIKE HE WAS PUTTING OUT ANYWHERE NEAR HIS FULL STRENGTH...
TO BE HONEST, HIS STRENGTH IS OF ANOTHER ORDER... I NEVER IMAGINED HE COULD HAVE PROGRESSED THIS MUCH...
THE PREVIOUS TOURNAMENT'S CHAMPION, CONTESTANT TENSHINHAN, HAS BEEN DEFEATED BEFORE REACHING THE FINAL ROUND!!
CONTESTANT SON GOKU, WITH THIS SHOW OF OVERWHELMING STRENGTH, WILL ADVANCE TO THE FINAL ROUND!!

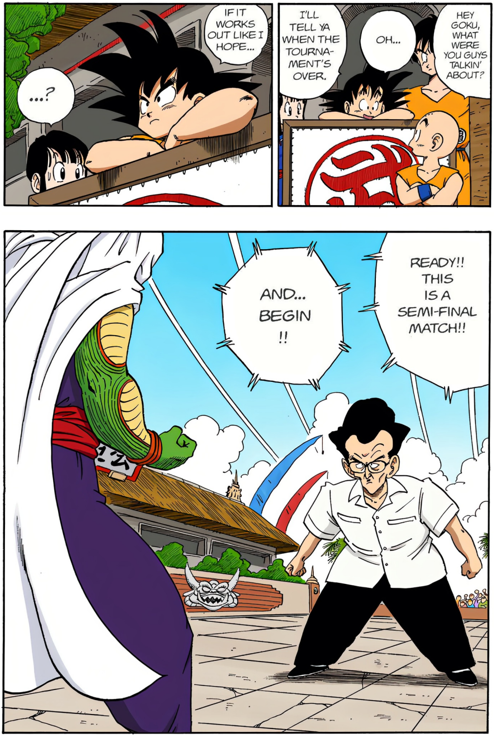

HE HASN'T EVEN USED HIS FULL STRENGTH YET... JEEZ...
HOW MUCH MORE AMAZIN' CAN GOKU GET...?
HE CERTAINLY WOUNDED MY PRIDE... I JUST WISH I KNEW WHAT KIND OF TRAINING HE UNDERWENT...
HE DIDN'T EVEN USE A SINGLE KAMEHAMEHA...
NOW, AT THE END OF MATCH 6, THE OTHER FINAL ROUND ENTRANT WILL BE DECIDED!!
AND I BELIEVE WE CAN ANTICIPATE YET ANOTHER SPLENDID BATTLE!! EVEN THOUGH BOTH ARE PREVIOUSLY UNKNOWN NEWCOMERS, THEY ARE STUPENDOUS MARTIAL ARTISTS!! CONTESTANT DEMON JUNIOR VERSUS CONTESTANT SHEN!!
SON GOKU... MY PREDESTINED FOE...AND A WORTHY ONE.
WELL... IF SUCH IS MEANT TO BE...

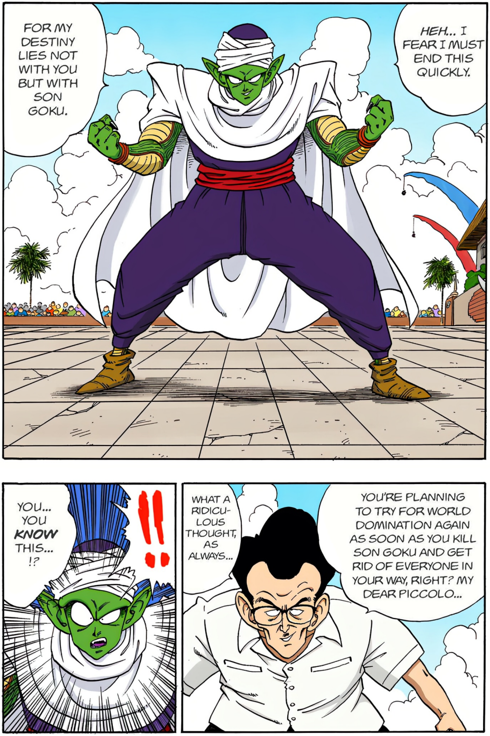

NOW THEN...
I GUESS IT'S TIME...
KAMI-SAMA.
OH, IT'S YOU, SON...
CHI-CHI... D' YOU MIND WAITING OUTSIDE FOR A SEC?
HUH? UH, SURE...
I DIDN'T RECOGNIZE YOU IN THAT BODY.
I HAD A HUMAN LEND ME HIS BODY FOR JUST A BIT.
YOU CAME TO WIPE OUT THAT PICCOLO CREEP, RIGHT?
WHY'D YOU HAVE TO COME YOURSELF?
BECAUSE YOU YOURSELF CANNOT TAKE HIM DOWN.

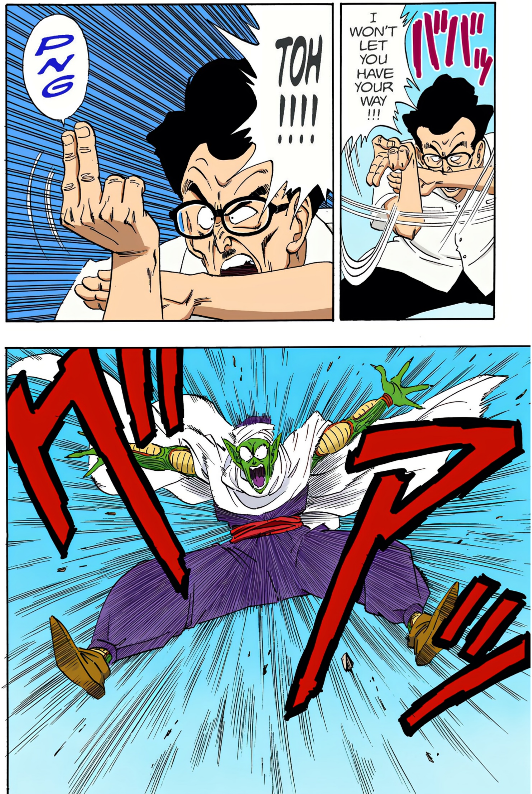

THAT PICCOLO AND I ARE ONE AND THE SAME— THAT WE WERE ONCE A SINGLE BEING...?
MY DEAR SON GOKU... DIDN'T YOU LEARN OF THE RELATIONSHIP BETWEEN MYSELF AND PICCOLO FROM MISTER POPO?
HUH?
THAT'S RIGHT...YOU WILL NOT BE ABLE TO DESTROY PICCOLO.
AND YOU WERE PROBABLY ALSO TOLD THAT IF YOU KILLED PICCOLO, I SHALL ALSO DIE... OH, THAT POPO... ALWAYS SAYING TOO MUCH...
...
I DON'T BELIEVE YOU'LL BE ABLE TO BRING YOUR WHOLE BODY AND SOUL INTO IT.
NOW THAT YOU KNOW THIS, I DON'T BELIEVE YOU'LL BE ABLE TO FINISH HIM.
MISTER POPO CARES ABOUT YOU...
...
HE'S A SEED THAT I SOWED IN THE FIRST PLACE. I WOULD LIKE TO RESOLVE MY OWN ISSUES MYSELF...
YOU KNOW PERFECTLY WELL THAT HE'S NOT SOME NAÏVE OPPONENT THAT YOU CAN "FIND A WAY" TO BEAT HIM.
I'LL FIND A WAY TO BEAT HIM WITHOUT KILLING HIM!


ざわ ざわ ざわ…
ER... THERE SEEMS TO BE A DELAY... CONTESTANT SHEN! CONTESTANT SHEN, PLEASE COME OUT! THE MATCH IS BEGINNING!
WHAT'S THE MATTER?
LOOKS LIKE HE'S TALKIN' SOMETHIN' OVER WITH GOKU.
WITH GOKU?
HO...
IS THE MIGHTY SHEN THEN REVEALED AS A COWARD?
MY DEAR SON GOKU... I LEFT THE MAJORITY OF YOUR TRAINING UP TO MISTER POPO, SO I DON'T HAVE A VERY GOOD GRASP OF YOUR TRUE STRENGTH. BUT...
I BELIEVE I AM THE ONLY ONE CAPABLE OF STOPPING THE CURRENT PICCOLO.

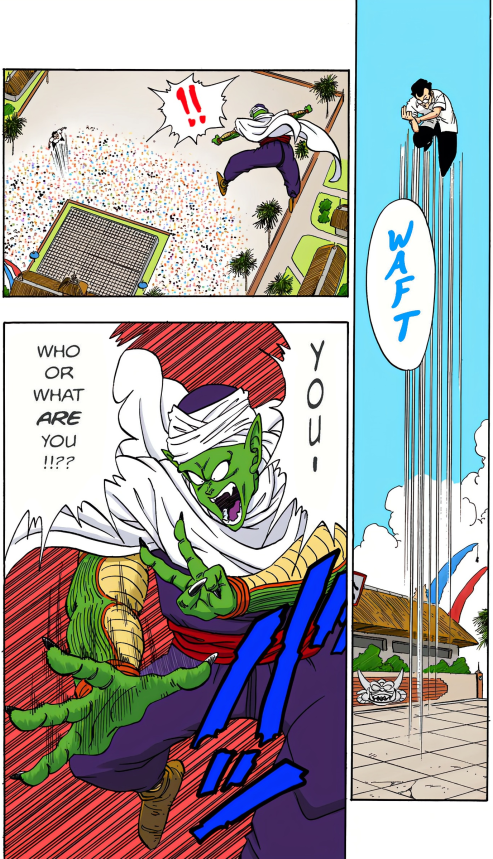

YOU HUMANS SHOWED ME A GOOD ALTERN-ATIVE...
DON'T YOU WORRY...
EVEN A GOD TREASURES HIS OWN LIFE.
BESIDES, IT WOULDN'T BE PROPER FOR A GOD TO COMMIT SUICIDE.
I DON'T LIKE THE SOUND O' THAT. YOU BETTER NOT BE PLANNING TO DIE TO DEFEAT HIM....
WAS HE PREPARING!? WAS HE MEDITATING!?
OH! CONTESTANT SHEN HAS FINALLY APPEARED!!
NOW THEN... I GUESS I'LL GO FIGHT MYSELF...
...
YOU WOULD HAVE BEEN WISER TO FLEE WHEN YOU COULD.
I'M AFRAID I HAD TO GO TO THE BATHROOM!
OH DEAR— SORRY FOR THE DELAY!

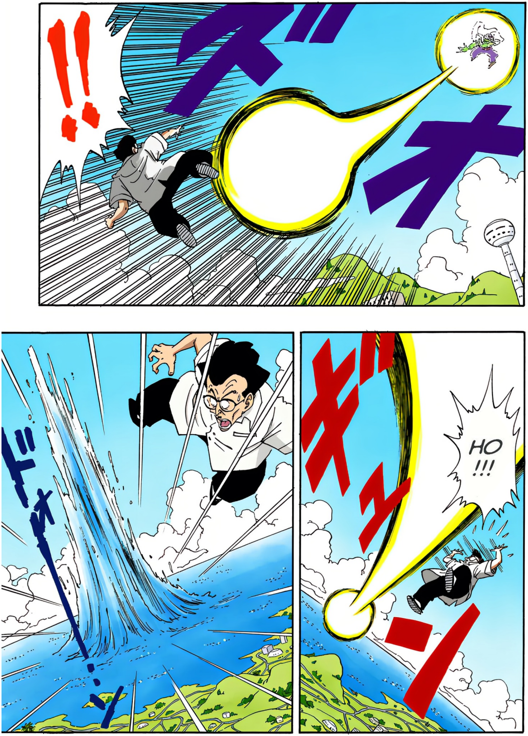

IF IT WORKS OUT LIKE I HOPE...
...?
HEY GOKU, WHAT WERE YOU GUYS TALKIN' ABOUT?
OH...
I'LL TELL YA WHEN THE TOURNA-MENT'S OVER.
READY!! THIS IS A SEMI-FINAL MATCH!!
AND... BEGIN !!


FOR MY DESTINY LIES NOT WITH YOU BUT WITH SON GOKU.
HEH... I FEAR I MUST END THIS QUICKLY.
YOU... YOU KNOW THIS... !?
!!
WHAT A RIDICULOUS THOUGHT, AS ALWAYS...
YOU'RE PLANNING TO TRY FOR WORLD DOMINATION AGAIN AS SOON AS YOU KILL SON GOKU AND GET RID OF EVERYONE IN YOUR WAY, RIGHT? MY DEAR PICCOLO...

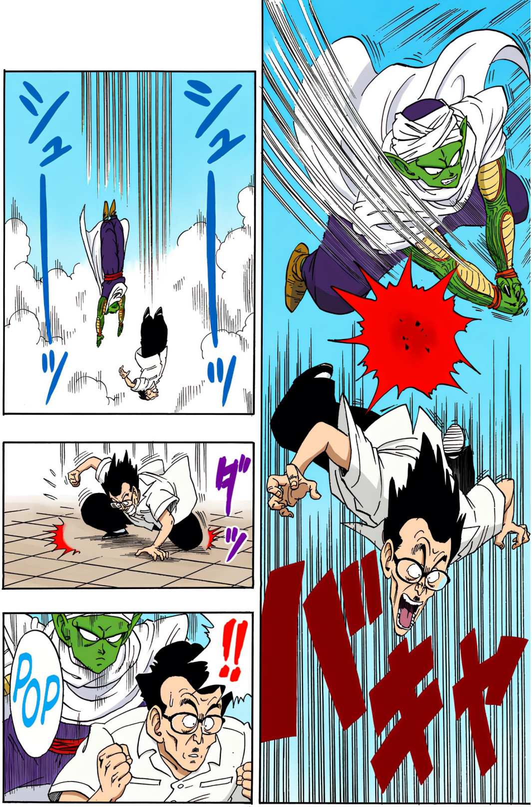

PNG
TOH!!!!
I WON'T LET YOU HAVE YOUR WAY!!!

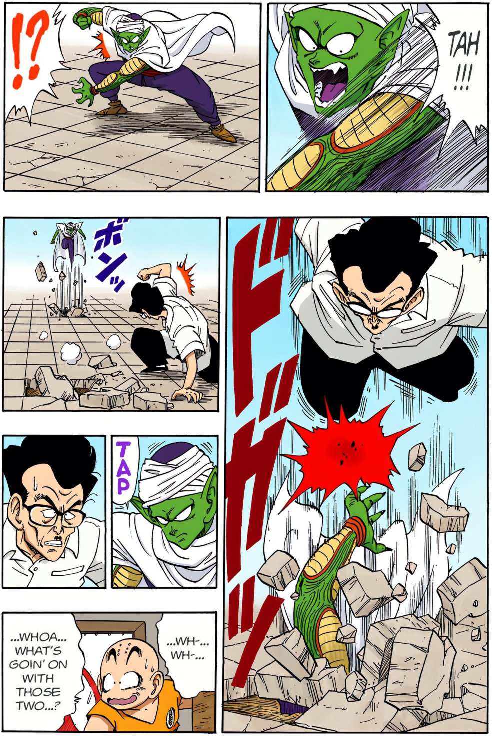
!!
KIII


WAFT
!!
WHO OR WHAT ARE YOU !!??
YOU!



!!
ズオ
HO
!!!


バキャ
シューッ
シューッ
ダッ
POP
!!

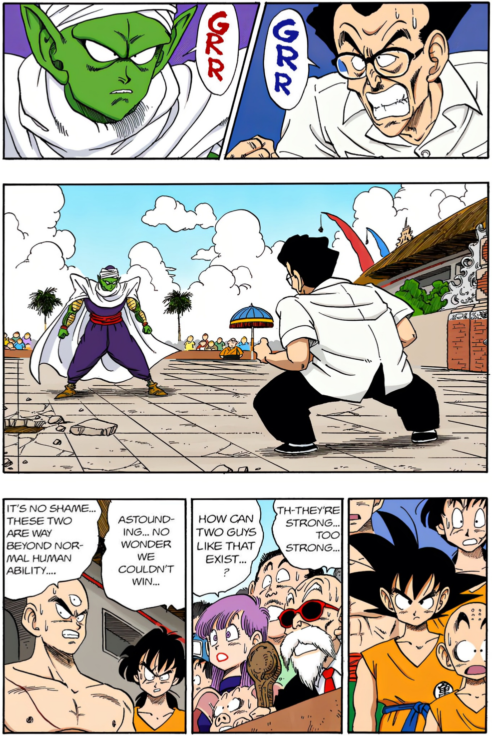

!?
TAH!!!
ボンッ
ドガッ
TAP
...WH-... WH-...
...WHOA... WHAT'S GOIN' ON WITH THOSE TWO...?

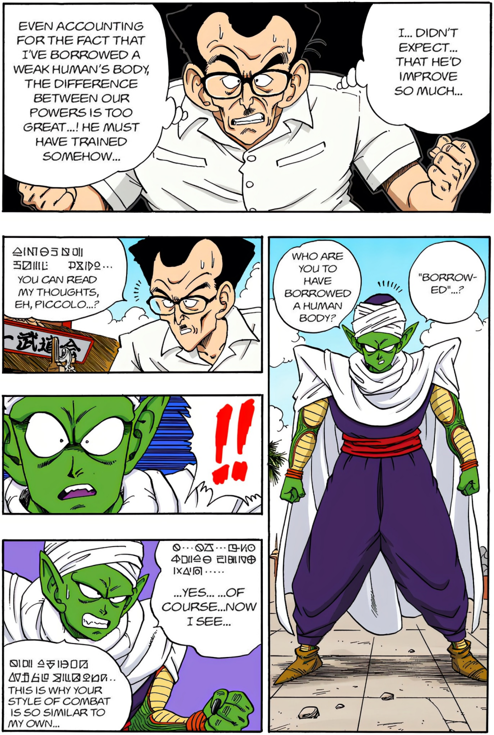
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

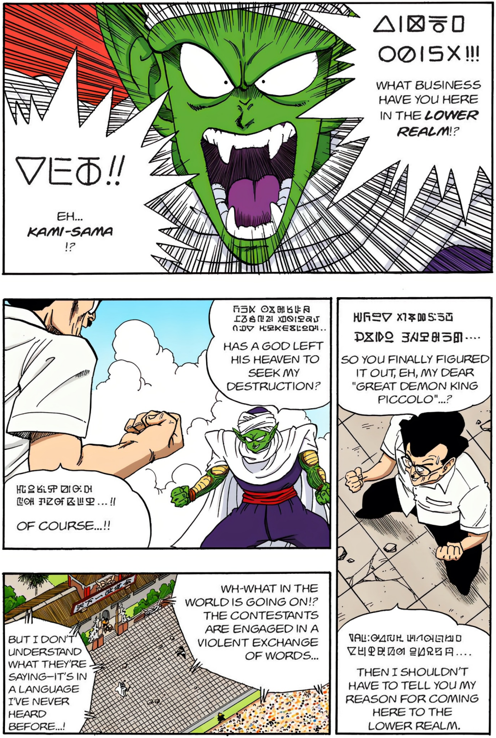
DRAGON BALL

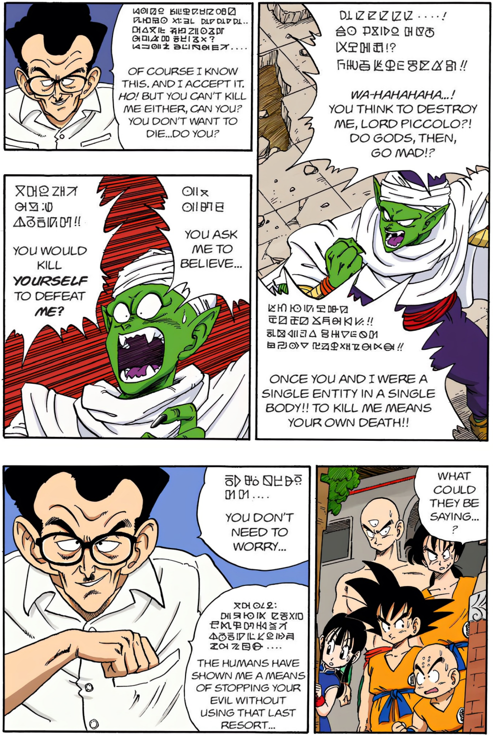
ドラゴンボール

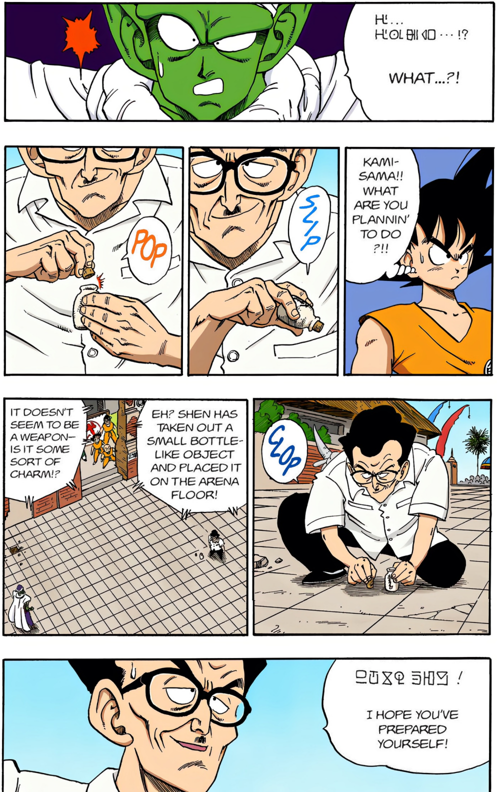
CHAPTER 181: GOD'S MISCALCULATION

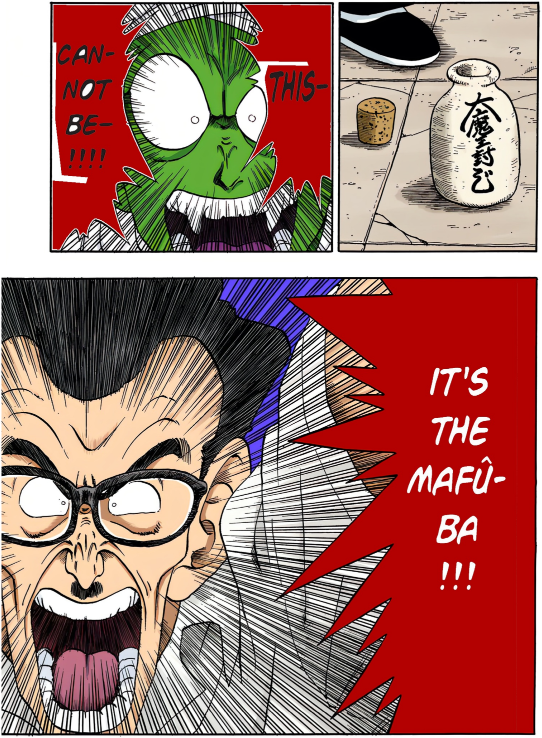

GRR
GRR
IT'S NO SHAME... THESE TWO ARE WAY BEYOND NOR-MAL HUMAN ABILITY....
ASTOUND-ING... NO WONDER WE COULDN'T WIN...
HOW CAN TWO GUYS LIKE THAT EXIST... ?
TH-THEY'RE STRONG... TOO STRONG...

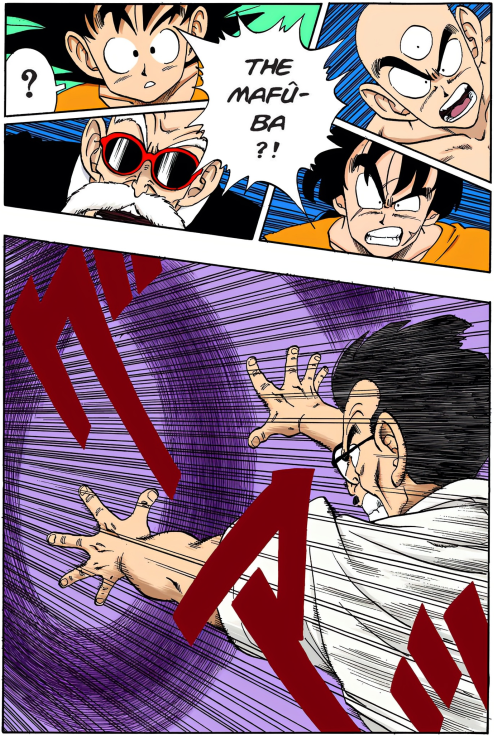

EVEN ACCOUNTING FOR THE FACT THAT I'VE BORROWED A WEAK HUMAN'S BODY, THE DIFFERENCE BETWEEN OUR POWERS IS TOO GREAT...! HE MUST HAVE TRAINED SOMEHOW...
I... DIDN'T EXPECT... THAT HE'D IMPROVE SO MUCH...
"BORROW-ED"...?
WHO ARE YOU TO HAVE BORROWED A HUMAN BODY?
YOU CAN READ MY THOUGHTS, EH, PICCOLO...?
!!
...YES... ...OF COURSE...NOW I SEE...
THIS IS WHY YOUR STYLE OF COMBAT IS SO SIMILAR TO MY OWN...

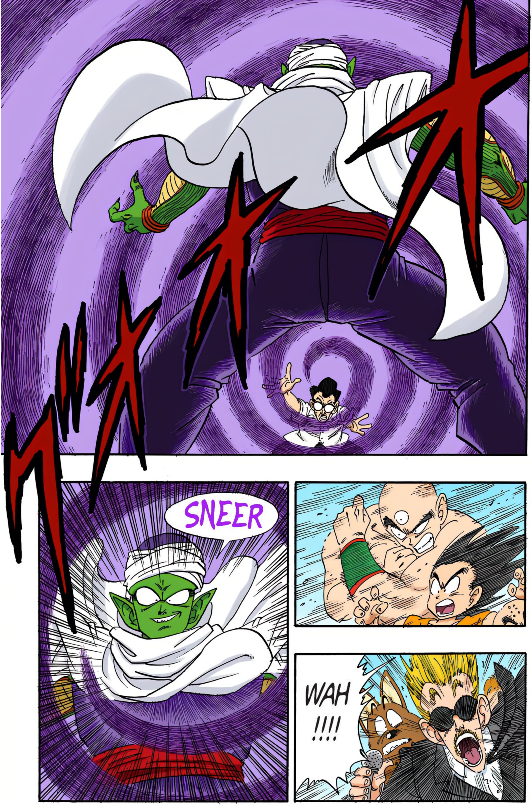

EH... KAMI-SAMA!?
WHAT BUSINESS HAVE YOU HERE IN THE LOWER REALM!?
HAS A GOD LEFT HIS HEAVEN TO SEEK MY DESTRUCTION?
OF COURSE...!!
SO YOU FINALLY FIGURED IT OUT, EH, MY DEAR "GREAT DEMON KING PICCOLO"...?
THEN I SHOULDN'T HAVE TO TELL YOU MY REASON FOR COMING HERE TO THE LOWER REALM.
WH-WHAT IN THE WORLD IS GOING ON!? THE CONTESTANTS ARE ENGAGED IN A VIOLENT EXCHANGE OF WORDS...
BUT I DON'T UNDERSTAND WHAT THEY'RE SAYING—IT'S IN A LANGUAGE I'VE NEVER HEARD BEFORE...!


OF COURSE I KNOW THIS. AND I ACCEPT IT. HO! BUT YOU CAN'T KILL ME EITHER, CAN YOU? YOU DON'T WANT TO DIE...DO YOU?
WA-HAHAHAHA...! YOU THINK TO DESTROY ME, LORD PICCOLO?! DO GODS, THEN, GO MAD!?
ONCE YOU AND I WERE A SINGLE ENTITY IN A SINGLE BODY!! TO KILL ME MEANS YOUR OWN DEATH!!
YOU ASK ME TO BELIEVE...
YOU WOULD KILL YOURSELF TO DEFEAT ME?
YOU DON'T NEED TO WORRY...
THE HUMANS HAVE SHOWN ME A MEANS OF STOPPING YOUR EVIL WITHOUT USING THAT LAST RESORT...
WHAT COULD THEY BE SAYING...?

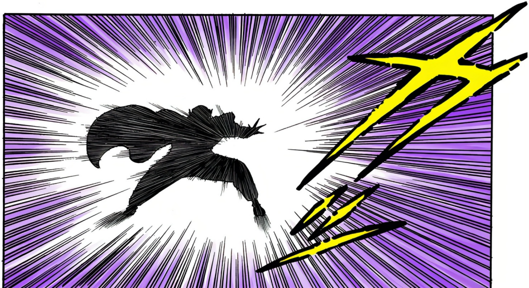

WHAT...?!
POP
SLIP
KAMI-SAMA!! WHAT ARE YOU PLANNIN' TO DO ?!!
IT DOESN'T SEEM TO BE A WEAPON— IS IT SOME SORT OF CHARM!?
EH? SHEN HAS TAKEN OUT A SMALL BOTTLE-LIKE OBJECT AND PLACED IT ON THE ARENA FLOOR!
CLOP
I HOPE YOU'VE PREPARED YOURSELF!

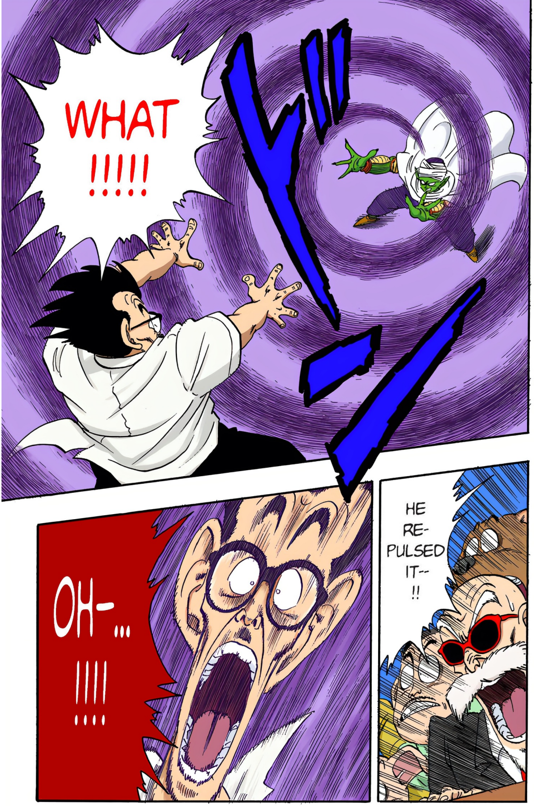

大魔王封じ
THIS-
CAN-NOT BE-!!!!
IT'S THE MAFÛ-BA !!!


?
THE MAFÛ-BA ?!

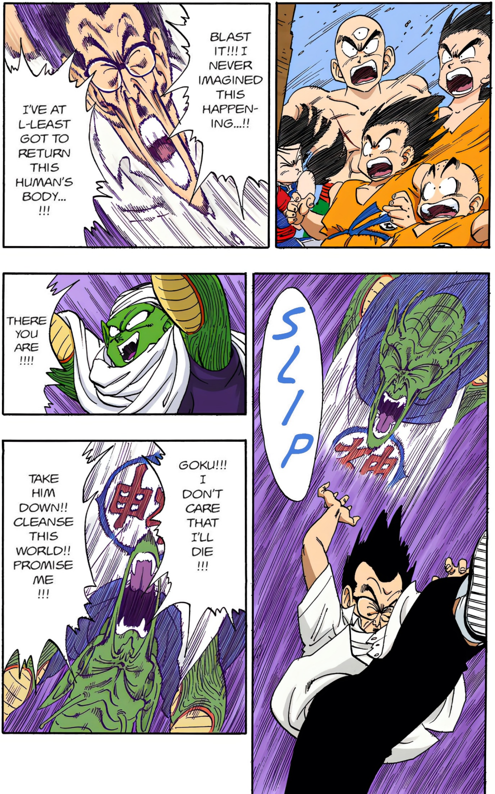

SNEER
WAH
!!!!

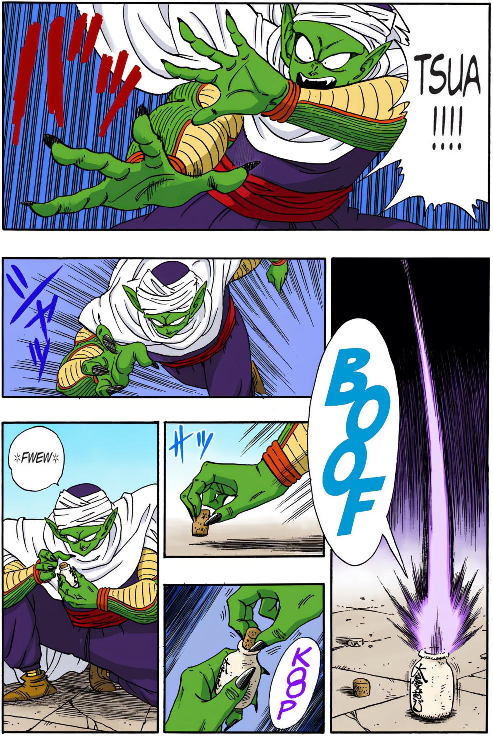
MAFÛ-BA-GA-ESHI!!!!

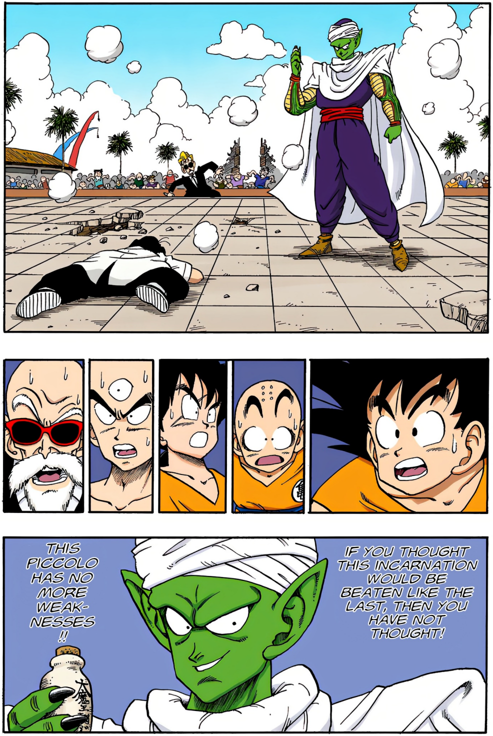



WHAT !!!!!
HE RE- PULSED IT-- !!
OH-... !!!!

NO-
!!!!


BLAST IT!!! I NEVER IMAGINED THIS HAPPEN-ING...!!
I'VE AT L-LEAST GOT TO RETURN THIS HUMAN'S BODY...!!!
THERE YOU ARE!!!!
SLIP
GOKU!!! I DON'T CARE THAT I'LL DIE!!!
TAKE HIM DOWN!! CLEANSE THIS WORLD!! PROMISE ME!!!


TSUA !!!!
FWEW
KOP
BOOF

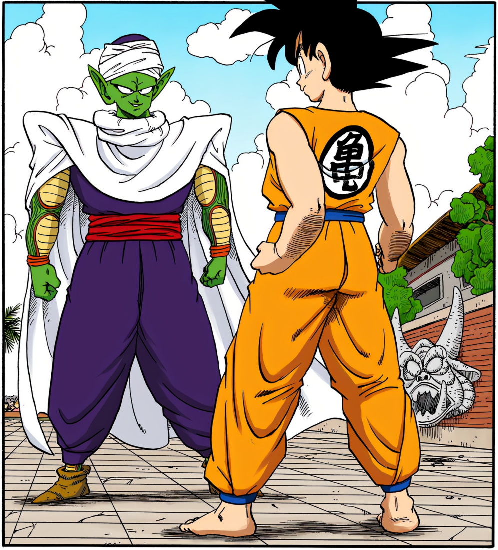

IF YOU THOUGHT THIS INCARNATION WOULD BE BEATEN LIKE THE LAST, THEN YOU HAVE NOT THOUGHT!
THIS PICCOLO HAS NO MORE WEAK-NESSES !!

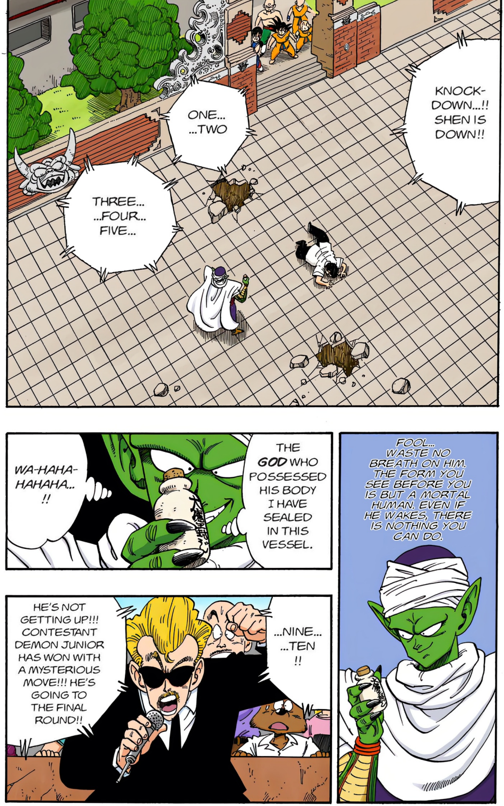
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

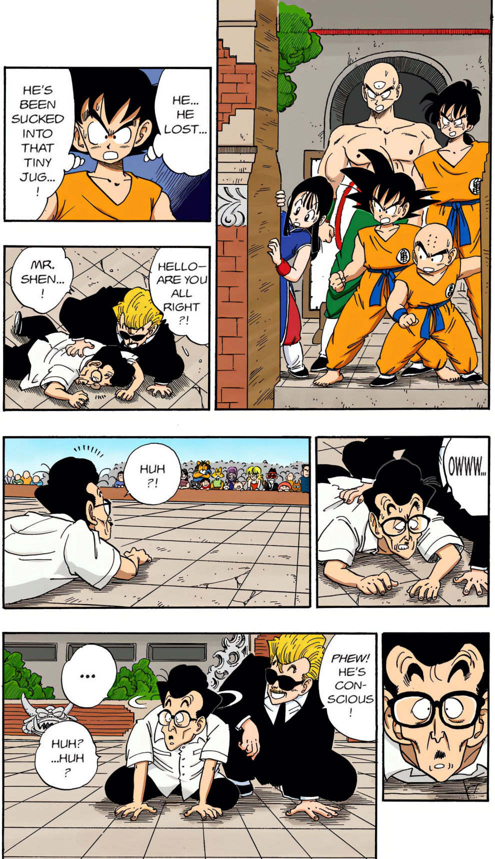
ドラゴンボール

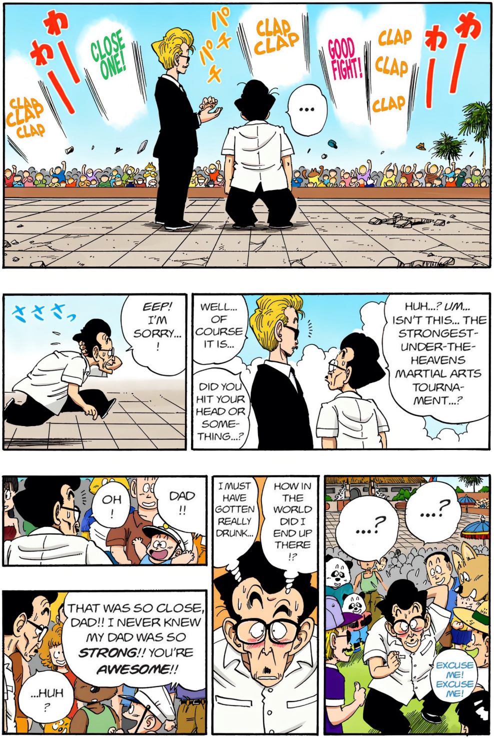
DRAGON BALL

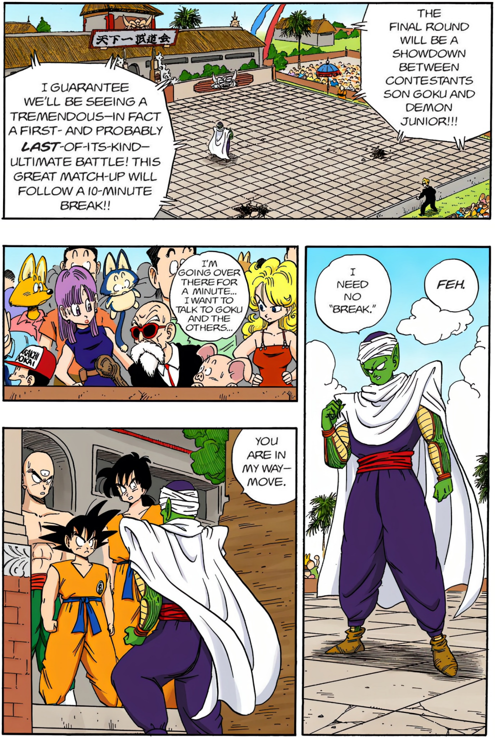
CHAPTER 182: THE FATED SHOWDOWN! GOKU VS PICCOLO

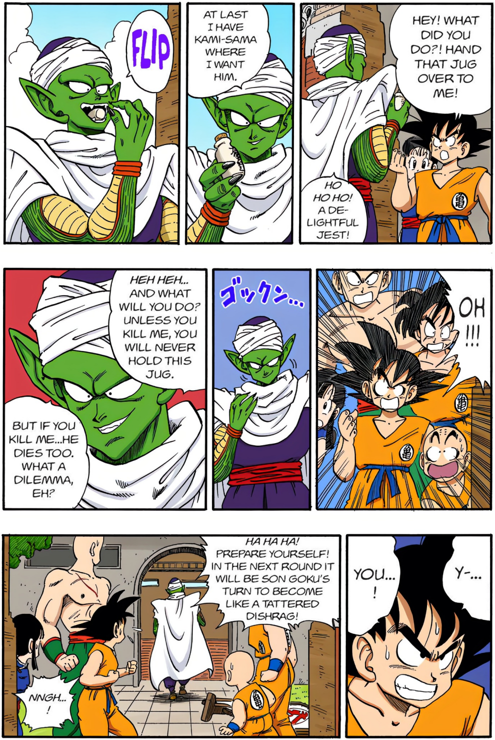


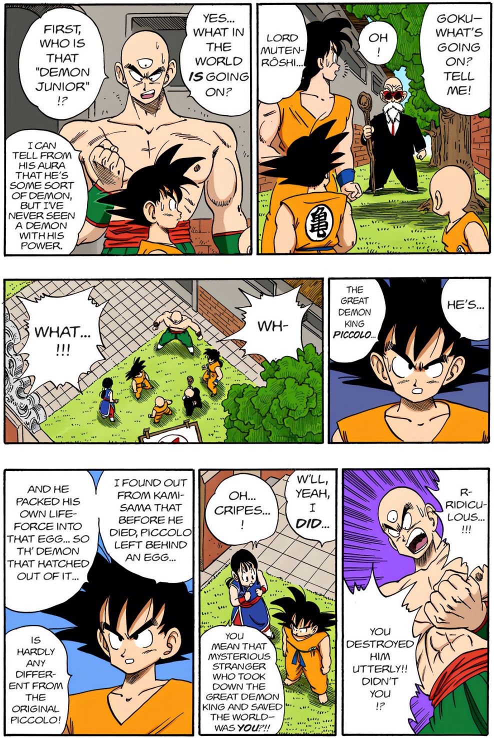

KNOCK-DOWN...!! SHEN IS DOWN!!
ONE... ...TWO
THREE... ...FOUR... FIVE...
WA-HAHA-HAHAHA... !!
THE GOD WHO POSSESSED HIS BODY I HAVE SEALED IN THIS VESSEL.
FOOL... WASTE NO BREATH ON HIM. THE FORM YOU SEE BEFORE YOU IS BUT A MORTAL HUMAN. EVEN IF HE WAKES, THERE IS NOTHING YOU CAN DO.
...NINE... ...TEN !!
HE'S NOT GETTING UP!!! CONTESTANT DEMON JUNIOR HAS WON WITH A MYSTERIOUS MOVE!!! HE'S GOING TO THE FINAL ROUND!!

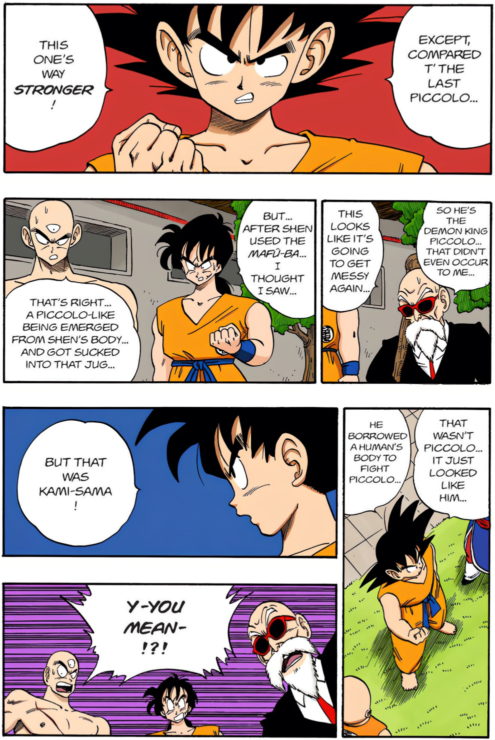

HE... HE LOST...
HE'S BEEN SUCKED INTO THAT TINY JUG...!
HELLO— ARE YOU ALL RIGHT?!
MR. SHEN...!
OWWW...
HUH?!
PHEW! HE'S CON-SCIOUS!
...
HUH? ...HUH?

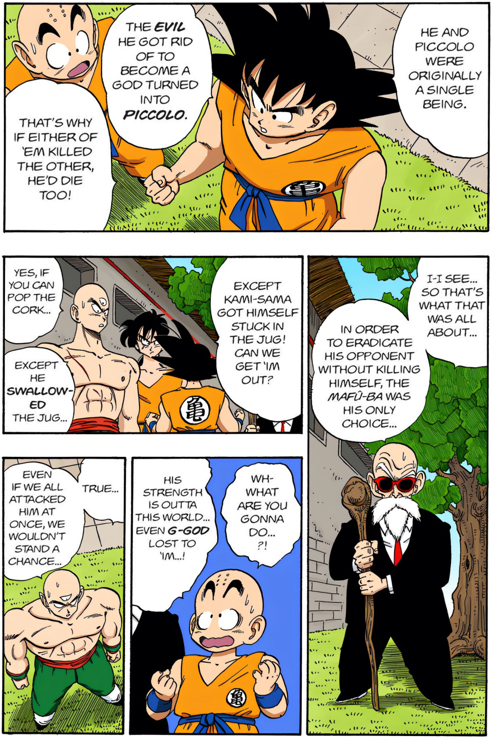

わー
CLAP CLAP CLAP
CLOSE ONE!
パチパチ
CLAP CLAP
GOOD FIGHT!
CLAP CLAP CLAP
わー
...
さささっ
EEP! I'M SORRY...!
WELL... OF COURSE IT IS...
DID YOU HIT YOUR HEAD OR SOMETHING...?
HUH...? UM... ISN'T THIS... THE STRONGEST-UNDER-THE-HEAVENS MARTIAL ARTS TOURNAMENT...?
OH!
DAD!!
THAT WAS SO CLOSE, DAD!! I NEVER KNEW MY DAD WAS SO STRONG!! YOU'RE AWESOME!!
...HUH?
HOW IN THE WORLD DID I END UP THERE!?
I MUST HAVE GOTTEN REALLY DRUNK...
...?
...?
EXCUSE ME! EXCUSE ME!


天下一武道会
THE FINAL ROUND WILL BE A SHOWDOWN BETWEEN CONTESTANTS SON GOKU AND DEMON JUNIOR!!!
I GUARANTEE WE'LL BE SEEING A TREMENDOUS—IN FACT A FIRST- AND PROBABLY LAST-OF-ITS-KIND—ULTIMATE BATTLE! THIS GREAT MATCH-UP WILL FOLLOW A 10-MINUTE BREAK!!
I'M GOING OVER THERE FOR A MINUTE... I WANT TO TALK TO GOKU AND THE OTHERS...
I NEED NO "BREAK."
FEH.
YOU ARE IN MY WAY—MOVE.

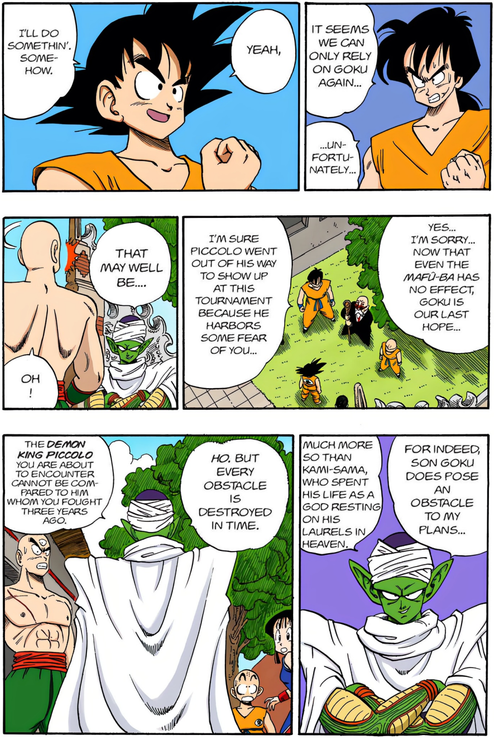

FLIP
AT LAST I HAVE KAMI-SAMA WHERE I WANT HIM.
HEY! WHAT DID YOU DO?! HAND THAT JUG OVER TO ME!
HO HO HO! A DE-LIGHTFUL JEST!
HEH HEH... AND WHAT WILL YOU DO? UNLESS YOU KILL ME, YOU WILL NEVER HOLD THIS JUG.
BUT IF YOU KILL ME...HE DIES TOO. WHAT A DILEMMA, EH?
ゴックン...
OH !!!
HA HA HA! PREPARE YOURSELF! IN THE NEXT ROUND IT WILL BE SON GOKU'S TURN TO BECOME LIKE A TATTERED DISHRAG!
NNGH... !
YOU... !
Y-...

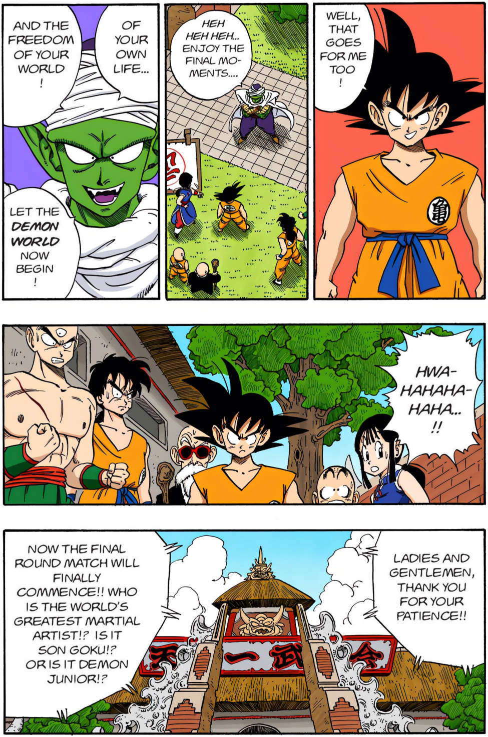

FIRST, WHO IS THAT "DEMON JUNIOR" !?
YES... WHAT IN THE WORLD *IS* GOING ON?
I CAN TELL FROM HIS AURA THAT HE'S SOME SORT OF DEMON, BUT I'VE NEVER SEEN A DEMON WITH HIS POWER.
LORD MUTEN-RÔSHI...
OH !
GOKU– WHAT'S GOING ON? TELL ME!
WHAT... !!!
WH-
THE GREAT DEMON KING *PICCOLO*...
HE'S...
I FOUND OUT FROM KAMI-SAMA THAT BEFORE HE DIED, PICCOLO LEFT BEHIND AN EGG...
AND HE PACKED HIS OWN LIFE-FORCE INTO THAT EGG... SO TH' DEMON THAT HATCHED OUT OF IT...
IS HARDLY ANY DIFFER-ENT FROM THE ORIGINAL PICCOLO!
W'LL, YEAH, I *DID*...
OH... CRIPES... !
YOU MEAN THAT MYSTERIOUS STRANGER WHO TOOK DOWN THE GREAT DEMON KING AND SAVED THE WORLD– WAS *YOU*?!!
R-RIDICU-LOUS... !!!
YOU DESTROYED HIM UTTERLY!! DIDN'T YOU !?

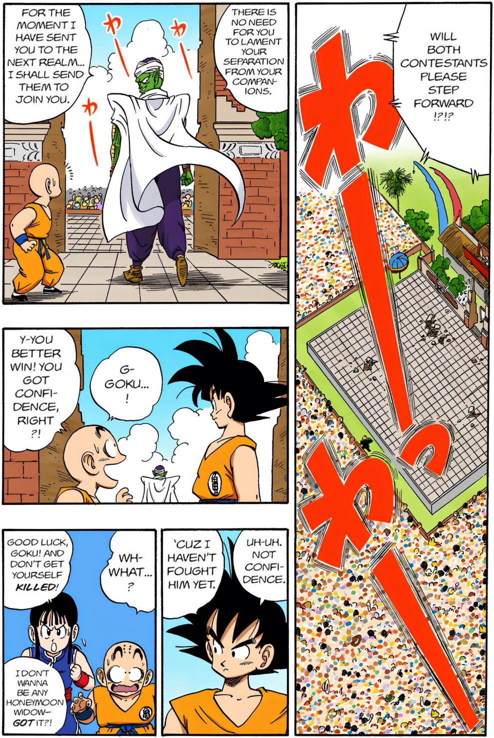

THIS ONE'S WAY STRONGER!
EXCEPT, COMPARED T' THE LAST PICCOLO...
BUT... AFTER SHEN USED THE MAFÛ-BA... I THOUGHT I SAW...
THAT'S RIGHT... A PICCOLO-LIKE BEING EMERGED FROM SHEN'S BODY... AND GOT SUCKED INTO THAT JUG...
THIS LOOKS LIKE IT'S GOING TO GET MESSY AGAIN...
SO HE'S THE DEMON KING PICCOLO... THAT DIDN'T EVEN OCCUR TO ME...
BUT THAT WAS KAMI-SAMA!
Y-YOU MEAN-!?!
THAT WASN'T PICCOLO... IT JUST LOOKED LIKE HIM...
HE BORROWED A HUMAN'S BODY TO FIGHT PICCOLO...

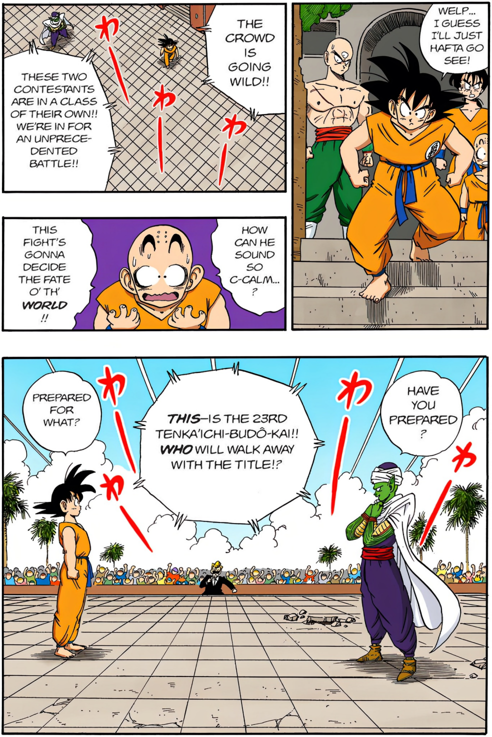


HE AND PICCOLO WERE ORIGINALLY A SINGLE BEING.
THE **EVIL** HE GOT RID OF TO BECOME A GOD TURNED INTO **PICCOLO**.
THAT'S WHY IF EITHER OF 'EM KILLED THE OTHER, HE'D DIE TOO!
I-I SEE... SO THAT'S WHAT THAT WAS ALL ABOUT...
IN ORDER TO ERADICATE HIS OPPONENT WITHOUT KILLING HIMSELF, THE *MAFŪ-BA* WAS HIS ONLY CHOICE...
EXCEPT KAMI-SAMA GOT HIMSELF STUCK IN THE JUG! CAN WE GET 'IM OUT?
YES, IF YOU CAN POP THE CORK...
EXCEPT HE **SWALLOWED** THE JUG...
WH-WHAT ARE YOU GONNA DO...?!
HIS STRENGTH IS OUTTA THIS WORLD... EVEN **G-GOD** LOST TO 'IM...!
TRUE...
EVEN IF WE ALL ATTACKED HIM AT ONCE, WE WOULDN'T STAND A CHANCE...

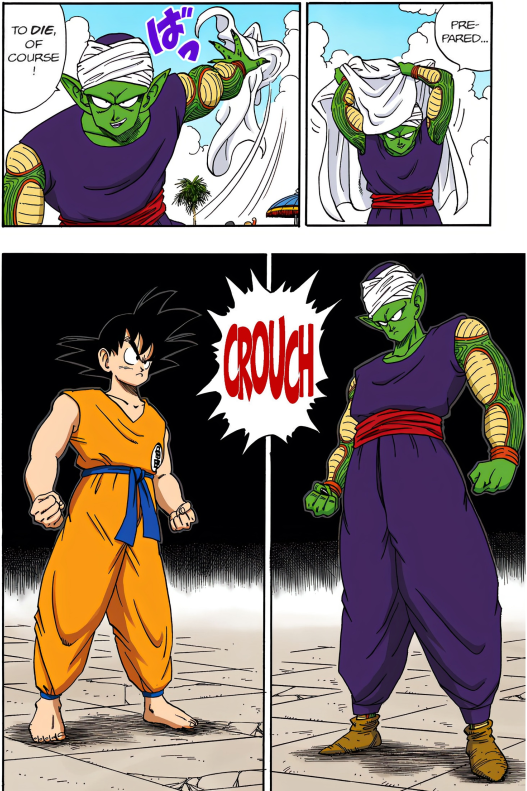

I'LL DO SOMETHIN'. SOME-HOW.
YEAH,
IT SEEMS WE CAN ONLY RELY ON GOKU AGAIN...
...UN-FORTU-NATELY...
THAT MAY WELL BE....
OH !
I'M SURE PICCOLO WENT OUT OF HIS WAY TO SHOW UP AT THIS TOURNAMENT BECAUSE HE HARBORS SOME FEAR OF YOU...
YES... I'M SORRY... NOW THAT EVEN THE *MAFÛ-BA* HAS NO EFFECT, GOKU IS OUR LAST HOPE...
THE ***DEMON KING PICCOLO*** YOU ARE ABOUT TO ENCOUNTER CANNOT BE COM-PARED TO HIM WHOM YOU FOUGHT THREE YEARS AGO.
HO. BUT EVERY OBSTACLE IS DESTROYED IN TIME.
FOR INDEED, SON GOKU DOES POSE AN OBSTACLE TO MY PLANS...
MUCH MORE SO THAN KAMI-SAMA, WHO SPENT HIS LIFE AS A GOD RESTING ON HIS LAURELS IN HEAVEN.

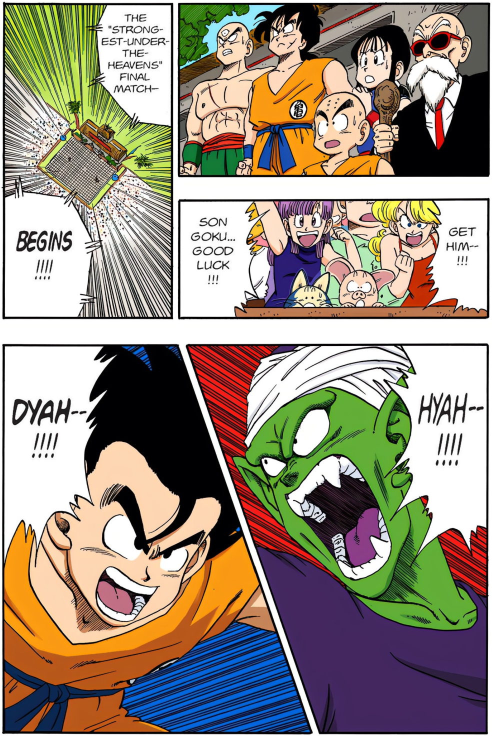

OF YOUR OWN LIFE...
AND THE FREEDOM OF YOUR WORLD !
LET THE DEMON WORLD NOW BEGIN !
HEH HEH HEH... ENJOY THE FINAL MO- MENTS....
WELL, THAT GOES FOR ME TOO !
HWA- HAHAHA- HAHA... !!
LADIES AND GENTLEMEN, THANK YOU FOR YOUR PATIENCE!!
NOW THE FINAL ROUND MATCH WILL FINALLY COMMENCE!! WHO IS THE WORLD'S GREATEST MARTIAL ARTIST!? IS IT SON GOKU!? OR IS IT DEMON JUNIOR!?


FOR THE MOMENT I HAVE SENT YOU TO THE NEXT REALM... I SHALL SEND THEM TO JOIN YOU.
THERE IS NO NEED FOR YOU TO LAMENT YOUR SEPARATION FROM YOUR COMPAN-IONS.
Y-YOU BETTER WIN! YOU GOT CONFI-DENCE, RIGHT ?!
G-GOKU... !
GOOD LUCK, GOKU! AND DON'T GET YOURSELF **KILLED**!
I DON'T WANNA BE ANY HONEYMOON WIDOW–**GOT** IT?!
WH-WHAT... ?
'CUZ I HAVEN'T FOUGHT HIM YET.
UH-UH. NOT CONFI-DENCE.
WILL BOTH CONTESTANTS PLEASE STEP FORWARD !?!?



わー
わー
わー
THESE TWO CONTESTANTS ARE IN A CLASS OF THEIR OWN!! WE'RE IN FOR AN UNPRECE-DENTED BATTLE!!
THE CROWD IS GOING WILD!!
THIS FIGHT'S GONNA DECIDE THE FATE O' TH' **WORLD** !!
HOW CAN HE SOUND SO C-CALM...?
WELP... I GUESS I'LL JUST HAFTA GO SEE!
わー
わー
わー
わー
THIS—IS THE 23RD TENKA'ICHI-BUDÔ-KAI!! **WHO** WILL WALK AWAY WITH THE TITLE!?
HAVE YOU PREPARED?
PREPARED FOR WHAT?


PRE-
PARED...
TO DIE,
OF
COURSE
!
ばっ
CROUCH


THE "STRONGEST-UNDER-THE-HEAVENS" FINAL MATCH--
BEGINS !!!!
SON GOKU... GOOD LUCK !!!
GET HIM-- !!!
DYAH-- !!!!
HYAH-- !!!!

DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

デジタルカラー版
DRAGON BALL　ピッコロ大魔王編
6巻

鳥山明
©BIRD STUDIO 1988, 2013
初版発行　　　　1988年
デジタル版発行　2013年

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

VOLUME 15 WAS DONE BY THE HORNY COUNCIL!!!